工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司　香港德輔道中分域街十八號

各部電話：編輯部　採訪部　廣告部　營業部　社長室　總稽核　經理室　秘書室　中區辦事處

電報掛號：二〇七〇五　郵箱：六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第壹叁三六六號（外埠版精細空大張）

騎師鄭棣池被刺傷　詳情刊港聞版

美機昨續襲北越 投下炸彈及紙彈
炸毀河內東南洪茉島雷達站

【西貢廿日路透社電】美國飛機今天對北越的軍事目標，作了三次攻擊，並散發了一批傳單。約有F一〇五型「雷神」式機廿五架，向河內東南約一百卅五哩處的洪茉島雷達站，投下了七百五十磅的炸彈約達十一噸。由於雷達站中彈焚燒，濃煙蔽天，故攻擊的結果一時尚未清楚。較早時，五架「雷神」式機在其他美國噴射機的掩護下，向河內以南約五十五哩處的寧平，投下了五十萬份傳單。按寧平是在二十度線以北，是美國自二月開始空襲北越以來，美機飛至最近河內的地點。以前美機曾空襲二十度線以北的地點，是夜鶯島雷達站。今天投下的傳單說：由於共黨在南越發動「侵略戰爭」，因此南越和美國的飛機被迫空襲北越的軍事目標。傳單中又說：「如果越共頑固地在南越進行侵略和破壞，他們將會因為他們的行動而遭受更嚴重的後果」。另有二架美國海軍「幽靈」式噴射機，以二百五十磅的炸彈，攻擊在河內以南一百廿五哩的府斐汽油庫，該處於兩天前已遭受嚴重空襲。另有四架「天鷹」式機，則炸毀了在河內以南約一百卅哩處的四輛鐵路車卡，又攻擊了兩座鐵路橋樑和一艘渡輪。所有美機都安全返防。

【西貢廿日合衆國際社電】據這裡的美國總部消息：美國噴射機今日對北越各目標，作連續第三日的轟炸。一發言人說：從美國航空母艦「珊瑚海」號起飛的海軍噴射機於黎明以前的突襲中，藉照明彈之助，在河內以南約九十哩的地方，轟炸一隊由十五輛貨車組織的運送車隊。四架海軍噴射機於上午三時十五分，以二點七五吋口徑的火箭砲轟擊那西行的運送車隊，毀其中的車輛約三分之一。

【西貢廿日美聯社電】美軍發言人說：美國海軍飛機七十架於今天下午分成兩批轟炸北越首都河內以南一百六十五英里的海軍基地，使基地的設備蒙受直創。

越共砲擊美巡邏隊 峴港附近展開激戰

【西貢廿日合衆國際社電】越共游擊隊今天砲轟一隊離開峴港美空軍基地前往內陸巡邏的美國海軍陸戰隊。這是至目前為止，越共對美國海軍陸戰隊最大規模的攻擊。約二百名海軍陸戰隊在峴港西南約七哩處，作一次歷時卅六小時的搜索後重新集結時，即遭到越共的砲擊。據初步報告說：海軍陸戰隊有一名死亡，二名受傷。美軍曾用三點五吋口徑的火箭砲和步槍猛烈還擊，據說有一名越共游擊隊喪生，另三名受傷。

【西貢二十日合衆國際社電】在南越境內的南越戰鬥轟炸機，於星期二晚在西貢以東一百哩，擊斃越共游擊隊八十五名。當時有一名機警的美國飛行員，發現一連越共，於是召來戰鬥轟炸機。

【西貢廿日路透社電】四百名美國海軍陸戰隊，截至目前在他們的戰鬥行動中，於稻田與叢林區緩步而行，來綏靖峴港的重要美國空軍基地周圍以外的內陸地區。南越海軍陸戰隊，分作兩隊，在三條村落的範圍內推進，這些村莊散佈在稻田之間，捕毀防禦工事，和盤問壯丁。這次行動是於昨日黎明開始進行的，據峴港以南七哩的稻田四週。越共經嚴重滲入這個區域，他們曾於本週初爆炸這區域內的一座鐵路橋樑。六十排南越軍隊，亦曾參與這次行動，他們逐屋搜索游擊隊。海軍陸戰隊員昨日僅遭遇輕微的狙擊槍火，有一人受傷，他是因跌落一個佈滿尖竹枝的陷阱而受傷的。

南越美軍傘兵 舉行空降演習 巧與越共遭遇

【西貢二十日合衆國際社電】美國軍事發言人說：據此間一位美國傘兵今天在南越舉行第一次大規模空降演習，亦遇到他們的第一次與越共游擊隊的遭遇戰。該位發言人說：一隊巡邏傘兵與一股為數約十五人的共黨游擊隊，在一次短暫的接觸中，互相開火。據悉：雙方並無傷亡消息。該隊巡邏兵，是於星期三日對距西貢東北廿三哩，和距駐在邊和空軍基地的美國第一七三空運旅陣地約九哩的一處越共為根據地區，所進行的一次大規模直升機運載作戰行動的一部份。發言人又說：該次槍戰是約於今天當地時間凌晨二時發生的。這是美國傘兵與越共接觸的第一次。共黨游擊隊迅速撤退。

亞洲米倉越南 飽受共黨蹂躪下 需要輸入食米

【西貢二十日路透社電】消息靈通人士於今天說：預料越南將於下週宣佈一項從美國輸入大批食米的協定。南越前從一個食米過剩國變為一國主要糧食的輸入者，是由於種種環境所致。去年因水災而使農作物普遍受損，經已嚴重地減少本年的出產。同時，越共游擊隊干擾米糧輸運至各城市，日益增加。同時據悉：他們對農民徵收很重的米稅。該等人士又說：越共促使農民不要把他們的穀米運往市場求售，而很多農民經已願意遵照他們的行動，因為他們的行動是使價格外高。該等人士又說：亦有部份原因，有一些米商為著投機理由而囤積食米。西貢的上等食米批發價，在最近數週來經已急激上昇。

南越共黨殘殺平民

【西貢廿日路透社電】南越政府今天指摘越共游擊隊，在一九六五年的頭幾個月中，至少已殺死了三百廿六名平民。南越政府在致三國的國際監察委員會的一份抗議當中又說：越共並擊傷四百零二名平民，另又綁架一千一百四十人。這份政府的抗議書又說：越共於一九六四年中，至少殺死了一千六百十一名平民，擊傷二千三百廿四名平民，又綁架六千七百一十八人。

韓共揚言 決援北越

【東京廿日美聯社電】北韓今天聲稱：已決定要給南越的越共以「積極的援助」。這項決定是在由金日成主持的北韓第三屆最高人民會議上「一致通過」的。按由越共「民族解放陣綫」中委會委員阮文孝率領的越共四人代表團，現正在北韓活動。

麻六甲立委 昨飛台訪問

【台北廿日中央社電】馬來西亞麻六甲州立法委員戴克茲斯及政務委員比特，接受中華民國政府的邀請，今日晚廿自香港飛來台北訪問一週。戴克茲斯在機場對中央社記者說：馬來西亞的政治情勢穩定，各種族間都維持超對的和睦。戴克茲斯是印裔馬來西亞人，曾于前年來華訪問，他說：組成馬來西亞的各種族彼此間的良好關係，已有千年以上，在目前政府的領導下，還會繼續加強。

失事巴基斯坦航機中 發現中共宣傳品 用外交郵袋盛載

【埃及哈拉桑尼二十日合衆國際社電】失事之巴基斯坦客機碎片中有幾個外交郵袋，其中一個是中共郵袋。此外並有一大包中共宣傳小冊子，這些小冊子上以法文寫着「支持越南人民對美帝鬥爭」的題目。

巴航機在埃墜毀 搭客百餘人喪生

【開羅廿日路透社電】開羅機場副經理宣佈：一架巴基斯坦航空公司飛機今早飛近開羅時，在崎嶇不平之荒野失事焚毀。機上一百二十一人喪生，六人受重傷。根據巴基斯坦國際航空公司所發表之機員名單，機上有空中小姐四人。開羅機場副經理說：此四噴射引擎「七二〇B」波音式客機（此次啓航行駛由喀剌蚩經德黑蘭、開羅與日內瓦至倫敦的新航綫），曾向開羅指揮塔報告謂：該機機翼正發生故障。隨後與該機之聯絡即告喪失，跟着空中發出火光。

較早前一機場發言人說：該機墜落附近開羅時與機場失去聯絡，相信在開羅東南十英里之哈拉桑尼地區下墜，該區為崎嶇不平之荒野。

巴基斯坦航空公司僑於最近在開羅設立辦事處。中東通訊社今日說：喀剌蚩消息謂：機上搭客包括巴基斯坦報業協會主席納奎布將軍所率領的巴籍記者二十六人，他們是前往開羅參加新航綫之啓航。該機

【開羅二十日美聯社電】失事後共一百二十一人喪生，這將是本年以來因飛機失事喪生之最高數目。

【喀剌蚩廿日路透社電】巴基斯坦國際航空公司宣稱：該公司已於今晚派遣一個代表團前往開羅，協助阿剌伯聯合共和國當局調查該公司一飛機今日在開羅附近失事之原因。該公司一發言人說：機上共有一百二十六人，包括機員十三人。搭客中包括巴基斯坦報業協會主席納奎布少將、巴基斯坦聯合通訊社社長奎里西，及巴基斯坦國家銀行董事伊斯奥。

【開羅二十日美聯社電】據目擊者說：失事之巴基斯坦飛機已在開羅機場約三十公里外之沙丘地區完全毀滅。一目擊者說：「那是一個可怕的光景——一個二平方里的地帶上，散佈着肢體之殘片，支離破碎的屍體，搭客行李袋，攝影機與烟盒」。但有六人顯然由機門拋出，得免於死，並已入院治療。又一目擊者說：「除殘骸後，有兩頭拂拂仍活着外，再無生還者了」。

【開羅二十日美聯社電】航空官員說：失事之巴基斯坦客機上，共有搭客一百一十五人，機員十一人。搭客名單有九十三名巴基斯坦人，十二名中國人，十名國籍登記為美國、加拿大、黎巴嫩與埃及之其他外國人。

義共一頭目 揚倘北越要求 即派出志願軍

【羅馬廿日路透社電】一位義大利共黨領袖巴茲達說：蘇聯和中共已應河內的要求，援助了北越。他昨天在記者招待會上說：如果河內提出要求，義共將派出志願軍赴北越。按巴茲達最近曾率領一個義共代表團訪問河內、莫斯科、北平和布拉格，剛於星期二返抵羅馬。

越共準備發動進攻 圖佔南越北部

【倫敦二十日合衆國際社電】據「蘇格蘭人報」於星期三說：越共可能準備於日間發動一項大規模的攻勢，以便截斷南越的上半部，并宣佈那地方為共黨所管治的地區。據「蘇格蘭人報」駐倫敦通訊員說：來自西貢的消息顯示，在北緯十七度以北附近的共黨部隊，是在加強各項軍事部署，計劃下月沿着與柬埔寨接壤的邊境向南推進。他們隨後并向東推進，切去一大塊土地。共軍那時將可在六月底在阿爾及爾所召開的亞非高峯會議中要求承認一個「民族解放陣綫政府」。

那報又說：那項消息，是由特別方面人士而不是經由正常外交或通訊社的途徑傳出來的。

「蘇格蘭人報」并說：北越共黨，已受到中共強大的壓力，俾勸使越共向南出擊。

【華盛頓十九日路透社電】據衆議院議員沙布洛基今天說：關於是否在越南公開戰爭中使用美國部隊的一項決定，正在加以衡量中。沙布洛基向民主黨一個地方俱樂部發表演說。他說：越南戰爭中最有決定的階段，可能在下月發生，屆時越共在雨季可能發動重大的攻勢。他說共黨所準備的游擊隊，由來自北越的部隊所協助，可能設法在南越中部打入一個尖勢，并由北部山區截斷湄公河三角洲與西貢的地區。

泰國盤谷銀行設立台北分行啟事

敬啟者本行為適應台灣及東南亞等地貿易上之需要特在台灣台北市設立分行擇於一九六五年五月廿二日（星期六）開幕辦理銀行業務特此公告敬希各界賜顧為荷

泰國盤谷銀行董事會謹啟

台北分行地址：台灣台北市中山北路二段廿四號
電報掛號：BANKOKBANK TAIPEI
電話：五〇一〇五　五〇三〇五

區宅住新傍頭碼敦佐
角船渡
文輝樓
港九新界交通中心　三面臨海戶戶單邊　外牆全部紙皮石　安裝分層水錶　住戶很揭管理完善　年期八十四年
嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室　電話：二二五〇七六　八四九三二〇

白露仙　止咳療肺露　香港中華大藥房出品
丹杜道　皮膚水・膏・粉

慕愛　總店　九龍分店
香港中建行一〇七室由自動電梯上　電話：二二七五二・二三八八三〇
九龍彌敦道廿七號　電話：六六七四八九
DELISO　JOYCE
「鞋中之王」舒適，美觀，大方
「鞋」名貴，意大利，法國名廠鞋——時款小蹄，各色均全。

現貨　靚樓
尖沙咀加連威老道12及16號
一梯兩伙　優靜住宅
分層租售
有入伙紙　即買即住
洽購處：僑豐建業有限公司
香港華人行301室　電話：239596 230251

建至六樓　年底完成
灣仔大佛口軒尼詩道23—29號
東亞大樓
（尚有一六三年期）
一梯三伙・電梯兩部
接近中區・交通便利
由弍萬餘元起　九折優待
長期付款・歡迎面洽
樓上住宅工約不得開設舞院公寓
洽購處：大觀珠石行　香港大道中222號　電話：438612・438615

現貨　歌頓道6-14號　利園大厦
旺舖租售
已有入伙紙
即租・即買・即入伙
每間只售八萬餘　付款辦法可隨時商量
月租由九百元起
明川建築有限公司　華人行301室　電話：239250 239506
協成行　香港於仁大廈606室　電話：234523・236741
興行　機利文新街13號地下　電話：444114・444503

氣弱
心臟專科　中醫　周治平
服痛　氣頂　氣喘……
四代特效秘方

免費戒毒
本院為造福社會……
44號三樓電話八二八〇〇四

申請入英籍啓事
林麗桂（LUM LIB KWAI）又名林麗坤（LAM LIB KWAI）……現住香港加路連山道十七號A四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保存摺一本……所失之摺作廢。一九六五年五月十九日

SUI SANG LOONG
科学井　BOREHOLE WELL
填海地取得淡水
德輔道中第一大茶樓
經政府化驗所証明NO.N181
1.中和(PH)··7.1
2.鹽份(NaCL)··0.067%（萬份之六十七）
3.佔海水鹹度之比較2.2%（百份之二點二）
4.水質硬度 CaCo3（百萬份之一百六十五）
口徑六吋　深度一百五十呎
在地面下六十呎取得淡水
每天四萬八千加侖
瑞生隆五金行　香港大道東57—59號　724655　724656

告訴你他並不是袋鼠我也不是熊貓我們都是真正鮮美可口的生菓在澳洲和煦的陽光下所長成他是啤梨我乃蘋果…請向各大士多及鮮菓店購買嚐嚐我們的特別好味道！
請嚐試：..
澳洲的鮮美蘋果及啤梨
澳洲蘋果啤梨輸入商會

台灣另一獨立運動分子 鄭萬福正式宣佈 解散台灣民政黨

響應參加反共行列組聯合陣線

【東京廿日中央社專電】上週廖文毅返台後，廿日又有一個在「台灣獨立運動」旗幟下組成的政黨宣告解散。「台灣民政黨」主席鄭萬福宣佈，正式解散該黨的聲明。他說，他的黨員今後將響應蔣總統的號召，在重建國家的目標下，組成聯合反共陣綫。鄭萬福是台灣高雄市人，六年前脫離廖文毅集團，另組成「台灣民政黨」，前此他是所謂「台灣共和國臨時全國大會」副主席。鄭萬福廿日在聲明中說，他現在才明白他與廖文毅分別領導的所謂「獨立運動」僅有利於中共，對台灣人民則將造成災害。他讚揚廖文毅承認以往錯誤，并返回台灣與中華民國政府合作的「勇敢決定」。他說，他與他的追隨者現在願爲作爲一個中華民國的公民，實有莫大光榮。他發表的日文聲明譯文如下：「據朝日新聞，每日新聞及其他日本報紙的報導說：「台灣共和國臨時政府總統」廖文毅已擁護所謂獨立運動不過是中共的一種詭說，并已由東京返回台北，相信與中華民國政府的政策合作是他應走的正確途徑，他的決定引起了此間各方面的興趣與注意。本黨鑒於此新的發展及中共對各亞洲國家所行軍事侵略的殘酷事實，認爲廖文毅採取的行動明智，值得讚譽。我們現已認定：繼續推行獨立運動，僅有利於中共，另一方面將爲害台灣人民。根據以上理由，我們一致認爲：作爲一個全力建設台灣及反共的中華民國的公民最光榮，因爲我們決定解散我們的黨，從五月二十日起，停止一切活動；同時，並全力擁護蔣總統，響應組成統一的反共建國聯盟的號召。」

多明尼加兩敵對派 同意在白晝停火

執政團宣稱佔領叛軍電台 巴西國會已通過派軍赴多

【聖多明各廿日合衆國際社電】多國政府與叛黨領袖，已同意於明日實行一次由黎明至黃昏的休戰，以便紅十字會能夠收殮於本週的嚴重戰鬥中殭硬的死者遺骸和救治傷者。

「軍民執政團」首腦英伯特少將與叛軍領袖卡文奴上校，將於今日簽署分別的協定，規定在白晝十二小時內「停止敵對行動」。

開始實行停火的正確時間尚未擬定；但停火協定似將於黎明生效。

據說：「軍民執政團」在聖多明各北部進行的肅清叛軍行動中，有重大的傷亡，但傷亡的總數恐怕是始終不會知道的。

【聖多明各廿日路透社電】據說：今日當聯合國的官員力圖使到多國的兩派敵對軍隊達成一次「人道的」停火的時候，男女婦孺的屍體，已在此間的街道上腐爛發臭。紅十字會方面說：平民以及軍人的屍體，散布在空地上腐爛。

【華盛頓廿日合衆國際社電】美國務院星期三稱，多明尼加叛軍電台，星期三上午已爲英伯特執政團的軍隊佔領。國務院官員說，英伯特的軍隊於當地時間星期三上午八時卅分奪取該電台。此間官員說，在星期二晚，聖多明各發生極猛烈的戰事。美國務院新聞官麥克羅斯基對記者說，調停多明尼加政府軍與叛軍的戰爭，並非美軍之任務。美軍的任務只是維持國際安全地帶及通往伊賽德諾機場走廊的安全。

【聖多明各十九日美聯社電】執政領袖英伯特於星期三對一千人參加的集會說：「我們已絕對控制多明尼加」。羣衆高呼：「我們不要休戰，我們要趕走共產主義。」英伯特係在他的總部三樓洋台上對羣衆發表談話者。羣衆大會係在執政團軍隊奪取叛軍電台及在市區北部的叛軍抵抗大部份崩潰之後而召開者。

會後，英伯特對一名訪問者說，執政團目前只將與叛軍領袖卡文奴會談投降的事。英官員說，成立多明尼加聯合政府的建議，至少在目前已告失敗。

【巴西利亞十九日法新社電】巴西國會今天通過派兵赴多明尼加。巴西軍隊係參加美洲國際軍而赴多明尼加。上述決案係以一百九十票對九十九票通過。軍事當局稱，巴西部隊將由馬多斯上校率領，約爲一千人。當國會通過該案時，巴西總統布朗柯即宣佈任命馬多斯上校爲巴西遠征軍司令。馬多斯即將以觀察員身份赴多明尼加，以等候巴西部隊的抵達。

美日南北韓中蘇共 締結互不侵犯協定

日社會黨新總裁建議

【東京廿日路透社電】日本反對派社會黨新任總裁佐佐木更三今天呼籲美國、日本、南韓、北韓、中共、蘇聯和菲律賓締結一項不侵犯協定。這位該黨左翼領袖在日本外國記者俱樂部午餐宴上發表談話說，這項協定不是軍事同盟，社會黨永不支持日本與任何國家間的軍事同盟。他又說：社會黨已抗議中共作第二次核試。

菲參院移民委會透露 中共在菲境訓練幹部

【馬尼剌廿日中央社專電】菲律賓前鋒報專欄作家荷拉多今日透露，參院移民委員會在一項分類報告中提到中共在菲律賓群島推進訓練的方法。以下是荷拉多專欄所引述的參院移民委會有關中共訓練的報告之一節：「中共似特別着重在吉柯爾地區推進秘密軍事訓練，過去的「華支」游擊隊分子業已恢復活動，而且可能在擔任軍事訓練活動教官，講解共產主義理論，秘密會議的舉行，係於夜間在若干商業大廈和學校以及他們的寓所舉行。在宿務傳說一所華文中學的一個房間，用作有傾向共黨嫌疑的一個逃籍學生所組合的聚會場所。」

社論

論朴正熙訪美

——應該是美國對遠東觀念的轉變

大韓民國總統朴正熙應邀訪美，備受隆重接待，在聯合公報中，美國更表示了對南韓繼續軍經援助，並繼續維持在南韓的美駐軍，此外由美國給予南韓以一億五千萬美元貸款。這一事，對於目前遠東局勢和美國今後遠東政策，是具有頗重要關係的。

一種傳說，謂美國欲由南韓於現已入越的工程隊之外，調地面部隊兩師入越，朴正熙訪美，即爲應商此事。對於這一類上傳說，我們不想認爲純屬揣測之詞，但朴正熙此次的應邀訪美，主要原因，當是美國當局鑑於現遠東局勢中南韓地位的重要，和朴正熙在南韓已建立起穩固有力的政權，因而美國此時不得不着重南韓，也不得不加深對朴正熙政權的重視。

此次朴正熙訪美結果，在政治意義上，顯示了朴正熙政權已獲得美國有力的支持，可使南韓由此更趨安定，杜絕了共黨的覬覦。特別一點是，適於此時，南韓反對黨藉口反對韓、日談判，建交，發動群衆示威運動，而在朴氏訪美與聯合公報中表示了兩點：美國對韓、日談判、建交，美國對南韓的軍經援助，將繼續和擴展。這不單給予南韓政客們以有力的壓制。至少已感到走不通，這對於南韓內部的安定，是有極大助力的。

南韓自朴正熙登台後，雖然經過若干次內部政潮，但每一次都爲朴氏所平息，這說明了南韓人民對朴氏的支持，和朴氏個人及其幹部的能力足以應付危局。多年以來，在遠東反共前綫國家——中、韓、越三國中，除我國一直毫無內部問題之外，南越不必說，政變迭起，造成了今日的局面，南韓則自反李（承晚）潮以後，亦經久擾攘不安，到了朴正熙出而控制全局後，歷經苦鬥，始臻於今日境地。這也說明了反共前綫的國家，需要有朴正熙這一類型的堅强人物，而絕不是一些掛起「民主」招牌，說漂亮話的政客型人物所能肩負得起實際責任來的。

在遠東反共行進中，主要是先有了反共陣營內部的安定，才可以集結和生長本身的力量，共同對敵，也才可以配合到美國援助合作的作用。以南越年來事實爲例，南越的不斷內部變亂，固然削弱了本身的力量，同時也給予共黨以有利機會，更增加了美國無限的困難。而南越這些內部變亂，無可諱言的，其中亦涉到美國的某些政策。如所週知，美國一些人爲了要取得對受援國家控制權，往往採取「雙軌政策」，一面對當權者多方干涉束縛，一面對在野政客們結納，而美國則操縱其間。其次，則由於觀念所中，以美國的政治生活方式，强加諸於特殊環境的受援國家，亦即以所謂「美式民主」、「平時民主」，從表面上、形式上施諸於受援國家，要受援國家「唯美是從」，遂致發生紛擾病態。美國過去這些作法，顯然是犯了極大的錯誤，造成反共陣營內部的不安。再以南韓反李潮及其以後的紛亂經過來說，美駐韓大使和國務院曾公開承認有美國干涉在內，但美國所獲得的南韓政客，結果能如美國所願嗎？美國過去也曾對朴正熙施加壓力，而朴正熙今日不是轉爲美國所重視嗎？假如朴正熙不夠堅强，還會有今日嗎？也許，美國政治家會看到這些事實，朴正熙此次之被邀訪美和受到熱烈的歡迎，是他們一種反省所得的應有之舉吧。

反共國家——尤其反共前綫國家，需要有實事求是的强有力政治，需要有不屈不撓，意志堅毅的强有力人物，一切表面的、形式的做作，都是空的，無補於事實的。且拿南韓和南越兩者比較，南越年來如何，不必多說，南韓則不但共黨無法闖入，而且局面日趨安定，經濟日趨發展，這原因何在？很清楚的，南韓有了一個朴正熙，南越沒有一個朴正熙。——美國政治家們對今日遠東問題，應該首先看到、首先承認這一點。

南韓南越兩個對照的局面，對於美國過去的作法，是一個明晰而有力的指示。由於此次朴正熙的被邀訪美，我們深覺美國當局的明智，我們更願意美國政治家們對於遠東反共的原有有力領袖，一心一意的尊重，並且出力扶植這一類的新有力人物。同時，對於反共前綫國家內部的政治安定，是美國對受援國家必要的勞助。無論如何，美國在遠東是客體，要領導起遠東反共力量，美國是不能直接爲力的，更說一句，那些唱高調、脫風派話的政客們，也絕不能爲力的。反共人民，需要朴正熙這一類的領袖，美國在遠東行動，也需要朴正熙這一類的朋友。

西貢又傳 內閣改組

美軍基地戒備

【西貢廿日美聯社電】據悉：南越的三處主要空軍設備，於星期四晚較早時進入警戒狀態，這是繼外傳南越的一次內閣改組可能於兩、三天內發生之後而採取的。據悉：西貢新山一機場的入口，約於晚上六時三十分就被封閉。可靠的消息報告者說：在邊和及峴港的南越空軍部隊，現在處於戒備中。

又悉：空軍司令阮高奇將軍，今午曾與文人政府人員舉行會議，而且經已就命令戒，以作預防的措施。阮高奇是南越最高的少壯派軍人領袖之一，他現正支持潘輝适的文人政府。

「五福臨門」四人健在 下週慶祝卅一歲誕辰

【蒙特里爾十九日電】加拿大五福臨門現仍健在的戴安尼四姊妹，其中一人芳妮，已經離開在新伯倫瑞克省蒙克頓城一間修道院，並剛正和她業已結婚的一個姊姊同居。這項消息是在星期三方始爲人所悉。

據安妮（五福之一）的丈夫雅拉德說：芳妮在數個星期以前，已經離開那間修道院，並寄居在聖羅倫斯河南岸聖布魯諾城鄭區其姊夫的家中。那些姊妹，將於五月廿八日慶祝其卅一歲生日。那第五個小姊妹愛彌兒，已經在一九五四年逝世。

除芳妮和雅拉德太太安妮之外，其餘兩個爲瑪莉（荷里太太，她亦在聖布魯諾城居住）和蘇蘇（在魁北克的蘭格萊斯太太）。

編者按：世界著名的戴安尼孿生五姊妹，是於一九三四年五月廿八日由一個加拿大農人的妻子在一間小屋內所誕生的。她們的誕生，會使到戴安尼家庭獲得一筆可觀的財富。這五個孿生姊妹，都是不足月即產生下來。在出世時祇重一磅半的瑪莉，那時曾數次瀕於死亡。照料她們誕生的，是已故的達羅醫生，那醫生在一九四三年逝世以前，曾擔任爲她們的監護人。在她們一生中最大的事件，是英王佐治在一九三九年留在加拿大時曾向她們訪問。她們的第五個姊妹愛彌兒在一九五四年八月六日因患中風病逝世，因此那「五福臨門」的女郎，現已缺一。排行第三的瑪莉，與已結婚生子，二姊安妮亦在一九五七年十月結婚，翌年十一月亦舉一男。另一個姊妹蘇蘇爾則在一九六一年七月二十日在魁北克城聖羅克拉明醫院生下一對孖仔。最小的妹妹，就是在最近離開修道院和寄居在她的姊妹安妮家中的芳妮。

菲打拉城大火 焚毀商店八家

【馬尼剌廿日路透社電】這裡北面約八十哩的打拉城昨晚失火，焚去八幢商業樓宇，損失約達二百萬披索（約合廿萬英鎊）。警方說：無人傷亡。失火原因正在調查中。

荷蘭職員無理取鬧 華籍海員憤而離船

港華公司一貨輪在澳洲開行

【墨爾砵廿日路透社電】港華郵船公司貨輪「雲殿安堯海峽」號的十六名華籍船員，於該貨輪原定於今日從墨爾砵開出的時間前一小時，離船而去。

這次罷工事件，是當船上的一名荷蘭籍職員命令卅六歲的華籍貨運部職員葉生（譯音）計算郵件的時候發生的。當時葉生予以拒絕，聲言計算郵件並非他的本份工作。不久，那名職員告訴他，說他將會被扣除十天的工資。葉生遂離船而去，同時十五名華籍甲板船員亦離船而去，以示支持。本地的碼頭工人工會已與那十六名船員商談，並且決定支持他們的立場。碼頭工人工會宣告「雲殿安堯海峽」號爲「黑船」，並且拒絕把該船拖出港外。那艘輪船離港的時候，並將拒絕拖船。相信那十六名船員可能從香港乘搭飛機前來此間。

雲南泰族游擊隊 襲邊境共軍得手

【台北二日法新社電】台北當地一家專門報導情報消息的通訊社於今天說：「受美國正在加緊空襲北越所鼓勵」的雲南省反共部隊，最近曾對共黨的軍事據點進行一連串的突襲。該社引述「中興社」說，一次令人注目的襲擊，於三月中旬發生。當時約有三百名「泰族」人，襲擊該地區的中共一個「民兵營」，結果使到「民兵」集體投降。該社再進一步報導說：在四月初，一支裝備良好的游擊隊約有一百人，在耿馬出現，並且襲擊一連駐該處邊境的共軍。該社說：游擊隊俘獲共幹十二名。

印尼共黨分子 擊斃一名軍官

【耶加達廿日法新社電】回教報紙「社會使者報」今日報導說：親共的農民，於上星期五日在蘇門答臘北部的一個種植園內，擊斃一名印尼陸軍軍官。該報引述那個種植園部的話，作爲其消息來源，說：那項事件是在那個名叫蘇佐諾的陸軍少尉，檢查一架跌落在溝渠中的飛機的時候發生的。大約二百名分別隸屬共黨農民運動和共黨青年運動的男女青年，突然趕到現場，並且阻止那個軍官把飛機從溝渠中拖拉出來。當他們把那個軍官作一番侮辱之後，其中一個人以鋤頭襲擊那個軍官，把他的頭顱擊破。

美空軍醫生發明 無線電發射系統 可聽取心臟跳動

挽救了四名心臟病者性命

【華盛頓廿日合衆國際社電】美國空軍醫生們已發明一種無綫電器械系統，這種無綫電系統能經常診視一個忙如應森總統之人的心臟。「心臟無綫電收聽器」，類似診視太空人在太空上之健康情況的器械系統，另有一個由心臟病患者隨帶在身上的「調頻」小電台。附在胸前的感應器能將心臟活動的情況，播至一個遙遠的無綫電收音機。所收得的資料，立即傳至一個心臟波動計內，然後在電子幕上放映出來，可讓醫務技術人員查看。

這美國首次面世的無綫電系統，是華盛頓附近之安德魯斯空軍基地醫院所發明。該院院長霍夫曼准將說：這能給心臟研究開一新境界。霍氏說：「由於這是無綫的系統，我們最後必能將一個無綫電系統裝在一位打藍球者之身上，看他的心臟如何活動。」目前心臟收聽器只限於在該基地醫院內使用。現在有三位患心臟病的人戴上這種播音器，其體積約如普通香煙，重量不及一磅。

霍氏說：經過三個月的使用後，這種器械已救了四個人的命。此器能將心臟病發作前之情況告知醫生，俾醫生有時間去配用急救醫藥。此器械又能診斷患有心臟病徵狀之人。控制器以錄音帶所記錄的不斷的資料，所指出之心臟活動情況，較醫生所作之週期性電動心臟波動計爲準確。

一艘英輪駛北越 華籍海員拒絕隨船 準備抵香港時登岸

【東京廿日法新社電】由於廿四名華籍船員拒絕隨船往北越，而於行駛一半之天……英貨輪秀麗·克利斯丁號，今晨已自橫濱……

我們的家庭不斷收聽 麗的廣播學校課程 你們府上呢？

臟腑痛症血症 專科中醫師 李天白 精醫

胸痛

胸背痛病因有多種，如陰虛勞傷久咳痰哮血病或跌打損傷，內臟瘀積或被濕氣及支氣管擴張（此症害人），痰延疾發肺炎或膿胸等（以上俱有特症），勞傷肝脾（亦有此症），形黃色斑腫及脂肪等均能導致胸背痛。

診所：旺角彌敦道五五二號（旋轉打龍大廈隔鄰銀行） 診症時間：上午十時至一時，下午三時至七時（星期日休假）

先夫何鴻邦先生之喪於昨（廿）日在香港殯儀館出殯 辱承

姻世友教友賓 蒞臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

未亡人 何謝秀馨 率男 獻敬 獻俊 女 惠頤（適施） 媳 賓氏 泣叩

天星小輪有限公司 特別啓事

本公司紅磡新碼頭有一小型商店舖位，可作售賣報紙、香烟及糖菓之用，現招人租賃。欲知詳情及擬租該舖位者，請向九龍碼頭交通主任接洽，電話六六四二八一。有意承租者，請於一九六五年五月卅一日（星期一）以前，將願出租金，函知本公司總經理，逾期無效。

市政事務署佈告

本署下列各機構定於一九六五年五月廿二日遷往九龍洗衣街本署九龍分局辦公。新電話號碼如下：

名稱	電話	啓用日期（一九六五年）
潔淨科		
潔淨組		
副總監（九龍潔淨事務）	八〇四二八二	五月三十日
衛生總督察（九龍潔淨事務）	八〇五五八八	五月三十日
高級衛生督察（九龍東部潔淨事務）	八〇八二八二	五月三十日
高級衛生督察（九龍西部潔淨事務）	八〇〇〇〇七	五月三十日
九龍西北區及九龍西區潔淨事務		
各主管督察		
九龍南北區潔淨事務主管督察	八〇〇七七〇 八〇五二二二 八〇九九〇〇	
運輸組		
高級衛生督察（運輸事務） 副運輸監督（九龍區）	八〇二九九〇	五月二十四日
海陸運輸辦事處	八〇一九九〇 八〇一八四六 八〇一九九〇	五月二十四日
夜班當值室 垃圾及棄物處置事務主管督察 海上運輸辦事處	八〇二一九六 八〇八二一三	五月二十六日
消毒所		
九龍消毒所及投訴詢問處（日夜辦公）	八〇六九五七	五月二十五日
衛生科		
衛生辦事處		
高級衛生督察（旺角區）	八一三三一二	五月廿二日
旺角衛生辦事處主管督察	八〇五二二一	五月廿九日
旺角衛生辦事處	八一三三五五	五月廿二日
高級衛生督察（油蔴地區）	八一三三七七	五月廿二日
油蔴地衛生辦事處主管督察	八一三三六八	五月廿九日
油蔴地衛生辦事處	八〇九八二四 八〇〇八七五	五月廿九日
衛生探訪員辦公室	八一二四六〇	五月廿九日
防治虫鼠組		
防治虫鼠事務督察（九龍及新界）	八一四四八八	五月廿七日
康樂及總務科		
康樂組		
新界園務及游樂辦事處	八〇一一八〇 八〇九六四四	五月廿六日
總務組		
副秘書（總務）	八一一七七四	五月廿七日
高級衛生督察（小販牌照） 高級衛生督察（市場） 九龍街市主管督察 小販牌照辦事處	八〇二六七五 八〇九五一九	五月廿七日
新界事務科		
副秘書（新界事務）	八〇六七四一	五月廿二日
高級衛生督察（新界潔淨事務） 衛生總督察（新界）	八〇二一九七 八〇二五九七	五月廿二日
潔淨事務處 牌照處	八〇九七〇六	五月廿二日
其他部門		
九龍府物分所	八三三〇七二	五月卅一日

市政事務署署長 畏韓

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年五月二十一日憲報公佈招商承投下列各項：

承接清潔香港政府新建辦公室

承供聽電池

承供聽電器配件

承供應床單及衣物

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 魏格

海員通告

第卅四號 一九六五年

爲香港領海維多利亞港遷移海軍泊船浮標事

日期：約在一九六五年五月廿五日。

位置：鐵路鐘塔位於：北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分二秒。

地區：港口中部軍艦停泊區。

詳情：海軍二號泊船浮標將被移於由上述位置起計方位一八九度距離五點八鏈之處。

有關海圖：一四五九及三二七九。

主管機關：香港海事處。

海事處長 蓋烈

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九六五年六月十四日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議，對各該地區請求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所之申請書加以審查。此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正，將由一九六五年七月一日起給發者。

凡屬酒牌申請人除特別需要外，毋須到場。

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六五年五月二十一日憲報內，在華民政務司署及各區警署均有張貼本備查。

凡反對此項申請之任何人等，應於一九六五年五月二十八日之前用書面陳述並親加簽署寄送消防大廈二樓華民政務司署轉交本秘書爲要。

秘書 陳樹青

香港中文大學聯合書院

徵聘講師

（甲）本校茲徵聘下列講師：
㈠中國史講師一名
㈡經濟學講師一名
㈢會計財務學講師一名

（乙）資格：應徵者須具有高級學位及相當之大學教學與研究經驗。

（丙）本校教學語言，以中文爲主。

（丁）待遇：
男性：月薪由港幣二千八百六十六元起，分九次遞增至三千七百六十六元（年增一百元）。
女性：月薪由港幣二千一百三十三元起，分九次遞增至二千八百五十三元（年增八十元）。
另有儲蓄金計劃，按照薪金數額由教職員儲備百份之五，校方儲備百分之十二·五。

（戊）獲選者希於一九六五年八月一日就職。關於海外受聘條件，如旅費及住屋津貼等，請函詢本校學務長。

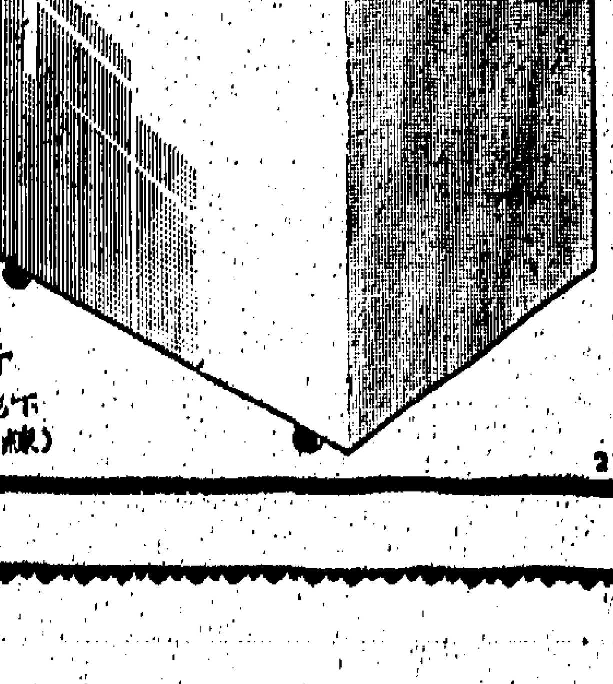
（己）應徵人須具申請書三份（本校不另發申請表格）附詳細履歷連同最近相片，証件副本及諮詢人三位之姓名地址，於一九六五年六月十二日前，逕寄香港般含道聯合書院學務長收。應徵人如有專門著作，希於申請時一併附寄。

院長 鄭棟材 一九六五年五月廿一日

Kelvinator

家樂華

雪糕凍品冷藏柜



最可靠、最新型、容量最大、佔地最少、可供應顧客不斷增加的需要！

總代理：新圖洋行

電話：240091（3綫）

承退股聲明

胡黃氏又名黃淑英香又名黃淑賢前所佔有香港九龍旺角上海街五百零二號地下中興行寶號之一切股份，自願於一九六五年三月五日全部退股，並經中興行寶號全體股東同意由公盤承受，交易清楚，嗣後中興行所有一切生意損益盈虧及債務及一切帳目概與退股人胡黃氏又名黃淑英香又名黃淑賢無涉，特此聲明。

一九六五年五月廿日 退股人胡黃淑香 承頂人中興行全體股東

承退股聲明

胡貴發香及胡熊氏前所佔有香港干諾道西二十五號地下英發隆寶號之一切股份，自願於一九六五年三月五日全部退股，並經英發隆寶號全體股東同意由公盤承受，交易清楚，嗣後英發隆所有之生意損益盈虧及債務及一切帳目概與退股人胡貴發香及胡熊氏無涉，特此聲明。

一九六五年五月廿日 退股人胡貴發香 胡熊氏 承頂人英發隆全體股東

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年五月二十一日（即星期五日）下午三時假座在香港域多利皇后街七十五至七十七號與演大廈地下拍賣房內將下列物業當衆出投。

計開

此物業坐落香港九龍在旺角地段第五二號B字分段之第二十七號小分段之D字分段連上蓋屋宇即銀漢街五十號及五十號A之樓宇及該段之二十六份之一，並連同該地段由一八九九年九月二十五日起計期滿再續七十五年之批約，現由英皇佐治第五世立與庇利有限公司者。九龍海地段五二號B字分段之第二十七號小分段之D字分段，面積約有一〇七〇方英尺，每年地稅九元七毫。欲知詳細及投買者，請向業主律師布律師行查詢便知。

業主律師布律師行 拍賣人蘇沙先生 同啟

香港一千九百六十五年五月十九日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意詐騙則例第三節之規定茲通告如左

啟者九龍旅士巴利路四號地下阜楊記菜館向由阜德安寓九龍自由道四號B二樓、楊繼泉寓九龍尖沙咀美麗都大廈十四樓E2合資經營（以下簡稱出讓人），現出讓人擬將該阜楊記菜館生意連同招牌傢俬用具等出讓與吳傳針寓九龍廣地道四十二號二樓承受（以下簡稱承讓人），已定於一九六五年六月廿二日正式立契交易，承讓人擬在上址用阜楊記菜館或其他名義營業，各界人士對該阜楊記菜館如有任何華洋轇轕及債務未清者，請於交易前與出讓人理妥，一經交易後概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師布律師行啓

一九六五年五月廿一日 皇室行二樓一〇一室

香港高等法院大錢債案

一九六五年第六百三十宗

原告：梁新才及梁乙貴之授權人黃晋芳

被告：王之演寓香港新界上水，石湖爐，新眾路，八十一號，二樓A座或九龍青山道三百〇二號地下。

啓者原告人梁新才及梁乙貴之授權人黃晋芳於一九六五年三月廿五日起訴被告人，要求被告（甲）交回新界上水石湖爐新眾路，八十一號二樓A座（乙）繳交由一九六四年十月十五日至一九六五年四月十四日所欠租金三千五百四十五元（丙）繳交由一九六五年四月十五日起至該案判決之日或業主收回上開樓宇之日以每月港幣八十元計算之中間收益。現因被告人王之演處未便送達該案之傳票，原告人乃向香港高等法院申請以下列方式將該傳票送達與被告王之演：

一、將該傳票抄本連同該諭令抄本各一份送達香港新界上水石湖爐新眾路八十一號A座二樓或九龍青山道三百〇二號地下。

二、將該傳票抄本連同該諭令各一份標貼在香港高等法院門前告示牌上。

三、將該諭令刊登在本港刊行之華僑日報及工商日報各一次。除上開第一第二日照辦外，並特刊登報公告，如上述被告人對此案有所申辯，須於八日內即由刊登原告後之翌日起計向高等法院親自或由其律師代表入稟投到，否則原告人將呈請法院將本案追行缺席判決。

一九六五年五月廿一日

原告人代表何新福律師事務所啓 蘇秉楠 黃天榮

香港皇后大道中恒昌大廈一七〇三室

通告

香港建民代表有限公司現邀請投保承辦借款人之人壽保險，以平均年金歸還之十二年期抵押貸款尚未償還之部份減少之款項，使借款人有所保障。凡在本港登記之公司，有意投保承辦者，請致函與本公司總經理接洽。來信可寄香港郵政信箱第二二五二號。

不明機四架飛泰邊 投彈後飛向寮國

蘇恐嚇泰國勿以基地供美使用 並警告澳洲支持美國轟炸北越

【曼谷廿日法新社電】泰警方發言人稱：上週六有四架不明國籍之飛機，自寮國飛至泰國那佩府一帶之上空，其中一架且投下炸彈一枚，但落於湄公河，未造成損失。四機在泰上空盤旋片刻，又飛向寮國。

【莫斯科十九日路透社電】蘇聯曾警告泰國，切勿准許美國在國內使用其基地。據塔斯社所報導的蘇聯一項正式聲明說：根據北越「外交部」消息，泰國准許美國飛機使用在柯叻和烏隆的基地，以便襲擊北越和越共所控制的寮國一部份地區。蘇聯駐曼谷大使尼古拉耶夫經於昨日向泰國外交部說明此點。尼古拉耶夫曾明白表示泰國如正式為侵略者提供這些地方的一個從犯，并對各項可能效果擔負嚴重責任。

【紐約聯合國十九日路透社電】蘇聯頃將對澳洲政策的一項聲明，今天作為安全理事會一項文件公開發表出來。

蘇聯那項聲明，對於澳洲政府，說明由於支持美國轟炸北越和派遣軍隊前往南越之故，澳洲「正在對越南人民發手進行侵略」，澳洲政府正在步入無理由的侵略途徑。

那項聲明又說：「澳洲政府正担負對其各項後果的一項責任。」

該項聲明，共日期為五月十五日，并致送澳洲政府的。蘇聯常任代表費德倫科要求聯合國秘書長把那項聲明作為安理會一項文件散發出來。

【坎培拉十九日路透社電】澳洲外交人員今日駁斥蘇聯的說法，謂促遣東南亞國家的共同防衛解除。但他說：澳洲在戰爭發生時，必須發揮一實際的答案。孟西斯是在衆議院答覆一個議員的詢問，那個議員詢問澳洲是否在越南「坐在側線之上」和祇共給予支援。

周以德發表演說時指出 中共須在十五年以後 始能以核武器襲美國

【緬因州波福爾二十日合眾國際社電】前美國眾議員周以德昨二晚說：日本對於中共之發展原子彈，「感到恐懼」。周以德說中共之發展原子武器是「可預料和無可避免的」。他說：「倘日本的政府不能保証其人民，說他們不會有遭受原子彈轟炸危險的話，則沒有一個日本政府能維持到一個星期的。」

周以德在此間的緬因州醫藥中心百年紀念宴會說：「一旦准許中共參加聯合國，將無實際利益的。」他說：「倘真的進入聯合國，則它將把聯合國拖低到容阻的水準，並且實際上支配這一個組織。」他又說：容許中共加入這一個世界組織，將是中共的一種「政治和經濟勝利」，一種從中共有條件國能力觀點看來的巨大勝利」。周以德說：美國之承認中共，則將給與那一個龐大遠東國家「有效的顛覆活動，暗中破壞和顛覆宣傳的合法地位」。

這一位於中共奪取政權前在中國行醫十年的傳教士預測，中共將需要十五年或二十年的時間，而後可獲得足夠的原子力能來襲擊美國。但他批評美國政府沒有採取「一些努力來阻止」北平之發展原子彈。談及中共對日本的原子恐嚇時，周以德說：「日本除向中共屈服之外，幾乎無別的抉擇。」

美用一枚火箭 發射八座衛星

【華盛頓十九日法新社電】美國航空和太空署今天証實，在三月九日，只用一枚「雷神」火箭，就發射了八枚人造衛星。

該署說：在兩天後，曾作一次相似的發射。在四月二十八日，用「阿特拉斯」一枚火箭，發射了七枚人造衛星。

該署是在紐約日報刊登有關三月九日發射衛星的情形，作上述宣佈者。三月九日用雷神火箭發射衛星。

兩重要中共幹部 傳逃抵海外某地

【台北廿日泛亞社電】台北「中央日報」今日透露，中共兩名重要幹部已逃出大陸，抵達海外。兩人姓名未透露，僅知一為擔任軍職多年之「公安部隊」的「團級幹部」，刻已到達某地，獲安全保障；另一人為具有二十年黨齡之女性幹部，係奉派赴非洲活動途中脫隊，正向某地一西方國家之外交機構取得聯絡。

英女王伊利沙白二世，於五月十八日抵達波昂機場時，在西德總統布魯克（左）陪同下，檢閱儀仗隊。後排站在中間者是英女王之侍從軍官，右面是西德儀仗隊指揮官。（美聯社圖片）

世界衛生組織決定 設癌症研究中心

英法美德提議十五國參加

【日內瓦十九日法新社電】世界衛生組織今日決定設立國際癌症研究中心。預算及設計委員會今日一致通過此提議，現該提議已獲全體大會以作批准。該提議已獲法國、美國、義大利、西德及英國的支持。該研究中心目的在於促進對癌症研究的國際合作，尤以對起因、治療及防止癌症為然。所有會員均能加入該中心，每會員國每年捐輸十五萬元，各會員均等。在今日被委員會的辯論中，將參加此項計劃的十五國是比利時、巴西、喀麥隆、智利、哥斯達黎加、象牙海岸、上伏塔、伊朗、約旦、黎巴嫩、盧森堡、馬達加斯加、摩洛哥、荷蘭及突尼西亞。澳洲及西班牙和他們將參加該中心的活動。挪威、瑞典及丹麥，認為會員國付款太高，且對該中心與將來世界衛生組織的關係提出疑問。挪威代表甚至提議補充提案，將全體大會決議展期至一九六六年。但於法、英、美、西德保証時，他又撤銷提議。該中心的委員會將於六月底在里昂舉行第一次會議。會議將決定該中心總部設於何處，迄目前止，里昂係正式提議的唯一地址。該計劃係一九六三年由十三名法國首要人士向戴高樂總統首先提出。

【倫敦十九日法新社電】今日獲悉，愛丁堡研究實驗室的醫生，發現某些工業所用的石油精與某種血癌的起因有影響關係。以前已証明的血癌唯一起因，係人體暴露於某種輻射之中。

政院請總統 褒揚許崇智

【台北廿日中央社電】行政院二十日院會通過，呈請總統明令褒揚已故的總統府資政許崇智，和中國駐葡萄牙公使王化成。許崇智是於今年元月廿四日在香港病逝，享年七十八歲。他是廣東番禺人，曾追隨國父參加革命，于武昌首義討袁護法，閩粵討賊，迭建殊勛；自中共竊據大陸後，他僑居香港，忠愛國家，堅老彌堅。王化成是江蘇鎮江人，於今年二月十八日在美國病逝，王氏生前為國盡瘁，貢獻良多，為盟國人士及國人所稱許。

印巴停火談判破裂 印軍突大舉進攻

【拉瓦賓第廿日合衆國際社電】巴基斯坦政府星期三宣稱：印度部隊對襲擊東西巴基斯坦邊境陣地。進襲事件中包括一營印度部隊襲擊西巴基斯坦內的喀什米爾。這項新的發展，使印度與巴基斯坦之衝突，自上月占治匪慘陷之戰爭終止，進入緊張之外交停火談判以來，再呈惡化。

政府宣稱：星期一，一營印度部隊，襲擊三十三名巴基斯坦守軍據點，並來返擊。四名巴基斯坦平民防衛軍予以抵抗。進襲地點為印度卡格爾城附近之吉察利區。發言人稱：政府向喀什米爾之聯合國軍事觀察員，抗議印度這次的襲擊，並向印度提出警告：「印度之重新開火，將會引起嚴重之後果」。

尼克遜建議 組自由亞盟

【芝加哥十日美聯社電】美國前副總統尼克遜今天說：詹森總統提出十億美元援北越之舉，將是「用金錢投入老鼠洞」。尼克遜在共和黨國會貸助人俱樂部中發表演說時，并要求組織一個自由亞洲聯盟。他說：這個將包括日本、中華民國、南韓、菲律賓、南越、馬來西亞、泰國、澳洲和紐西蘭。他說：「我們的援助應給予這個團體，這樣他將可以處理該地區中的問題，並且免除我們的片面行動。」

美黑女外交官 任盧森堡大使

【華盛頓十九日法新社電】詹森總統今天正式宣佈：哈里斯夫人已被委任為駐盧森堡大使，這是美國的第一位黑人女外交使節。哈里斯夫人是哈佛大學的助理法律教授，她將接替已退休的萊維金。

南斯拉夫政府 不准亞非學生反美示威

【貝爾格萊德二十日美聯社電】南斯拉夫政府內政部官員星期三說：南國已拒絕允許亞洲、非洲和拉丁美洲學生舉行反美示威。他說：一些學生於五月十一日，申請准許在美國新聞處前示威，反對美國在多明尼加及越南的政策。該官員說：他們的申請不獲批准，但他們於五月十二日再行申請，不過，其申請復遭拒絕。這內政部官員沒有說明拒絕許可的理由。南斯拉夫一方面人士說，政府不欲使這種示威，激起外交上的無謂紛擾。

英女王訪西德一插曲 有人威脅她生命 西德警方則否認

【波昂十九日路透社電】一個西德高級保安官員，今晚否認英女王的生命曾在慕尼黑（英女王一行將於星期五抵達該地）警察所截獲的一封信函中受到恐嚇之說。那個官員曾由英女王在波昂附近的貴賓館用電話告知路透社記者說：「我可以向你鄭重宣告那項消息並不真確的。如果那項消息是真的，我當會接獲通知。」

一個慕尼黑警察發言人說：他曾由新聞記者接獲十餘次電話，詢及所傳受到恐嚇的消息，但他并不獲知有若何信函。據慕尼黑刑警隊隊長希林說：「并未有人恐嚇英女王的性命。」那個在警察總部的發言人并說：「我能夠報導這個消息，感到快慰。英女王陛下，是在慕尼黑受到尊敬和愛戴的人物。我們均盼望她前來訪問。」

中共通訊社稱 三名國軍軍官 自緬甸逃大陸

【東京二十日美聯社電】中共星期三說：一個中華民國軍官和兩名士官，於四月二十九日在緬甸向中共投降。北平的「新華社」報導這三個人的身份：段立榮，一名大隊長；郭安和、段立德，皆是分隊長。「新華社」說：這三人攜同無線電機一副，各式步槍六枝及子彈一百三十九發前來投降，並說：這三人的投降，是因「不滿美蔣的黑暗統治」。

巴黎艾菲鐵塔 圍欄柵防自殺

【巴黎十九日法新社電】巴黎警方將於夏季中間裝置防止自殺設施。按：這鐵塔於七十五年前落成以後，曾成為卅四宗自殺的現場。在塔中井口旁邊的第一層平台，將為一種特別設計的鋼網圍牆，而第一和第二層的平台，將有一條一公尺半闊的走廊，夾把鋼網柵和外面的欄杆隔開。塔中的樓梯亦將以柵欄。警方說：雖說有複雜的技術上困難，但所有那些保護設施，將於七月較後之後安裝。

五月逃亡潮三週年

【中央社特稿】共匪竊據中國大陸以來，厲行極權統治，弄得天怒人怨，哀鴻遍野，各地人民掙脫中共魔掌，投奔自由的事蹟，幾乎日有所聞。尤以發生在三年前的「五月逃亡潮」，更震撼了全世界。

這次大陸同胞大量逃亡的原因，綜合逃出難胞所發表的控訴，實由于中共暴政造成嚴重的饑荒所形成。因為，自中共推行「總路線」、「大躍進」、「人民公社」三大暴政後，釀成了近百年來最嚴重的饑荒，糧食產量逐年減少。據共方公佈：一九五九年（民國四十八年）受災面積達六億五千萬畝；一九六零年增至九億畝，佔大陸耕地面積一半以上，一九六一年，也就是「五月逃亡潮」的前一年，大陸災情繼增，中共甚至不敢發表受災面積的數字。

這次逃出和被遣返的難胞，總計約在十五萬人，根據中外採訪「五月逃亡潮」的記者調查，從身份上來分，其中農民約佔百分之五十，工人約佔百分之二十，學生約佔百分之十，共軍、共幹、民兵及無職業者，約佔百分之二十。……

至于那些被香港政府遣返大陸的難胞，以及逃抵香港的難胞，留在大陸上的家屬，他們在中共清算追查下，曾遭受到更殘忍的迫害，據有關方面的敵後情報與近年來自大陸逃出的人士透露，其迫害情形是這樣：

㊀被遣返的共軍，一律判處死刑；被遣返的共幹，除開除黨籍外，都送至「北大荒」終身「勞動改造」。

㊁一般人民被遣返者，一律送到集體農場「勞動改造」和「勞動教育」。

㊂對居住城市的逃亡者家屬，購買所配給的物資或糧食，必須多付原定「官價」的百分之五十，以後在香港的難胞，所寄回大陸的糧食，則一律沒收。

㊃在農村「公社」中凡某戶有一人逃亡香港者，即扣發其家屬的二人口糧，若有兩人逃亡者，扣發四人口糧，餘類推。

㊄在逃亡潮中，對逃亡者給予協助或指引的人民和匪幹，即扣上「叛變」的罪名，按情節的輕重予以處罰。

「五月逃亡潮」距今已有三年餘，在這三年中，中共在臨近香港的三十里地帶，設兵放哨，稽查極嚴，並組成「邊界之鷹」（專門偵查大陸同胞逃亡的特務）從事「反偷渡」運動。除非有「邊界通過證」，否則，很難越雷池一步。但是，大陸同胞仍冒死求生，時時刻刻爭取投奔自由的機會，根據香港救濟難民機關的估計，這三年來由匪區陸續抵港的難胞，又有八萬多人，不僅證明大陸經濟情況沒有好轉；而且充分顯示大陸人民對共匪暴政的痛恨，有增無已。

男子色盲多

多數患者竟不自知

平均每一百名男子中，有四人是不辨紅綠的，而且每十二人中有一人患某種程度的色盲。

每一百個男人中有四個不辨紅綠色，每十二個男人中有一個，及每百個女人中有一個，患某種程度的色盲。如果你是完全色盲的，生活將是枯燥的。這世界看來祇像黑白菲林，你永遠不能欣賞天虹的美麗，夕陽的燦爛和玫瑰的絢麗。

但是，幸虧完全色盲是極罕見的。最普遍的色盲，是不能分辨紅色與綠色。第二種最普遍的色盲，是不能分辨黃色和藍色的差異。最奇的是，多數人不曉得他們是色盲的。他們認為他們與其他的人一樣看得見東西——直至有些事情發生，才使他們知道事實並不如此。

一個學童祇於教師把他所塗的地圖指出全錯，才知道他自己是色盲的。他那幅地圖塗得很好，祇是他把海洋塗上深棕色。

一個十八歲的學生被發現他是色盲的，因為他不能辨察石蕊紙是粉紅色的或是藍色的。

另一個十八歲的男孩子，於投考空軍時被告訴他是色盲的，感覺非常驚訝。

英國海軍不錄取不能在五呎外辨認紅、白、綠三色的應徵者。

英國陸軍比較通融，不拒絕色盲者參加服役。除了步兵之外，任何部門，祇要你能分辨出紅色和綠色，你都可以參加。

至於警察，卻有這樣的規定：「不能辨別各種主要的顏色，將是不予錄用的理由」。消防隊取錄色盲者，但不許他們駕駛消防車。

英國鐵路局是比較特別的，所有職員都要接受色盲檢驗。火車的司機、火伕、守閘及訊號員，經常的每五年檢驗一次。

其他的職位，色盲者也遭遇障礙。例如插影員需要良好的顏色辨別力。醫生也是如此，因為要清楚病症的徵象。電器工人如果不能辨別電綫的各種顏色，很容易招致危害生命的意外事件。

色盲者時常鬧笑話。有些人不能辨別血與油，金髮與紅髮，番茄是熟的或青的，以及衣服的顏色。一個色盲者說，他的妻子有一天穿着新衣，問他道：「你認為這套衣服怎樣？」他回答說：「很美麗的粉紅色。」其實它是時髦的銅銹色。

你或許認為色盲者駕駛汽車會有困難。據一個色盲者說：「完全沒有困難。祇有陽光太猛的時候，我才感覺困難，因為我那時候才不能夠辨認交通燈的紅、黃、綠各色。」

另一個完全色盲者卻有困難問題。他說：「我是完全色盲的。我把汽車停放在停車場後，時常找不到它。」

色盲多數是遺傳的，生來就是色盲的，沒有治療的方法。有些人在下半生才變成色盲，通常因為抽烟或飲酒過度，那是可以醫治的，祇要減少抽烟或飲酒。色盲本身不是危險的，但一生不能欣賞蔚藍的天空，青綠的草或黃金色的沙灘，卻是可憐的。（士進）

現代房屋何需永固？

一切事物迅速變化中

若干有遠見的工程師已提出建議，建築亦應革新，使房屋在二三十年後又改新貌。 兵丁

新的辦公大廈及屋宇，住宅大廈，在英國各大城市紛紛落成。可是這些新建築物能耐多久呢？用高速度及新工業化的建屋方法建成的多層房屋，比較舊式的樓宇耐久嗎？新大廈能支持五十年或一百年嗎？

新建屋宇不見得比舊房屋耐久，拆卸專家已証實，拆新屋較之拆百年堡壘式屋宇快兩倍。且有新建的樓宇甚至在未落成之前倒塌的，如英國東在阿打格特用最新方法建造的一座樓宇告塌下。孟哲斯特城上月才開幕的華麗的酒店，建築費耗資二百萬鎊，客在進午餐時，兩大塊塑膠天花板竟掉下來。

一位建築師說，倘若現代化的建築物，能夠一個星期不倒塌，便一百年也不塌，用新式方法建成的房屋，祇擬較舊祖父時代所建的更為堅固。但不少年青進步的建築師預測，今日的新樓不能支持五十年時光，并非因為新房屋不夠結實，而是因為它已告落伍了。

這些高瞻遠矚的建築家說，在幾年的時間內，整個建造屋宇的概念將發生革命，人們將停止建造可使用一百年的房屋，而要使用那些隨便加以拋棄的房子，耗費不貲的辦公大廈可以在使用幾年後，即加以解體。每隔廿年或卅年，城市將完全改變一個新貌，所建造的屋宇，必須容易改建，重新安排，及遷往他處。房屋將像是帳架而成，使住客隨後年改變新的廚房及浴室。

著名建築家普頓斯說：「今日，我們似乎認為拆掉一間仍然堅固的房屋是不道德，我們仍居住在祖父時代設計的房屋，即如那些醜陋的百年老的貧民窟及可怕的城鎮。倘若任由它存在下去，我們的錯誤將歷時更久。我們何必居住那麼不合需要，不利便，及保養龐大的建築呢？我們生活在一個現代化技術的社會，應設計劃短期生命的房屋，像汽車一樣落伍後有新款來代替。」

普頓斯在倫敦附近的李谷進行着「樂宮計劃」，係用防火鋼建屋，預定祇能使用十年，其拆卸費用亦包括在建築預算項下。他說：「大都市受交通窒息，此問題的答案不是禁止城市行駛車輛，而係進行搬遷城市，把商店及民房遷離太擠迫的城市中心。我們要讓居民住在他們所喜歡的地方，并為他們取得一切服務、水、電、交通、娛樂，可以在任何地方安設。建屋將保好似生產一般的有組織。我們要聘建築師設計大批發電，廉價物料，一旦落伍即廢棄。」

其他有遠見的建築師，亦持同樣見解。三位年青建築家已擬妥一個「裝拆」城市的計劃，屋宇用巨型鋼鐵棚架搭成，易於改裝及拆卸，住宅商店及辦公室，均是工廠製造，裝置必需用品。其中一位專家班倫卓克稱：「我們今日全是使用錯誤的物料建造房屋，我們應該用廉宜的塑膠料，大批製造個別單位，以代替普通的磚瓦鋁質等。」班倫卓克說：「世界變化比建築物更快，我們需要用輕質的房屋，如塑膠、玻璃及其他物料建造的耐用屋宇，你可以因為人丁旺盛，多購幾個房安裝使用。廚房、浴室與吸氣系統，很快便可以拋棄的。」普賴斯預料這個變化可能更早開始。英國的大都市變化極快，不少幾天大廈落成不及卅年，近年已拆卸了。普賴斯認為，英國不久亦有規模拆卸屋宇，他發現少數顧客已對短期使用的可拋棄房屋甚有興趣，他正在設計了一間醫院的兒童病室，祇供使用三年。

美國女護士缺乏

康涅狄格州的赫特福醫院，則設法阻止護士辭職。該院對服務一年以上的護士，每年給予花紅三百五十美元。因為護士的辭職在夏季特別多，所以醫院決定在十月間發花紅。

自實行此辦法後，該院已有護士四百零二人，以上三年平均祇有三百四十五人。

密歇根州與密蘇市的紀念醫院，鼓勵中學畢業生習護士，每年選擇十名，給予她們每年一千美元津貼。

有些護士權威人士認為護士學校畢業生的供應，在過去十年來，經已維持在約三萬一千人的靜止狀態中，因此已建議繼續擴大較新的兩年制訓練計劃。傳統上說，護士的訓練是需要三、四年的時間。但是有一百廿五間護士學校，現時實行兩年的訓練計劃。而預料明年實施這個計劃的學校，總數將達到一百五十間。一九六零年時，祇有四十八間學校實施兩年制。（續完）

國際剪影

英國常見的子女小悲劇

士喜

一個小女孩，把兩袋購物袋裝好了東西。襪子、鞋子、一件襯衣、一件短罩衫……躡躡把衣服向袋塞去。她按着便從正門走出去了，她不是上學去。她搭一架巴士，前往十哩外的一處市鎮。

到了那裡，她走上一家她熟悉的屋宇，敲敲門，說：「媽，我回來了。」

他們流淚，抱着五吻……最後還互相着十三歲的約伊西。有拉法登的女人，並不是她的母親。她是她的養母。

十一年來，約伊西跟她的養父母住在一起。她的養父母是牛乳工人李察‧高波爾雅，和他的太太格拉第絲。她一向把他們當作父母。

可是，當約伊西十三歲的時候，打擊來了。

突然和出人意表地，她成為了英國那些「鍵子小孩」之一。這些傷心的孩子，成為了一場感情上的拔河賽的中心人物。

事情是這樣發生的：一雙父母來了。他們說：「我要索回我的孩子。」那孩子不得不走了。

這些事的發生，一天天的多起來。許多時候都使那孩子很痛苦。

那慘劇性的拔河賽，可給母親、養母和孩子帶來不幸。約伊西，布拉法登是一個例子。她三次由她的生母在赤貧朗克思的家出走，返回艾茲米爾港的高波爾德家中。第三次，她回到養父母的家，便長住下去。那時，她十六歲，可以工作來養活自己。

英國現在有三萬對夫婦是養父母。他們撫養那些為他們的親生父母所無力或不願照顧的孩子。有些養父母與那些親生父母私人訂立了一項安排。但全國的四萬名孩子中，有三萬二千名是由地方當局寄養的。這些市政府給予養父母的金錢援助，由每週一鎊十七先令至五鎊六先令不等。

這些孩子，沒有一個是合法地收養的。所以，他們的親生父母可以隨時索回他們的孩子（但如果他們被證明是不好的父母，無心照顧子女的，地方當局可以設法把孩子留在他的養父母家裏）。

白金漢市政府的副兒童監理官孟臣說：「有些父母在他們的子女達到工作及賺錢年齡的時候，突然再次出現。另一些父母，則在他們環境好轉的時候回來。」

但突然的提出索回一個孩子，對他可能有非常壞的影響。六年來，小格拉蒂斯‧波利顯是由養母從少撫養長大的，她的養母是歐普夏貝辛托克的克拉克太太。可是，一九六三年冬天，布力斯頓的波利羅太太決定把她的女兒格拉陳勒索回。

克拉克太太非常的不安。她帶着格拉陳勒躲在貝克頓布力克尼附一間屋裏五天之久。

最後，警察要求克拉克能出他的妻子躲藏的地方，否則他可能被捕。克拉克太太離到他必須帶孩子回家時，她哭了。格拉陳勒也開始哭了。醫生與給他們鎮靜劑。那女孩被交她的親生父母。

那是十八個月前的事。[illegible]，時間可以沖淡痛苦，尤其是一個少年和可改造的孩子。

現在，格拉陳勒的父親林雅（倫敦西區一間酒吧的酒保）說：「她已很快樂地跟我們在一起。她很快便叫我們爸媽了。」

但在四十五歲的克拉克太太心裏，那種痛苦仍然存在。她說：「在過去十二年來，她給了我十二個孩子的撫養。我仍然保留了她走後那次她送給我的玩具屋，我們也保留了所有我們送給她而被她的父母退回的禮物。」

可是，不論養父母怎樣好，一個孩子總有點奇異的感覺。（米克）

先後勒死十三名婦女的 波士頓魔王男扮女裝

紐約的勃魯賽爾醫生是美國當前最有名的天才偵探，他運用一種醫學理論，能推斷罪犯是怎樣的人。 柴英

警察已逐漸他們認為是「天才」的人物，來搜捕波士頓城勒死人的兇手。那殺人者自從不多三年以前奪去第一個受害人的生命以來，曾使波城陷於恐怖中。

波士頓的警察承認，如果不是得到紐約心理衛生處處長勃魯賽爾醫生（年五十九歲）的助力，他們將束手無策。那專家辨別測定各種罪犯的類型，運用一種獨特的理論，能把某一種罪的人描述出來。勃魯賽爾拘捕的犯人，已經証明他的各項預測是正確的。

那勒死人的兇手，曾經至少勒死了十三次之多。他所害的都是女人。勃魯賽爾相信，他在一九六二年勒死了八個女人。在一九六三年再向三個女人下毒手。去年，他并把兩個女人加入他的名單。

勃魯賽爾醫生曾顯示出有偵探的天才。他無須跟証人談話或訪問現場，就可以把案件找出。負責偵查勒死人兇手案件的當局，顯已把他的希望寄託在勃魯賽爾醫生所提出的意見。

勃魯賽爾醫生使用德國精神病學家克里舒瑪在數年前所提出的理論，那精神病學家相信，身體與某些沒有輸送管的腺，如果機能失常，不獨引起某些精神病，且產生肉體上和情緒上的區別。

所有十三宗謀殺案，都有某些共同點因素的。

那些由十九歲以至七十五歲的被殺女人，都是用她們長面襪外衣或長襪勒死的。所有女人，都曾遭器具殘忍的侮辱過，但無一曾被強姦。她們的所有物，都散放在她們所倒臥的床上，沒有被竊。

勃魯賽爾醫生說：「我想那兇手是運動家，身體勻稱，須要把額外的精力消磨。他大概是法國人或者西班牙人，他的年紀在三十歲至四十歲，而且較接近卅五歲。這是神經錯亂者達至精神病最高潮的年紀。

「他從來未結婚，將不會過着婚姻生活，因為他在性慾方面是反常的。他在各方面是一個孤獨的兇狠男子。當他被人捉住的時候，他不會得到甚麼朋友幫助。

「如果他做工作的話，他并不容易撤受人的監督。他不會領取失業救濟金，因為他是高傲的。他不肯從被害者們的房間裡拿去物品，因為非其所有。

「他的母親，在他一生中佔有主要的地位。他的殺人，和這件事情有着一些關係。他可能要對所有女人採取報復，因為有人曾經……。他不吸酒，不吸煙。因為他認為他是十全十美的，因此他不能夠擔任做被人監督的工作。

「性的騷擾，但沒有頻密，對於這類型的人，是常見的。他得不到正規的性關係，因此嘗試一種代替品。」

勃魯賽爾醫生說，兇手不會有過犯罪紀錄，他很有學識和智慧，受過嚴謹的教育。

他獨自一個人過活的，大概在城中心附近，因為在一個住宅區裡容易惹人注意。

兇手所犯頻行殺命人諧的一項問題，就是他怎樣能夠成功的走入那些受害人的屋裡，和怎樣走出來而不惹人疑。他顯然是被人請進入內的。

勃魯賽爾醫生說，兇手並不像一般報告所暗示的喬裝推銷員，「因為每一個人會記得他有幫忙送物品。」

一個郵差或者送牛奶的工人，不會受人注意。可是，如果奇幻的工人到來，留克濟必會被人記起。一個士兵、海員或者空軍，也很易被穿着軍服的人們記得。

「所以，勃魯賽爾醫生說，兇手可能是打扮為一個女人的男子。他因此沒有多大困難走入任何女人的居屋。

「或者他可能認為他就是上帝。他們相信這樣想法，他是一個超人，正因為這樣，他一定要尋求十全十美的境界。本此理由，他不……」

光榮何價？

甚至蒙哥馬利元帥胸前所掛那麼多的勳章，總值也不逾五十鎊，不過……

在今日的英國，約有一百萬個家庭有一些光榮的小東西。有些被丟在廢物中，有些安放在火爐頂上。這些是功牌——為國爭光的勳章。但是，光榮何價？換句話說，這些勳章究竟值多少錢呢？

除了維多利亞十字章及喬治十字章，其餘的勳章都不值錢。這兩者的價值陸續上升，其他的卻在貶值中。

英國政府最近決定把喬治十字章獲獎者的待遇，提高至與維多利亞十字章獲獎者相等，每年恩俸一百鎊。以前，維多利亞十字章獲獎者每年祇得恩俸十鎊。

三十年前，英國退伍軍人會在上議院招待三百多名維多利亞十字章獲獎者，發現他們中許多是生活困難的。其中一人，每天到海塢等候機會去做散工。

現在情形已經好轉了。其一理由是恩俸增加了。其二理由是古玩雜架店的勳章價值，由一先令多些（銅工約值兩鎊）增至五百鎊——當然要視獲獎者的身份，和在什麼環境中獲獎而定。

在一九二零年英王喬治五世決定任何維多利亞十字章獲獎人，都不能被褫奪勳章之前，曾有八個維多利亞十字章獲獎人，被褫奪了他們的十字章。其中一人是在印度叛亂戰爭中建功獲獎的士兵亞有利克，他因犯了在公路上暴力行劫罪而被判入獄三年，終在監獄裏用剃刀自殺。他不斷的力辯無辜。他被褫奪了維多利亞十字章，是英國歷史上最後的一次。如果他今天仍活在人間，他將名列於目前的三四六名維多利亞十字章獲獎者名冊中。

英國的勳章，售給古玩雜架舖，通常比其他國家的勳章值錢較少。這是因為英國比其他國家打得仗多，而且英國頒發的勳章較多。

英國的士兵，許多不重視勳章的。第一次世界大戰後，有許多勳章沒有人領取。第二次世界大戰後，因為不重視勳章而不領取。四百零一萬二千名獲獎者，祇有一百三十七萬八千人領取。

外國的情形有點不同。例如，美國於第二次世界大戰期間頒發了一五七、○○○枚優異飛行十字章（英國祇發出二萬二千枚）。美國人也頒發了一、三○○、○○○枚紫心勳章。祇在被圍戰役，希特勒頒發了四萬枚鐵十字章給他的士兵。

英國在全面戰爭中，一年內祇頒發九枚維多利亞十字章，因此維多利亞十字章仍屬物稀為奇，售價較高。其他的勳章呢？優異服務章售價十鎊，傑出勳章售價十先令，非金屬的如一九三九——四五年間的星章，售價祇值二先令六便士。

甚至蒙哥馬利元帥胸前所掛的勳章，總值也不超過五十鎊。

這當然是以售給古玩雜架的價值來說。世界上沒有錢能夠購買這些勳章所代表的英勇和偉大的。（提）

四歲的小甘迺迪成為倫敦羅尼彌德紀念碑揭幕觀衆心坎中的人物。當女王主持甘迺迪紀念碑揭幕前，小甘迺迪在他的母親，姊姊與叔嬸嫻往下，莊嚴地與女王握手。

兩局非官議員辦事處 有關本港行政措施 歡迎市民提出申訴

去年九月至今收到投訴五十宗 為便利民衆遷太子行新址辦公

【本報訊】根據行政及立法兩局非官守議員辦事處昨日所公佈之第一期報告書（由去年九月至今年五月）表示：該處在上述期間中，總共收到的投訴達五十宗。投訴中包括不同的投訴四宗，衛生問題一宗，財政與銀行問題兩宗，小販問題一宗，移交問題三宗，法律修正三宗，醫療所未註冊醫生條例三宗，報章廢除的關係一宗，新界問題七宗，公衆便利問題兩宗，徙置問題一宗及其他十二宗。

上述的投訴中，幾約三分之一是由中華廠商聯合會、鄉議局、何文田區街坊福利會、香港佛教聯合會、香港社會服務聯會、香港酒店業聯會、香港居民總會、香港持牌小販會、香港教師會、香港法學會、保良局、博愛醫院、新界各鄉代表、東華三院等機構交來的。

由上述數字中顯示，該處現與公衆間的聯絡經已逐漸增加。任何一位如對本港的行政措施有所投訴，皆可直接去信或親往該處，將會獲得該處回信，並答覆結果。

該處在去年九月接到的投訴五宗，十月三宗，十一月一宗，十二月兩宗，今年一月四宗，二月四宗，三月十四宗，四月十二宗，五月五宗。

該辦事處成立於前年八月，設有專任秘書（或稱接待員）一名，目的在於促進與市民間之關係，其後有感於如不增加職員，該辦事處實不能勝任工作，乃於去年九月十六日委出一名專任高級秘書，從該時起，辦事處即告改組。

又該辦事處已由本月十八日起，由於仁行七〇六室遷往太子行一五一五室至一五一六室，電話號碼仍為二三七二四四。

立法及行政兩局非官守議員經常接納市民意見，俾能制定與市民福利有關之建議，向兩局提出。現希望市民對太子行新辦事處所提供之便利，經常加以利用。

選舉香港小姐 下月五日舉行

已有廿人報名參加

【本報訊】香港青年商會與安天時洋行、英國海外航空公司及虎報主辦的香港小姐選美會，定下月五日下午八時半在希爾頓酒店舉行初選，下月十二複選，十九日決賽。

青年商會昨在希爾頓酒店接見報名競選小姐，並招待記者。據該會負責人稱：至現在為止，報名的佳麗已達廿人，得獎者除可獲派往美國長堤競選世界小姐外，並獲大量名貴獎品。

該會昨日預定接見八名參加者，但到會的只有三人，都是來自澳門的年輕姑娘：㊀廿歲的歐美拉小姐，她曾在本港聖保祿醫院中四肄業。㊁十八歲的羅蘭小姐，在澳門官立中學三年級肄業。㊂十九歲的鄧少薇小姐，曾在澳門聖心書院三年級肄業，現任法國銀行文員。

選美會現定本月廿九日綵排。正式選美時門券五十元，收入將由青年商會撥作慈善用途。

青年商會主辦香港小姐選美會，昨前往報名面試的三名佳麗。左起：歐美拉、羅蘭、鄧少薇。

小童賽龍舟 月底舉行

三軍司令等担任評判

【本報訊】香港青商會、水上居民兄弟會與友愛會聯合主辦的第二屆小童龍舟賽，定本月三十日上午九時半在九龍欣東道海旁舉行。

裁判員由本港三軍司令歐金諾中將、青商會主席闕肯達尼、與退休太平紳士顧延年共同担任，並請歐金諾夫人頒發冠軍獎品。

參加龍舟比賽的二百八十八名小童，每人可獲的一份獎品，而其中得勝者能獲得原子粒收音機，希爾頓酒店並捐出港幣二百元，分贈與香港仔、荃灣、塔水門、銅鑼灣和油麻地避風塘各區水上小童之競賽者。比賽排練將於本月二十七日下午在油麻地避風塘內之友愛醫院船舉行。

上季換領酒牌 二百五十餘份

【本報訊】據華民政務司署昨發表之統計數字，本年首季內，發出煙花爆竹許可證一千一百四十七份，許可証收費達一萬八千二百八十五元。

由華民政務司任主席之酒牌局，於季內開會一次，酒牌之換領者共計二百五十五份，計酒家及酒吧酒牌二百五十份，會所內發出之新酒牌共四，接手之停業而被吊銷酒牌五份。又在本季十份，由於原來領牌之酒牌則有十二份。

參加第一屆小童龍舟賽之龍舟隊排練情形

市政局主席在青商會稱 教育警務等首長 應任市政局議員

對張有興提議表示全力支持

【本報訊】市政局主席狄剛昨午參加香港青年商會，在希爾頓酒店舉行的例餐會中演說時稱：「我全力支持張有興議員在本月的市政局會議中所提出的動議——教育司應成為市政局的議員之一。」

他又說：「不但如此，而且我還認為其他如警務處長、醫務衛生總監等，都應該成為該局的議員，因為他的工作範圍，也是屬於市政局的範圍之內的。」

原籍在該餐會中並將市政局的歷史、組織及工作範圍，簡略地向青商會會員講述。

在水氹游泳 小童遭溺斃

【本報訊】在青山道尾九龍巴士公司車房附近水氹游泳中沒頂的六歲男童黃偉，屍沉氹底，一日後（昨日下午二時）浮出水面，由有關方面將屍體移起，移到紅磡殮房。

死者黃偉，於前日午間，被人發現他在水氹游水，不久便告失蹤，消防局的蛙人隊到場，打撈了一小時多，未有結果。至昨日下午，黃偉的屍體才浮出水面。

兒童芭蕾舞 考試揭曉

【本報訊】據教育司署音樂總監傅利沙宣稱：「由皇家舞蹈學院多倫小姐所主持的兒童芭蕾舞試，經已揭曉。」在該批公佈的名單中，計有初級七十四名，第一級六十五名，第二級四十四名，第三級四十六名，第四級二十五名，第五級二十名。

機場女厠內 發現棄嬰

報警後派警員接去

【本報訊】一名出生約數天大男嬰，昨在機場女厠內被發現，在民航處隨即通知機場警崗，由九龍城警署派出男女警員各一名來機場將嬰兒接去。

該男嬰是被香港機場圖務公司女職員所發現，時間爲下午一時正，警方於二時半派員到機場接去該男嬰。

在機場停留期間，該小孩被一張紅色被所包蓋，內圍一張毛巾。機場各航空公司職員聞訊後，紛紛到警崗看視，有一位某航空公司的女地勤職員曾揭開這名棄嬰下被，然後失望地說：「男仔我唔要略，如果係女仔，我都會領回家中收養啦！」

天文台錄得 劇烈地震

【本報訊】天文台之地震儀，昨日上午九時五十一分（香港夏令時間）錄得一次猛烈之地震。

震源約在本港之東南四千五百哩，可能在新赫布里底羣島附近。

展望香港經濟 前途甚爲樂觀

五位銀行工商巨子表示 個別疲態僅屬一時現象

【本報訊】五位屬於銀行界、工商界及地產界之人士，將目前有關各行業情形加以分析，並就未來發展的可能性，加以討論。他們一致表示本港經濟並非衰退，個別的疲弱狀態並非代表性，經過短期的調整之後，展望將來，異常樂觀。

因爲自從去年十月英國實施入口貨品附加稅之後，本港輸英貨品減少。又去年下半年開始，建築業買賣遲滯，今年年頭發生銀行擠提，金價一度狂漲，股票下跌，銀行加息，收縮信用，市民消費力減弱，似乎本港的工商業和經濟發展前途大有疑問，所以許多人對於本港現在的經濟情形感到憂慮。

香港電台在昨晚播出的「空中論壇」爲了想使聽衆對本港經濟情形，增加認識，免至有不必要的過慮，所以特別邀請該五位知名人士討論「香港經濟是否開始走下坡」這個問題。

該五位人士包括東亞銀行總經理霍寶才、上海商業銀行總經理陳克恭、中國冷氣有限公司總經理胡文瀚、何東地產有限公司董事林炳居、瑞興百貨公司總經理古勝祥。

胡文瀚指出：「本港製品本年第一季輸出數字，不獨沒有減少，反而增加。許多廠家爲了應付增加的訂單，正在增添機器和生產設備，僱用工人並不見得比去年容易。條件不足的小廠，就算沒有銀行風潮，也會結束，這是工業發展過程中不可避免的現象。上月份出口稍爲減少只是暫時性，因爲港貨最大的主顧是美國，本港廠家上幾個月接入美國訂單，比去年同期多許多；其次，英國附加稅不能不逐步降低，以前的存貨亦會減少，所以訂單會陸續而來。我們希望香港工業有組織地建立起來，並且希望令工人用購買股票的方式來當老闆，公司亦以特別價錢售賣股票給得力的員工。」

霍寶才指出：「如果銀行提高抵押品放款到七成，利息可以高些，借款人也願意付出來。如果只得四成，利息會低些。如果提高放款，對銀行收入有利，但是借用放款過份膨脹，銀行便會招致不良結果。銀行發生擠提，就是因爲一部份銀行的信用太過膨脹，等於出高利息可以向人借到錢，放款人收高利，借款人利用借款多做生意，所以可以多投機。因此信用過於膨脹，很容易使人去投機。」

陳克恭說：「今年各月份的票據交換數字，表示本港的經濟活動有點萎縮現象，因爲幾年來票據交換的數字一路增加，但是現在二月份和上月份數字減低，這可以表示本港經濟活動稍爲減縮一點。我覺得香港六七年來經濟繁榮，主要是出口，第二是建築業，第三是遊客。照現在來看，雖然建築業稍爲差啲，如果出口繼續發展下去，繼續爭取遊客，那麼，現時這種經濟上的調整並不會長久的。「現在只不過是稍爲吃得飽一點，要容易消化一下吧了。」」

林炳居指出：「以往投機家利用一注本錢，作三、四倍的投資，這些投機家受到銀行風潮的打擊很大。但是有實力的正當地產投資人士，有通盤的打算，因此不特沒有受到打擊，近期的物業銷路比往時還好。問題在乎有投機者，不過，在任何一個社會也有投機者存在的。一時稍爲衰退，不足引以爲憂，如果以投機者所造成的事實作爲所得的印象，那是一種錯覺。」

古勝祥說：「百貨公司的生意是稍爲差一點，但是並非人們所想像那麼厲害。照我看：今年百貨生意一定是好的，因爲人口多，購買力大，遊客增加，工業好，有些公司生意今年反而好。」

高雅名貴‧美不勝收

市面上雖有比這更昂貴的禮品，但能予人以如此深刻印象者，則絕無僅有這一套超卓非凡的派克61鋼筆…是一件精美高雅、受人永遠珍惜的禮品。派克61款式的美妙，匠工的精巧，已顯然充份表現了它的高貴品質，令人一望可知。

選擇此種盡善盡美的派克61鋼筆作禮品，受者定感滿懷喜悅，而贈者將同時獲得一種無上的欣慰和光榮，因爲他深知這是一支最令人欣賞的書寫工具。在下一次選購禮品時，請先考慮派克61鋼筆——這是一件高雅名貴的最理想禮品。

超卓非凡的
派克61鋼筆

派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司
皇后大道中五號恒昌大廈102室
陳列室及修理部1字樓

海灘用品總滙

夏天到‧游泳好
應用品‧買齊無？

- 名廠泳衣泳褲
- 輕盈海灘新裝
- 七彩圖案浴巾
- 新型手提泳袋
- 海灘椅太陽傘
- 新款織花草帽
- 膠艇水泡浮床
- 膠蛙鞋潛水鏡

應有盡有 一應俱全

營業時間：
由上午十一時至晚上九時正
逢週末假日晚上九時半收市

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：773816

REX 利時牌

1965新型 品質第一

各大電器公司均售 占美洋行有限公司 香港華人行大廈115-117室 電話：222579‧224373

靚秀 新貨上市 請即選購

長江 高級西服

夏天西裝 $119.50 特麗綸毛絲毛的確凉
晴雨褸 $50.00 的確凉棉

款式新穎‧質料上乘‧縫工精巧‧
常備39種大小尺碼，保証適合各型身裁。

長江製衣廠有限公司

門市部：皇后大道中35號 南華大廈地下（即商務印書館樓上） 電話：222196-9
尖沙咀彌敦道漢口道地下B9-10號 電話：660481
灣仔莊士敦道14-16號 電話：720929

數十年 老頭痛

男女可服

曾經各地政府化驗合格

輕淺頭痛一三包斷根 年久頭痛五六包斷絕病根

斷根特效藥 祛風歸地丸

養吾堂藥廠總發行

名騎師鄭棣池大廈內被人連刺五刀

事前曾與人討論金錢問題 傷勢不重並無報案

一男子在金舫酒樓打九九九報警 自認曾與人打架被警方拘留落案

【本報訊】著名騎師鄭棣池，昨日下午被人用刀刺傷，傷口共有五個之多，受傷部份爲左、右腿及左臂，傷勢不重。

案發地點是在北角民新街金馬大廈F座七樓廿五號室內，這裏是一位傅姓女人的住所，鄭棣池經常到這裏探訪（按：新聞處消息說該處是鄭的住所）。據說：鄭昨天上午一直在上址盤桓，大約是中午時份，他在屋內曾和上址女主人的一位親友談論一宗涉及金錢的問題，雙方的情緒都不愉快。

本報記者昨天曾到上址一探究竟，但不得其門而入，獲悉鄭於下午一時半左右受了五處刀傷，一在左腿，三在右腿，一在左上臂。據說：因爲傷勢並不嚴重，他自己並未向警方報案，僅由私家醫生到來救治。

這宗血案發生後不久，在英皇道麗池大廈內金舫酒樓夜總會三樓茶市部，有一男子用電話打九九九報警，說曾與人打架。警方據報後，數名警員即乘巡邏車趕到現場調查，隨即將自稱曾打電話報案的男子帶返警署問話。

據金舫酒樓員工說：該報案男子身穿深色西裝，當他進來後，便在靠近櫃面的一張檯開茶飲，未幾，便走到櫃面打電話。他進來開茶時，因行動無異，所以沒有人注意他，後來聽說打九九九報警說與人打架，才引起員工注意。至該男子與何人打架，則不得而知，因打架事件並不是在該酒樓內發生。

傷者鄭棣池，原住在銀地利道十五號D座二樓。據說：鄭棣池在金馬大廈F座七樓廿五號室內被人用刀刺傷後，約三時左右有人打電話至銀地利道家中，告訴鄭被人刺傷事，當時鄭妻並不在家，由岳母接聽，她聽到女婿受傷消息後，慌忙到樓上找着一位馬主將此事告知，隨即乘該馬主的私家車趕到現場去探視受傷的女婿。

案發後，警方印刷與人員曾分別到達現場進行調查血案發生的原因及經過情形，以及印取指模及拍攝現場照片，直至五時許，警方人員才離去，並攜去一包毛猪證物。

當記者到現場欲向傷者詢問血案發生情形時，室內有一女子祇將門打開少許說：「鄭已睡覺，不便叫醒。」詢以鄭是否被人刺傷及傷勢如何？她並不作答，且立刻將大門關閉。

據港府新聞處就鄭棣池受傷事件發表消息稱：「騎師鄭棣池于昨日下午一時三十分在北角民新街住所內被人用小刀刺傷。」

「事後，一名三十一歲的店員路志良（譯音）因鄭的受傷事件被拘。該男子被指稱是自投警署的。」

「鄭棣池受了五處刀傷，一刀在左腿，三刀在右腿及一刀在左臂的上部。他在家由一位私家醫生救治，其受傷情況未明。」

「被指稱傷害鄭棣池的男子，將于今晨解銅鑼灣裁判處提堂。」

圖爲鄭棣池策騎出賽時的馬上英姿

鄭棣池其人其事

策騎年餘成大師傅 老托賞識任為主將

鄭棣池以前原是汽車師傅，自加入馬會做騎師後，不久即轉業爲汽車經紀人，以迄於今。

他在六一——六二年度馬季，才開始以紅牌生資格正式上陣，這年內他雖然僅上陣三次，卻能策騎冰川號逐步而獲得處女勝利。

跟着下一季六二—六三馬季，他出賽九十四次，共勝出頭馬十二次，其中策騎冷門，尤爲一般馬迷所讚賞，同年三月三十日，他策騎紋韓標，完成畢業，晉陞爲大師傅，且在同一天賽馬，他還先後勝出龍駒、馬季及金榜，來一個四喜臨門，成爲馬場佳話，迄今馬迷猶樂道不已。

說到他的騎術，基本工夫不錯，天賦的身型和體重恰當，加上富有膽識，拚勁，敢，無論長短途，都能應付，故不獨能在一年多的短促時光，即告畢業，同時還獲練馬師托爾考夫的賞識，任其廄真主將，同時更獲得廣大馬迷擁護，竄紅起來，以後起騎師來說，然是難得。

在去季鄭氏因策騎醒目，曾給馬會當局檢舉，指爲未盡全力，一度被罰停賽，及本季賽馬開始，鄭氏雖然被罰期滿，但仍未能獲馬會當局批准出賽，直至本年一月間，才復披征衣，恢復上陣，不過雖然上陣九十多次，卻勝出頭馬十八次，站在騎師龍虎榜上第四名。

在屋內被人連刺五刀之鄭棣池

「廣託」存戶 登記者衆

昨又增七千餘戶

【本報訊】廣東信託商業銀行債權人聯合會爲爭取該行存戶權益，將依循合法途徑，謀求設法減少債權人之損失，發動登記債權人工作，昨往各站申請參加入會登記債權人，共有七千二百八十一戶，包括港九及新界各區所登記者，至於存戶登記之總金額，仍待債聯會在較後時間可予公佈。

債聯會登記工作開始時，設於高華酒店十樓之債聯總辦事處，由於登記工作展開伊始，各項事務極爲繁忙，該會正副主席陳日新、張人龍、彭富華等，日來均整日駐場辦公及分別巡視各登記站工作情形，昨並增加許多人員在會協助工作。

據悉，港九新界各登記站，辦公時間一律由上午九時至下午一時，復由下午二時半起至七時，以便有關人士公餘仍有充裕時間前往登記。

據債聯會主席陳日新發表談話稱：剛在該會登記工作開始時，政府即宣佈墊款約三千萬元，準備用作優先攤派該「廣託」銀行的存戶債權人，該項消息發佈後，「廣託」所有有關存戶，莫不表示感謝政府之德政，他（陳氏自稱）本人與債會（債聯會）同寅，均認爲政府當局此次採行墊款先行攤派措施，實爲明智之舉，他們對此不特一致表示支持，並盼該政府當局，體念各該存戶所遭遇之困難，繼續增撥多些墊款攤派，使各該存戶賴此接濟，得以稍解困。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，密雲，間中有驟雨。

昨日氣溫最高爲華氏表八四．六度（攝氏表二九．二度），最低爲華氏表七四．八度（攝氏表二三．八）。

今晨六時室內氣溫爲華氏表七十八度（攝氏表二五度）。

高潮：下午十二時四十四分

低潮：下午九時十六分

元朗發生驚人亂倫疑案

一雙姊妹花投訴 先後被親父姦污

【本報訊】元朗區發生一宗驚人的亂倫疑案。據說一雙同胞姊妹投訴，先後遭親父姦污。這雙姊妹花昨由她們已分居的母親，偕往警署報案。警方昨天已把一嫌疑男子拘獲，扣留落案，將提控於法庭。

這宗驚人的亂倫姦污親女疑案，涉嫌的父親，四十二歲；其妻麥姓，生下了兩女一男，長女十七歲，次女十五歲，幼子十歲。這人向在元朗城以駕駛一部的士爲生，經常在一間酒家附近擺車候客。六年前，因與妻子發生意見，夫妻一直分居，這姓麥的妻子，到港島以車衣爲活，陳某仍以單車載客爲生，維持三名兒女的教養費。

據一雙姊妹投訴稱：約在去年五月間一個晚上，她們兩先後被親父姦污了，且在過去一年內，同樣的獸行還不斷發生。由於她們兩人，都是年青的少女，介於懼怕與不懂事之間，但卻覺得這是一件家醜不應外傳的事，只有含淚隱瞞着父親的醜行。

這對同胞姊妹，是在本月十六日，由其姓麥的生母，偕往元朗屏山警署報案的。她們報案時說：最後給父親姦污的時間，是本月八日晚，經過這次一次之後，她們感到長此下去，將是痛苦一生，乃雙雙出外出走，遠道來港，找到她們的生母，訴說那傷心的醜事，母女三人，不禁抱頭痛哭。她們經過了親朋的指點，決於本月十六日向警方報案。

陳氏姊妹又對警方說：她們的父親每次姦污之前，先給她們一粒糖衣藥丸吃下才行姦的，究竟那粒藥丸的藥性如何，她們全不曉得。

警方對於這宗案件，十分重視，乃先行將這對姊妹花，送往政府醫官檢驗，警方又根據她們報說與父親同住的地方是元朗某處的小村，可是警員按址前往欲找兩女的父親，他經於數天前搬走，警方乃派出探員，到處追蹤偵查。

據說：這個男子自兩女失踪後，似知東窗事發，乃與幼子由上址遷到屈內某處一間石屋居住，而他的幼子仍然在元朗一間津貼學校讀書，搬家之後，照常返校上課，負責辦案的警探乃運用機智，憑其幼子放學時跟踪返家，才發覺這個父親所遷往的新址下落。

警方掌握了情報後，昨午二時，乃由元朗總部偵緝主任貝加倫、偵探幫辦高寧尼，華探長鍾沃、華探目趙德、黎福、探員鍾卿、文耀、祖張、樹彬、業勝等，分在大旗嶺光華戲院路口一帶放哨，等候在人，約在昨日下午二時半左右，這個父親經過上述路口，被探員一把抓住，帶返屏山警署。

英皇道一公寓內 男女擁抱昏迷

房內發現兩封信及兩個安眠藥空瓶 疑因婚事受阻致出此雙雙自殺下策

【本報訊】一名廿四歲男子與一名廿一歲女子，於昨日下午四時被發現昏迷在北角英皇道晉相逢公寓套房內，女的頭部壓在男的左手臂上，面與面相對的擁抱着，但兩人均身穿整齊衣裳。警方事後到場調查，檢獲留下的兩封寄信及兩個盛載安眠藥丸的空樽。

這一對男女，被送到瑪麗醫院急救後，至晚上仍未清醒，相信他兩人都服下大量安眠藥所致。警方經過調查後，獲悉男的名盧兆民，女名叫李倩雲。相信服毒原因，可能是相愛中被人從中作梗，認爲婚姻難如所願，方出此雙雙自殺下策。

警方所檢獲的兩封信，其中一封出自女子李倩雲手筆，內容略謂：「家人反對相戀，原因男子是×××，要她嫁與一個富家子。」一封有關盧兆民所寫的信，內容未悉。

盧兆民與李倩雲於前日下午份晚到英皇道九四三號二樓晉相逢公寓，開了一間租十九元的華麗套房。盧兆民將兩張十元紙幣交與管房梁駒，餘下一元作爲小帳。在住客登記簿上，盧兆民自己寫上名字，報稱中山人，來自香港。據管房梁駒稱：這對男女抵達公寓時，盧兆民身穿長袖白恤衫，黑色西褲，黑襪及黑色義大利裝皮鞋。李倩雲穿橙黃色花點衫裙，足登白色平底鞋，兩人進入套房後不久，曾一度外出，至七時許又相偕返回公寓，一齊無話，至昨晨八時許，盧兆民曾在房內打電話給管房員，要求代叫兩份早餐充饑，但管房員以時間尚早，回說餐室沒有人送外賣。此後兩人居住的套房再沒有聲音，一片寂靜，及四時許，管房員拍門，擬問兩人是否繼續租用房間，但久不聞回聲，這才破門入內，赫然發現兩人和衣擁抱，昏迷床上。

焚燒十四日 天津號輪施救返港

【本報訊】經已焚燒歷時十四日的太古黑煙通天津號客貨輪，雖然二號艙之火頭尚未完全熄滅，但已于昨晨九時三十分返抵本港，二號艙的底層仍冒煙噴火，暫時碇泊于青洲島北面之吉烈提附近，將于今晨拖到香港黃埔船塢，以便搶救工作。該貨輪昨晚仍然被海中，但火勢已漸漸轉弱，海事處與消防處專家昨日清晨曾先行登輪作一般性視察，然後指示該輪入口。

柴灣瑪利諾明德小學 兩班學生奉命停課

校方表示並非開除 據說事前神父講道有部分學生離開

【本報訊】柴灣瑪利諾明德小學的下午班兩班六年級學生，于前日被校方通知停止上課，家長們對此深感意外。

本報記者爲此事走訪該校校監進姑娘，據對記者表示，該兩班學生並非被開除，他們仍將回校上課，幾天後學校將對此事有所公佈。

記者又訪問一位學生家長及一些學生。據稱：日前有一位神父曾到學校講道，下一課則爲體育堂，當時，神父尚未宣佈下課，有等學生已離開課堂，而走到操場去，至前日下午，由一名修女召集C、D兩級學生，爲數共約四十餘人，到音樂室訓示一番，隨即着學生們不必上課，但未說明原因，亦未表明學生是否已開除。一名家長昨午到學校會見當事人，事後該家長對記者說，學校當局表示學生並非被開除，並說：該校將發函通知各家長，請他們分別到學校一談。

教育司署對此事件相當重視，並于昨晨派視學官到校調查。

華員會編定機關代表人

【本報訊】香港政府華員會會員部爲加強聯絡，特編定「機關代表名單」一份，盡徵求各機關熱心會員爲代表，作爲會方與會員間之聯絡代表人。

亞米茄表展

右圖爲亞米茄代表賀斯德達，在展覽會向影星譚倩紅及李香琴解釋一項形如望遠鏡之古代珍稀表。

義旅行團領隊 談訪大陸觀感

人民全無笑容

【本報訊】義大利一位曾赴中共大陸觀光旅行的個險商瑾琳小姐昨日行前在機場指出：她對中共大陸觀感十分惡劣，她稱：大陸各地中國人民非常冷酷。

她曾到過杭州、上海、南京、北平及廣州市各地。所到每一個地方，每個大陸內人民都面目緊張，絕無笑容。她及團員曾在大陸訪問了兩星期，到處人民都是流露同一樣表情。三天前，她們由廣州抵港，全團廿三人，現在已分散，各赴別地，她本人則於昨天乘義航班機由港返羅馬。

服毒後再操刀自刺 青年雙料自殺

卒因痛苦求救

【本報訊】一名廿八歲失業紗廠工人，前晚在家裏對同居哭訴「做人艱難」之後，至昨日下午一時，在新界荃灣地區先飲滴露，再揮刀自刺頭部，意圖雙料自殺，後又抵受不了痛苦，步行到警署求治。傷者名譚臨州，住土瓜灣九龍城道六十六號三樓。他昨日中毒受傷後，先行被送到荃灣醫局急救，再被送到伊利沙伯醫院留醫。

家庭生活 五一二期出版

「家庭生活」十日刊第五一二期已出版，本期主要內容，有新夏衣及泳裝，涼快便捷長衣裁製法，盤捲髮型與假髮，談釣，燕京紅家庭生活，上口餅白，炸雞皮新菜，官玉改名的曲折，牡果道理，烏佬題，是女們謀第一號，兒味，熱水浴治風濕，賞園地，及陳荊鴻詮釋白羽彩色圖片的長假歌，兵擴院的鏡鄉風光說流浮等。

日本膏布之王
脫苦海
外用鎮痛劑

主治功効
頭痛・跌打・風濕痛・牙痛・肩膀酸痛
刀傷・關節炎・腰痛・胸痛・乳腺炎
買脫苦海一包
可換足金戒指壹只
人人可得 歡迎參加

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
電話236633・222948

痔瘻 虫病 足以危害生命
中國痔瘻虫病專科醫院院長
盧海
九龍診所 新遷旺角 親自主診
最新儀器，免費檢驗。脫痔除痛，確無痛苦。留糞驗蟲，立即知道。
痔瘻 病 虫
（梅毒理助女）
三天脫痔 痔血即止 遠年痔瘻 半月根治
肛瘻病影響 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈
外埠配藥 盧海九 肝蟲靈 消痔靈 同樣功效
如患：蛔蟲、蟯蟲、鞭蟲、鈎蟲、絛蟲、薑片蟲等腸寄生蟲病，保能速愈，療效特別顯著。
新址（電話：852591）

蜜蜂大王・兩大名產
補品之王 新鮮蜂泌精
正荔枝花蜜 大量上市
自產自銷・享譽四十年・不同凡品
寶生園養蜂塲 電話 八一零零三三

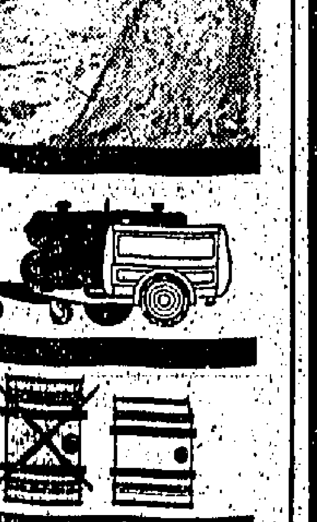
使用VT型式風機之三大優点

節省搬運費用—在同樣工作能力的各種移動式風機中VT型式是最輕便靈活使你搬運方便特別適宜用在需要經常移動的建築工地上.

節省燃料費用—VT型風機可使每加侖燃料產生出更多的壓縮空氣因爲該機裝有"儉油器"可根據實際需要的出風量來調節車頭速度.

節省燃料費用—在設計上所有VT類型風機的零件大部份可以互相調換使用.繁忙的修理技工在任何場合下均可進行修理工作.

並且移動式的VT型風機可以很簡單的改裝爲滑板式風機安裝在貨車或船上並至改裝爲半固定式風機安裝在較長期使用的建築地盤上.



VT 3	VT 4	VT 5	VT 6
125 呎³/分	160 呎³/分	225 呎³/分	315 呎³/分
2,180 磅	2,310 磅	2,900 磅	3,590 磅

以上各期型風機均有現貨貯備大量供應

Atlas Copco

信昌機器工程有限公司
歷山大廈四樓 電話 230181

華僑銀行有限公司
新加坡註册 總行：新加坡珠烈街華廈
資產總額逾……M$ 479,000,000.00
九億零三百萬港圓
註册資本……M$ 100,000,000.00 壹佰陸拾捌萬港圓
收足資本……M$ 30,000,000.00 伍佰陸拾萬港圓
準備金……M$ 30,500,000.00 伍佰柒拾伍萬港圓
資金雄厚・信譽卓著
提存便利・服務週到
本行定期存款息高安穩
三個月 六個月 一年期
週息六厘半
儲蓄存款
週息三厘
港九分行備有保險箱出租
安全可靠 租金廉宜
分行遍設馬來西亞區及東南亞各地
欲作安全之儲蓄——請在華僑銀行開立戶口
香港分行：大道中八號行・九龍分行：彌敦道平安大廈

滙豐恒生兩行宣佈 願協助各廠商解決經濟困難

【本報訊】滙豐銀行當局昨公告各界稱：該行本身及恒生銀行一向極願協助解決各廠商及工業界人士的需要。不論其由該廠商直接向本行及恒生銀行提出或間接經由香港工業總會及香港中華廠商會代為轉達者，均予同情的考慮。

據悉：香港工業總會及香港中華廠商會曾與香港上海滙豐銀行磋商如何協助本港各小型工業廠商克服目前經濟上所遭遇的困難問題。上項各公告可能是針對此問題而發出的。

中共對港經濟攻勢透視

作飢餓輸出供窮兵黷武用 置大陸同胞之生活於不顧

【中央社特稿】儘管大陸人民食不果腹，衣不蔽體，但中共并不因此而停止飢餓輸出，相反的，由於擴軍備戰，趕製原子彈和搶購戰略物資，更加緊剝奪人民的生活資料，變本加厲的輸出。

單就對香港輸出來說，自偽政權成立後十六年以來，除一九五九年至一九六一年，因連續遭受自然災害的侵襲，和由于盲目推行的「大躍進」破產，并致工農業生產銳減，財竭物盡，曾使其經濟攻勢遭受挫折外，其飢餓輸出的數字，均逐年增長。

根據港府所發表的貿易統計：中共在一九六一年輸港貨物為十億零二百餘萬元港幣，一九六二年為十二億一千三百餘萬元，一九六三年增至十四億八千六百餘萬元，一九六四年為十九億六千多萬元，今年首季一至三月份，共五億六千七百九十一萬元。如以此數字作比例，則中共在一九六五年對香港的飢餓輸出，總值將超過二十億元。

經濟攻勢 兩種方式

中共對港經濟攻勢，採取的兩種方式：一種是利用在港九各地開設的「國貨公司」，直接傾銷包羅萬有的大陸土特產，同時透過在港的「總代理」機構批發與各商店。另一種是每年春、秋二季，先後在廣州舉行兩次「出口商品交易會」，邀請一般附共和唯利是圖的商人前往洽購，以便擴大輸出。此種「交易會」，由一九五七年開始按年舉行。

今年春季的「出口商品交易會」，是在四月十五日開始舉行。據穗共市長兼「交易會」代主任委員曾生，於五月十五日閉幕時說：在一個月期間，共達成了二萬四千多宗出口交易，其中絕大部份為農副產品和紡織品。曾生對交易的金額雖未透露，但成交「達成二萬多宗」，是歷屆「交易會」成交數目最大之一次。

在廣州「出口商品交易會」開幕之日，港九九間「國貨公司」同時聯合舉行「服裝介紹週」，將北平、天津、上海等地製造的三千多種服裝削價傾銷。其實這些充斥港九市面的男女服裝，大陸人民是最缺乏又最需要的，但在中共限制下，他們在大陸上均無法買到，如函請在港的親友

搜盡刮絕 套取外滙

按理說，一個國家，把生產的商品輸出，本無可非議的。但中共的輸出，和一般國家不同。因為大陸人民在基本生活上所必需的東西，中共都進行最殘忍的搜刮和剝奪。在偽政權控制下的大陸，一切都歸「公」、歸「黨」所有，而不屬于人民。在「交易會」上以及在「國貨公司」出售的商品，雖然都是大陸人民羣眾的血汗和勞動所造成，但早已被中共剝奪成為「國家財物」，而且是在強調「內銷服從外銷」的口號下，剝奪人民最低的消費而搜羅輸出套取外滙。因此，可以肯定說：中共不論在「交易會」上成交的，或透過「國貨公司」和那些各種名稱的「總經銷」所傾銷的商品，全是沾滿了大陸人民的血和淚的。

從各方面的資料所反映，大陸人民在中共恣意搜刮和因人謀不臧而加甚了頻頻發生的各種災害侵襲下，地無分南北，人無分老幼，全在饑寒綫上掙扎。中共不斷削減口糧配給和強迫人民實行「新三年、舊三年、縫縫補補又三年」，就是最好的證明。如中共稍有人性，就應減少輸出，使人民稍得溫飽，但它為了套取外滙以貫徹其窮兵黷武的政策，竟不惜加強飢餓輸出，置大陸人民生死於不顧，這充分證明了中共殘民以逞的本質。

女工逾時工作問題 有人提相反意見

讀者意見

編輯先生大鑒：

為響應關於「加時工作被控」，和「女士訴苦」的提示，寫出個人的意見。但是照事論事，有許多立論適與閣下白先生的意見相反，尚希予以原諒：

㈠對於「加時被控」所列舉致加時的因素：一、機械發生毛病；二、備料誤時；三、以免有違合約。這三點祇能申述「非故意」而致觸犯所規定的時間，實不能作為更動法例的理由，因為該類因素雖然是事實，但是屬於私人的，或一小部份的，法例是屬於整個的，所謂，情可原法難恕。在法例未修正前，守法者應守法，執法者宜原情度理依法處理，彼此從法治的途徑發揚法治的精神。

㈡對於「女工訴苦」，一、男女平等對婦女應該一視同仁。這點確實有點「似是而非」，男人平等是屬於人與人之間的地位問題，婦女工作時間的限制是屬於男女之間的體質問題，愚見認為無抵觸之處。二、婦女增加工作時間，亦即增加收入。這點更不敢贊同，因為資方倘若體念勞方每日工作時間所得的代價太少，則應提高她們的待遇，不應從加時工作以示恩惠。三、加時不超過二小時。此點在本文㈠經已解釋。恕不贅述。四、睡眠八小時已足，睡遲一二小時又何妨。這點正如所謂「偏見」了。白先生大概尚未注意到八小時工作，八小時休息，八小時受教育的勞動生活的要求。五、正當職業的加時，尤勝婦女在業餘走向賭局、狗、馬、字花等等。這點更有侮辱女性之嫌。須知婦女業餘的時間，有處理家事、照顧兒女或弟妹、燒煮、洗滌、縫補，以及謀取知識的進修等等，請勿「一竹篙打了一船人」。六、這種措施，認為有修改必要。（這點大概指「加時工作被控」而言，無論任何法例以及團體規則，如遇未盡善處，均有修正之必要，但必須獲得絕大多數人的同一意見，按照程序，申述理由，立法方面申請修改或廢除，然後由立法局斟情度理決定之，並非輕易舉的事。

讀者 陳天

代郵

李彩蘭、V．S．、孔伯、雷光君：來函收到，請即賜眞實姓名地址，以符本欄稿例，盼甚！ ——編者

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見等。

二、來稿必須附眞實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保証替投稿人保守眞實姓名及通訊處的秘密，如無眞實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

邱德根以小型汽車 捐贈荃灣消防局

專供搜索及拯救意外受傷用

【本報訊】新界總商會理事長邱德根太平紳士捐助一輛小型消防車給荃灣消防局，昨日舉行移贈典禮。該輛為「搶救組用車」，乃專司搜索及拯救意外受傷事件的。消防事務處副處長米勒於典禮中致詞說：本港消防人員，平均每年拯救意外及交通失事的事件有七百宗左右，以英國各地來說，本港有此成績，殊為出色，鑒於本港的交通與工廠的蓬勃發展，意外事件的發生，將隨而增加，消防處乃在兩年前設立了緊急搶救部門，負起一切意外及交通失事的拯救工作。他對邱德根太平紳士關懷本區及市民需要，乃慨然捐出此車，深為感謝。民政署長區歲樂致詞後，邱德根乃將該車的車匙，移交管理車的車長。跟着由區歲樂移步至小型消防車貯放室的門口，主持剪綵禮，既畢，該部簇新的小型消防車乃駛出消防局門前，讓觀禮的嘉賓欣賞。觀禮者並進入該局休息室略進茶點後，並參觀該局內一切消防設備始散。

（右）太平紳士邱德根捐贈的消防搶救搜索用車全貌。（左）消防事務副處長米勒，於接受贈車儀式中致詞。右起：米勒、邱德根、民政署長區歲樂。

筲箕灣區部份樓宇 今晚制水六小時

【本報訊】筲箕灣區若干樓宇，將由今日下午十時起至明日上午四時止停止供水。暫停供水之原因，為方便該區廟東街之新樓敷設一條四吋口徑之地下水管，以代替現行之三吋口徑地下水管。受影響之樓宇如下：金華街一至廿三號；望隆街八至十六號；東大街一至一百五十九號及二至一百二十八號；大王里一至五號；東大街之筲箕灣魚市場、筲箕灣街市、天后廟、崇真學校及廣興金屬製品廠；筲箕灣官立小學；東大街鴻恩工業大廈二G至二H座；及東大街二A至二F座。

下例各樓宇，亦受影響：阿公岩之水亭；永和雜貨倉；譚公廟；阿公岩之筲箕灣海上服務站；阿公岩德士古服務站G／L許可地段五．〇五七；筲箕灣漁民子弟學校；筲箕灣水上牌照所；阿公岩南華體育會游泳場；香港手套廠；海記船廠；大有木廠；國；阿公岩廿九、廿九A及廿九B；阿公岩S．I．L六三五，及阿公岩道廿五號；阿公岩陳炳坤石礦。

加貿易代表團訪港 歡迎港人前往投資

【本報訊】由加拿大新斯科亞省副省長麥健率領之貿易代表團乘民航空運公司機抵港時稱：該省對香港人士赴該省作各種投資，甚表歡迎。全團在港將作三天訪問，並與閱訪問本港工商業及貿易界人士。他們全團包括有工業部長雅士、工業區業公司董事長麥區、該省律政司唐那河。

圖左起第二人為團長麥健（新斯科西省副省長），其餘左起第一人為本港加拿大商務專員譚遜，其他依次為文科治、鍾士及唐那河在機場留影。

屏山鄉事會各主任選出

【本報訊】屏山鄉事會的下屆新主席及委員經於日前選出後，昨日再推選各部門主任，共同推進鄉務發展。該會共選出十一名委員，除主席黃金榮，副主席鄧乃文、林則文三人外，八名委員昨分別被推任下列部門，名單為：總務黃煥雄、財務李鈞樹、教育鄧木生、福利莫日華、交際吳仲鎮、農業張貞吉、稽核楊東維、調查鄧心齊，及文科治。

聖恩書院 招中一新生

九龍聖恩書院及灣仔聖恩書院稱：該校銳意提高教學水準，選聘優良師資，由新學期起，教師待遇，提高至接近官校規定，學校編制，亦改為純英文中學，全日上課。現該校定於五月廿三日上午十時，舉行中一新生入學試，報名時間至本月廿五日下午四時止。該書院九龍正校（理科組）及灣仔分校（文科組）均辦至中五（F．5）會考班云。

中環填海地段出現科學井泉充沛清冽

【本報訊】位在中環填海地段的德輔道中第一大茶樓，去年水荒嚴重時間，曾在天階鑿設了一個深水井，但井水污濁，等同廢廢，近聘擁有探測地底水源儀器的科學井專家瑞生隆五金行，在距離該污井五呎內的地方，準確測得充沛的地底泉源所在，另行鑽設一個口徑六吋深度一百五十呎的健全科學井，工程經告完成，滙取離地面六十呎以下的泉水，水質清冽，平均每日取水量達四萬八千加侖。

據稱：經政府化驗所証明書N一八一一號將水質化驗分析如下：㈠中和（PH）七．一。㈡鹽份為萬份之六十七。㈢佔海水鹹度為百份之二．二份。㈣水質硬度為百萬份之一百六十五。

附近正在建築中之國際大廈，聯邦大廈，臨街行大廈等，已個別委託該瑞生隆五金行從事鑽設多個科學井，俾獲充足用水。據瑞生隆主人唐兆維指出：即使大海的海床，也有清冽的充沛地泉在，如果探測準確，便可利用優良的技術，鑽設健全科學井以獲清冽泉水。

滙豐銀行副華經理 何鴻邦出殯哀榮

滙豐及馬會下半旗致哀

【本報訊】香港上海滙豐銀行副華經理何鴻邦君，不幸於本月十八日下午十時病逝聖德勒撒醫院，享年五十三歲，遺體移香港殯儀館治喪，昨日下午舉殯，安葬跑馬地天主教墳場。何君生前為一虔誠天主教徒，所以治喪採用宗教儀式。下午四時卅分大殮後，分別由親友致祭，隨後瞻仰遺容，五時卅分出殯，安葬跑馬地天主教墳場。扶靈的是何君生前友好羅德銓、施應樂、羅志威、楊銀東、蔣兆和、麥永健六位。

何鴻邦君遺一妻兩子一女，長公子猷敬（媳黃氏），二女惠頤（適施），三子猷俊。何君自一九四五年即任職於香港上海滙豐銀行，至今已歷二十年之久。何君為已故太平紳士何世榮先生之子，已故何東爵士之孫，曾參加香港買辦聯誼會、香港銀行華員會、皇仁舊生會、寶安同鄉會等團體工作，並為香港賽馬會會員。香港上海滙豐銀行及香港賽馬會，昨日同時下半旗致哀。

香港銀行華員會同人輓聯為：「盛年展經濟長才即今驚馭歸眞何悽壯采；冀海仰令門名德定有麟兒繼武能慰英靈。」大生銀行輓聯：「廿年傳懋績闤闠同欽通惠金融垂令譽；一旦折長才蒼天永隔感傷世頗罕期人。」

致祭者有：滙豐董事長兼總經理桑達斯、副總經理察里、賈路達士、會計主任克信、恰地、關祖堯、郭贊、何善衡、何添、馬錦燦、馬錦換、凌國揚、梁季彝、黃澤森、馬錦明、馬錦剛、何子焯、胡秩五、何鴻毅夫婦、何勉君、羅天揚夫婦、盧家與、施玉麒及各銀行界、上海滙豐銀行員工暨何君生前友好千餘人，備極哀榮。

（上圖）：上海銀行副華經理何鴻邦昨出殯。何君生前友好扶柩。（下圖）：香港殯儀館內靈堂一角。

港客往澳 無需打針

【本報訊】港澳當局採行防疫措施，通告居民踴躍注射防疫針，逐日接受注射者甚眾。據港澳船公司消息：香港旅客抵澳門，祇需攜帶身份証及回港証，以備防疫站索閱證明，無需接受注射。

天主教斯德望男校

本校不收飛型學生

特點：（一）師資優良：本校校長利國傑先生(MR EDDIE LEI)早期出身於喇沙書院及香港大學：主要科目教席均由喇沙書院及香港大學畢業教師担任。

（二）管教嚴密：本校敦聘香港大學畢業著名教師吳渭波先生(MR PAUL NG)專治訓育，取締飛型學生。

招生：英文中學部F.1至F.5。英文小學部P.1至P.6。考試日期：六月六日。

校址：九龍塘界限街118至120號全座（窩打老道交界處附近）

電話：823431。

聖恩英文書院通告

本校招中一（F.1）新生，定於五月廿三日（星期日）上午十時，舉行入學試，已報名考生，請屆時到校應試，其他已取入學申請表而未辦手續者及欲新報名者概請於本月廿二日下午四時前，到校辦理報名手續。查本校為提高教學水準，選聘優良師資，由新學期起，教師待遇，提高至接近官校規定，學校編制，亦改為純英文中學，全日上課。

校址：（一）九龍界限街一六六——一六六A全座（喇沙書院對面）電話：八二二八〇五（二）灣仔大道東紅字台四號（香港戲院側上）電話：七二〇九八二

監督 梁烈

中西英文書院 中學 小學 幼稚園 男女招生

本校擴充班額，招FORM 1上下午班新生，FORM2—3，上下午班插班生，FORM4—5全日班插班生，PRIMARY1—6各班新生，幼稚園上下午班新生。訂於本月二十九日（星期六）下午二時三十分在九龍嘉林邊道本校舉行入學考試，即日報名，簡章備索。

校監：JOSEPH CHU 校長：章昭雍

聖璐琦男女英文書院招生

班別：FORM 1至FORM 3

報名：即日開始

考試：五月三十日（星期日）上午九時起

校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七二五〇六八

監督兼校長：李福柱

基督教香港崇真會 筲箕灣崇真英文中學暨幼稚園招生

班別：中學部——F1、2新生；幼稚園——高、初級新生

報名：五月十七日起至試前一日截止

考期：中學部——六月十二日（星期六）上午九時；幼稚園——六月十九日

校址：筲箕灣東大街巴色道一至四號

電話：七一八九四五號

監督：湯兆奇牧師 校長：陳達基

聖基多福英文中學

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

天主教 聖基多福英文中學（本校經已向主教府註册）

男校、女校、聯合招生

班級：上、下午班PRIMARY 1—FORM 6（明年起續辦會考班）大學預科班（文理各一班）

考試日期：男校、六月六日上午九時；女校、六月六日下午二時（在香港灣仔華人書院禮堂舉行）

報名：即日開始（章程備索）

特點：本校自置新型校舍兩座，內有標準課室卅餘間，理化生物實驗室各一，地理室、電影示範室、音樂室、及圖書室等規模宏偉，設備完善，管教嚴密。

校址：北角英皇道九零一、九零三、九零五、九零七全座（即鄰近麗池大廈）

校長：盧錦倫

△注意：新生入學考試第一期定於六月六日在香港灣仔華人書院禮堂舉行▽

九龍塘學校 英文中學部招生

校址：九龍塘金巴倫道 電話：830190 823802

下午班F.1男女新生(160名)F.2—F.4 男女插班生

報名日期：由即日起

報名地點：本校校務處

考試日期：六月二十日上午十時起

考試地點：本校

聘請教師：本校擴延聘請能担任F.5之英文，中文，數理化，生物，公民，地理各科教師，應徵者請具詳細履歷及最近照片親臨西九龍塘金巴倫道本校，合則約見。

校監：譚澤霖 校長：譚煜榛

附註：8號巴士直達校門 1.1A.2A.2B.2D.3.6D.7.7A.7B.12A.13.14.號各路巴士，可達本校街口

聖若望英文書院

ST. JOHANNES COLLEGE

男校：一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課。招生（仍在現址辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園。電話八二三一八二）

報名日期：即日起

入學試日期：一九六五年六月七日

招考班級：P4—P6．F1—F4 F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生。

女校：九龍塘界限街一二六至一二八號 電話：八二七八七九

報名日期：即日起

入學試日期：一九六五年六月七日

招考班級：F1—F4 F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生

小學：九龍塘金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八

報名日期：即日起

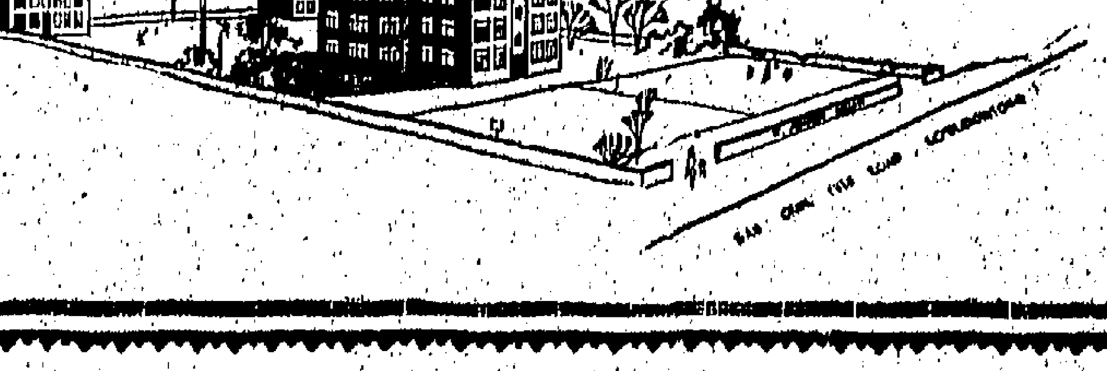
入學試日期：一九六五年六月七日

招考班級：P1—P6（男女生）

聖若望英文書院（男校）自置新校舍通告

本校鑒於香港社會之日趨繁盛及推進教育造就人才之緊切需要務使華華學子能獲良好教育機會協助解決家長對其子弟之求學問題特為本校男校作擴充新校計劃並將於壹九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置有面積二萬平方呎之新校上課環境幽靜設備優良新校包括廿五間標準課室運動場圖書室理化實驗室史地資料室等等在訓導學生德育方面將更趨嚴格務使本校為一理想之學府聯盡教育界之微責祈為察照。

聖若望英文書院啓



都爹利街命案 青年被控謀殺

帮辦供述被告自首情形

【本報訊】中區都爹利街六號三樓於上月十三日發生的命案，一名青年被控謀殺案，昨午解西區裁判署循嚴重刑事案程序作初級偵訊，昨由主控及法醫報告案情及驗屍情形，今日上午仍繼續審訊。

警察總部法醫官王陽坤昨日作證時指出：死者致命原因，由於喉部氣管與大血管被割斷。

本案由希士達法官作定期四日之初級偵訊。警方由中區偵緝主任高級帮辦馬廣毅主控。

被告男子龍某，報稱十八歲，寫字樓職員，獨身，住李鄭屋徙置區G座，被控於本年四月十三日在港島地區謀殺男子趙炳森，又名查理士趙。

帮辦馬廣毅作供稱：上月十三日晚上八時五十分，他接獲消息往深水埗警署見被告，他復見被告所穿的白恤衫染有血漬，及獲悉被告是往該警署自首者，經搜查後，他乃宣佈將被告逮捕，控以謀殺趙炳森罪。旋被告交出身份証，一柄刀仔，刀上染有血漬，六條鎖匙，均染血漬，後將被告帶返中區警署偵探部。

瑪麗醫院李醫生作供稱：上月十三日晚上七時卅五分，他在醫院驗一名男子趙炳森之身體，驗出其眼睛已發眼，心臟血脈停頓，頸上有兩個洞口，約半時後，證實死者經已斃命，後將該男子的屍體送往殮房。

瑪麗醫院黃保羅醫生作供稱：他檢驗被告體格，驗出其年齡約在十五歲至十七歲之間。

法醫官王陽坤作証稱：上月十四日午夜零時十五分，他在中央警署偵探部替被告檢驗身體，驗出其精神正常，血型為O型。同日下午三時，他在西環公衆殮房剖驗死者屍體，驗出死者年齡為廿二歲，五尺八寸高，身材宏大，在其外部驗出頸部有一個傷口，左心及左下胸有一傷口，頸部的傷口接近氣管與大血管，至其內部則驗出死者心臟有一洞口，內部正常，無疾病象徵，其致命傷為喉部氣管與大血管被割斷。

柴灣六名小販被控 毆打販管隊

均不認罪獲准保釋

【本報訊】柴灣徙置區本月六日發生小販與小販管理隊隊員毆鬥事件，六名男女小販昨日被控於銅鑼灣裁判署，被告承認無牌販魚一項控罪外，各被告均否認「毆打小販管理隊隊員」及「阻差辦公」等罪名。官乃諭將案押候本月二十五日再訊，各被告除第二被告准以現款五十元保釋出外候審。

首被告女子李英，四十八歲，清道人，無牌小販，住柴灣徙置區A座大廈三樓二五○號，被控兩項罪：㊀於本月六日在柴灣徙置區A座大廈五九——六○號門前無牌賣魚；㊁同時在上述地點毆打執行職務中之販管隊員一九九號陳松文。

次被告男子黃冠雄，四十三歲，清道人，小販，住址與首被告相同。被控于同上日期同上地點阻礙第一九九號販管隊員陳松文執行職務。

第三被告男子呂玉麟，四十歲，小販，住柴灣徙置區G座地下一○五號。被控于當日地點阻礙一九九號販管隊隊員陳松文執行職務。

第四被告男子伍鑑輝，四十四歲，東莞人，無牌小販，住柴灣徙置區A座大廈五○五號。被控於同日在上述地點毆打執行職務中之第二六五號販管隊隊員林波。

第五被告男子成游，三十七歲，東莞人，住柴灣太平村木屋，被控於同日在上述地點毆打第二二六號販管隊員李永全。第六被告是一名十三歲姓李女童，住柴灣。被控同日在上述地點毆打二二六號販管隊隊員李永全。

立人員生參觀本報

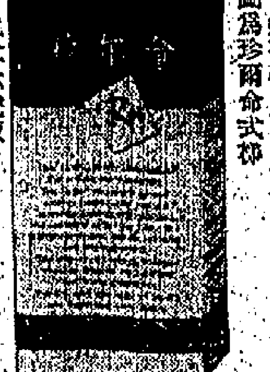
【本報訊】九龍油麻地立人中英文學校員生四十人，昨晨由該校校長潘錫然及教師多人率領前來本報參觀。

各生在參觀時，由本報人員引導及講解各項設備與各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

立人中英文學校員生參觀本報後全體在門前合影

「珍爾命」港九暢銷

據代理商稱：德國李粟樂廠出品之珍爾命，為最易吸收補劑，舉凡虛不受補，中老年體內機能退化者，都能一瓶見效，港九各大藥房每日均售銷甚多。



圖為珍爾命式樣

無比石油氣總代理 張子良應邀赴日考察竣事昨返港

【本報訊】無比石油氣美孚總代理張子良，於上月應日本製造石油氣爐灶廠商嚴谷、袴田、關東、富士等旅遊團，參觀東京國際貿易展覽會，於昨日下午由日經台北返港。

據張氏稱：石油氣在日本應用史不過十年間，發展迅速，業已達九百萬戶，石油氣原較電力為貴，尤於清潔衛生省時關係，日人寧捨棄電力不用。

張氏並稱：無比石油氣目前仍在發展階段，且廣泛用於其他用途，如作為冷氣機、暖氣機、雪櫃、燈光、透明等；最近東京行駛的的士百分之八十改用石油氣作為燃料。

圖為美孚公司總經理張子良伉儷在機場合照。

澳慈幼中學 在港招生

天主教慈幼中學，現代理澳門慈幼中學新學生，招考新生，簡章備索，共有中文小學四、五、六年級，英文小學五、六年級及英中一各級。報名日期由五月廿一日起至六月五日止，至於考試日期則定六月九日下午二時，在香港慈幼中學舉行，約全學期膳宿學雜費五百元。該校為天主教會慈幼會神父所主辦，與香港慈幼中學同屬一會，管教嚴密，校譽卓著。

家庭計劃劇歌比賽 今在港台頒獎

李樹芬布祿士何佐芝頒獎品

【本報訊】本港兩大廣播機構——香港電台及商業電台，現正協助香港家庭計劃指導會，推展其教育宣傳計劃，在今後兩個月內，將一連串播出有關家庭計劃的教育性節目。

家庭計劃指導會與香港電台合辦之「家庭計劃短篇廣播劇本」比賽，業經評選完畢，定今日下午四時半在香港電台舉行頒獎典禮，敦請李樹芬博士、香港商業廣播有限公司總經理何佐芝，分別主持頒發獎品。頒獎禮後，將由香港電台劇員當場將獲冠軍獎之劇本演播，其餘入選的劇本，亦將在今後每星期次第播出。

獲得首選之「家庭計劃歌」經於昨日下午在荔枝角商業電台錄音，由該台之樂隊及歌員演唱，該曲將在今日頒獎禮開始前播出，以後將在兩大電台有關家庭計劃之節目中，作主題曲播出。

普通教育文憑考試 今年變更辦法 儘量便利考生

【本報訊】教育司署考試組發言人昨宣佈：下月廿九日舉行之普通教育文憑港區考試，其中若干安排將予以更改，以便考生能獲得較大之方便。

他說：在該項考試之大部份科目中，考生將獲可能獲分派至接近其學校之試場。所有現代語文科之默書試驗，曾發現需要在有完善設備以適合該種試驗特別需要之試場舉行。

該發言人又說：目前已有可能在英皇佐治五世紀念學校增設一試場，作為本年法文科考試之用，各考生不久將獲通知有關該項變更之詳情。

港督到觀塘主持 職業訓練學校開幕

計劃每年訓練一千人

【本報訊】位於觀塘職業訓練學校，昨午由港督戴麟趾爵士主持開幕。港督在致詞時強調職業訓練對本港的繁榮及工業發展的重要性。

他說：「香港的繁榮和生活目前對工業的依賴，是前所未有的，而要使工業被遂，則需要技術人員。任何一個人所學得的新技能，都是對大衆的裨益。」

該校是在觀塘道的一座五層高的樓宇，由美國政府在世界難民年捐贈的十萬美元，及由海外及本地的捐款而建成的。

計劃每年訓練學生一千名，并開辦職業訓練班，設有英文、商業速記、打字及簿記等職業訓練班，并開辦機械人員、電機工人、木匠、油漆匠、酒店職員及護幼人員訓練課程。此外，造船、修理船舶、攝影、教育等特殊技能，亦有教授，並辦有短期課程，以訓練紡織、成衣、建築及金屬工業訓練職工。

聯青社中青會合辦 文藝叢展 八月舉行

定下月底截止收件

【本報訊】維多利亞聯青社與中青會合辦之「文藝叢展」，定八月一日至十一日一連六天，在大會堂商展覽廳舉行。現已在全港公開徵集展品，並定六月底截件，有意參展者可到德輔道中廿五號十二樓中青會市區會所報名交件。展覽作品將於七月份由專家分別評選，每項優異者，致送金質特獎，另入選參展者一律贈送金牌紀念章一面，歡迎各界人士踴躍參加。

黃英祥劉婉薇新婚

一雙新人今晨飛台度蜜月

華僑日報記者黃英祥，昨與名媛劉婉薇小姐在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，是夕九時乾坤兩宅聯假大觀酒樓設筵款宴親友。到賀有社會名流、新聞界親友數百人、工商界、教育界、新界鄉紳，濟濟五十餘桌，觥籌交錯，情況熱鬧。新郎年青有為，服務報界多年；新娘系出名門，秀外慧中，現任協成織染廠有限公司會計，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。一雙新人定今日上午九時乘民航公司翠華號班機飛台灣歡度蜜月，將於下月初返港。

五邑總會宴同人 新職員定期就職

【本報訊】五邑工商總會永遠會長張玉麟、正副理事長司徒浩、陳子民、羅鑑雲，昨晚在月宮酒樓聯合歡宴該會現屆理事同人暨所屬學校、留產院負責人。托見到有會長張玉麟、正副理事長司徒浩、陳子民、羅鑑雲、總監督鄧北泉、伍尚偕、吳炎培、安，理事黃劍父、何名鎔、棟、伍漢傑、黃鉛賜、君、余偉濤、李逸人、阮職、譚國光、黃永康、伍甲申、蘇炳、吳爾培、仲平、陳一鳴、黃一平、梁頤、熾常、朱乃立、伍于康、楷、伍旋操、張榮光、黃孔周、何欽泉、商華、李錫新、揚、潘繼政、蘇維、梁湖泉、李志康、區、國勛、冠雲、陳遂三、馬、胡、學校秘書何、學校主任何、黃河濟、李榮、何俊明、譚澤洲、兄所主任、潘理凱、趙托、從文、留產院主任嚴士江、關維等；并拍照留念。

宴會前，舉行理事會第二次會議，由理事長司徒浩主持，通過決議案，定期六月十日下午七時在月宮酒樓舉行四十四週年紀念暨第七屆理事就職典禮，頒發一九六四年徵求會員優勝獎品聯歡大會，敦請華民政務司麥道軻頒發，立法局非官守議員、本會永遠名譽會長關祖堯監誓并頒獎，會後聯歡宴會，席金每位十元，即日起發售，下月五日截止，歡迎會員及梓里購券參加，并成立籌備小組。

船長考試 三百餘人合格

【本報訊】海事處於本年首季內，曾舉行本地船長合格証書考試多次，參加者共有考生七百三十五人。此種考試，係為欲獲取六十噸以下輪船長資格之考生而舉行者。在七百三十五名考生中，合格者有三百七十七名，其中來自商業機構者一百五十二名，其餘六十三名為遊艇船員。

國民收銀機兩要員抵港

【本報訊】國民收銀機公司美國俄亥俄州德頓市電子資料統計專家卓利卡、西森斯，及日本分廠經理珍．菲利亞，昨聯袂飛抵本港，在港將視察國民收銀機電子計算機，訪問有關顧客和了解情況。並對建立香港首座電子計算服務中心，提供意見及建議。

尚有港聞刊在第十頁

爆炸品使用指南 已出版每本四元

【本報訊】政府印務局頃已出版一本爆炸品使用指南，每本定價四元，畢打街郵政總局刊物發售處及北角渣華街政府印務局有售。

名「香港之爆石工作」的小册，其編製旨在給予在本港從事爆石工作之建築商、工程師、及爆炸人員以指導。內容除綜述有關爆炸品之法例外，並有關於良好爆石工作之提示。該小册用英文刊印，勞工及礦務處，將用此册作為考核申領礦場爆石執照者之綱領。以便彼等能在礦場，石礦場及建築工地，負責爆石工作。係由勞工及礦務處高級炸藥官T．L．賈定納撰寫，不久將發行中文本以方便本港未熟諳英文而與爆石工作有關之人士。

升學留學同學們注意！

本社特設學生服務部專為赴各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續，并代辦經濟機票船票，備有資料，免費供給參考，辦事快捷，服務週到，歡迎垂詢。

（星期六下午照常辦公）

華通旅運社總社

香港德輔道中……行大廈七○一室

電話：437152 449979 452198

隨時飲杯……

雀巢咖啡

清新愉快！

娛樂之際飲杯雀巢咖啡倍覺舒暢！雀巢咖啡香濃裝妙，令娛樂興緻最為濃厚。雀巢咖啡最合嗜飲咖啡人仕口味，不論清飲加牛奶或忌廉，并皆佳妙。與朋友敘叙勿忘款以雀巢咖啡，其裝味怡神之處無與倫比！

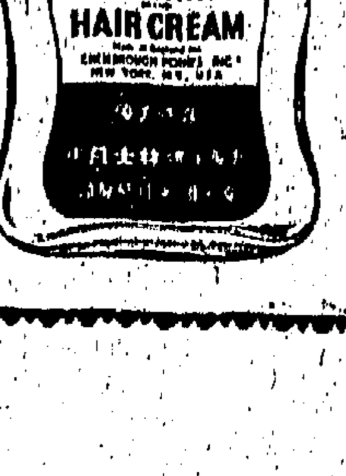
香濃裝妙 永保咖啡香味

現已備有二安，四安，及八安經濟瓶庄

凡士林 髮乳

她最歡喜你……
用富有滋潤性的……凡士林髮乳

當她對着你時，她會注意到甚麼呢？若果你時常用凡士林髮乳，保持頭髮潔爽齊整，你必定會吸引了她，令到她喜悅。凡士林髮乳富有滋潤性，可使頭髮避免乾燥，整日貼服美觀，是以常用富有滋潤性的凡士林髮乳，最能獲得女子們的青睞。



總代理：怡和有限公司　　凡士林為美國旭士佩康之註冊商標

西德史托嘉隊 今晚可到港
明午在大球場試脚

【本報訊】西德史托嘉足球隊，已定今日下午六時四十五分，乘印度航空公司第一〇六A班機到港，並將於本月廿六日迎戰香港代表隊，廿八日對華聯隊，準於廿九日離港赴馬尼刺訪問。明日下午一時，舉行記者招待會，五時半在大球場試脚。

此次隨隊來港的隊員，大部份曾代表西德出賽，守門員施域奇，曾有十次出席國際賽的經驗。左輔芝梁，有八次代表德國國家足球隊，去年三次出席國際賽，計為迎戰捷克、蘇格蘭、芬蘭等。一九六二年與六四年間，則在義大利甲組聯賽隊家杜華效力。左翼和納，為德國出名的球員，有十四次出席國際賽的經驗，去年，他可以替德國隊爭得不少光榮，但他的大部份時間，在蘇黎世，與義大利的甲組聯賽會效力。

史托嘉隊在港兩仗的預售票，由今日開始至廿八日止，在下列地點公開發售：港方天星碼頭、花墟場、體育路足總辦事處，售票時間為每日上午十時至二時，下午三時至六時。

韓國及日本默賽隊 擬八月訪港
港華報聘和和盃取銷訪越

【本報訊】華協會昨日召開執委會議，主席羅健熙報告：「最近接到韓國及日本足總來函，表示願于八月間出席默迪卡盃足球賽後，在港作一兩場比賽，並詢問來港比賽條件。本人意見，可給予門券收入純利百分之六十分賬。」

羅健熙報告，各委員均同意其給予以百分六十分賬的意見，並一致通過有關接洽韓國及日本足球隊于參加默迪卡盃賽後訪港問題，授權羅健熙辦理。

會議中，和和盃小組主委鄧燊全報告港華足球隊，下月廿三日前往馬來西亞報聘和和盃港馬華人足球埠際賽，領隊人選，已推定張錦添及何鴻略兩人担任，有關顧問經越南訪問的問題，由于賽期不合，決定取銷越南之行。擔當胡祖堅開列此次赴大馬報聘和和盃賽，全部經費預算約為四萬四千元，此一預算，馬上獲得全體出席委員同意而通過。

出席昨日華協執委會議者：羅健熙（主席）、胡祖堅、梁南軒、賴汝榮、梁華康、譚鏡發、羅文斌、鄧錦恒、黃耀洪、鄧燊全、馬兆華、余子倫。

督憲盃次仗 華協隊補選 陸文渭劉儀

【本報訊】督憲盃足球賽第二仗，定明日在花墟球場舉行，華協隊昨日乃補選陸文渭及劉儀兩人為主力軍。

足總隊對華協隊的督憲盃賽第一仗，經于前天舉行，結果是總隊以三比二獲勝，華協隊在這一仗損兵折將（郭錦恒先頭部被撞受傷退出比賽，所傷的主將大將），並無大礙，只是經檢驗後，華協隊為充實兵源，以便于明天與足總隊爭奪督憲盃賽錦標，昨日已加選陸文渭及劉儀兩人助陣。

廿四廿五 集訓兩天 戰西德球員

【本報訊】入選迎戰西德史托嘉足球隊的香港代表隊，及華聯球員卅六人，將於廿四及廿五日在政府大球場舉行兩天集訓，由下午五時卅分至七時。

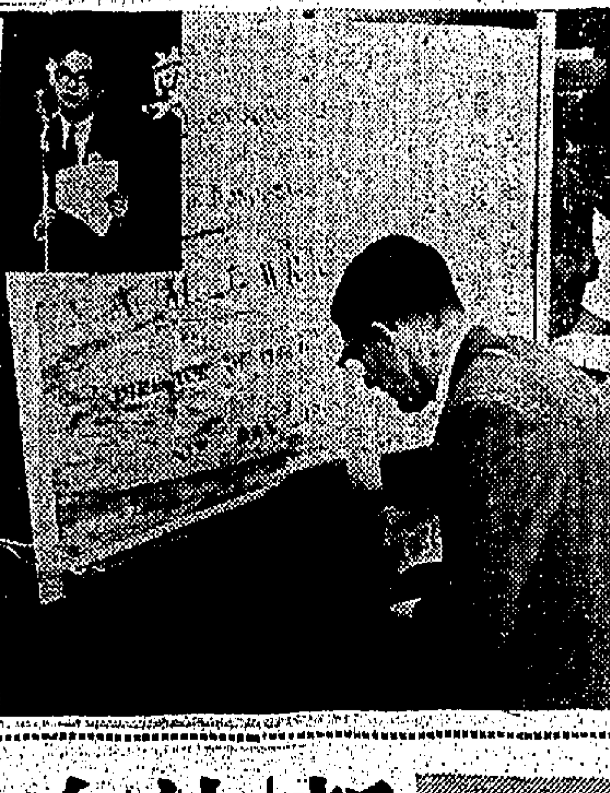
元朗女足球隊 明日行成立禮
并舉行兩場表演賽

【本報訊】元朗體育會於明日在新界石岡陸軍球場，舉行一項女子足球四角賽，下午五時開始，第一場由三獎隊迎戰海天，第二場由志遠隊對元朗。

此次元朗舉行的四角女子足球表演賽，籌劃已久，進行順利，同時，元朗娘子軍

女足球隊，也定於該日舉行成立典禮，并將由元朗會長鄧逸傑親自授旗，。揭幕儀式，先由主席趙不弱致開會詞，然後授旗，鄧逸傑會長致詞，並由當地太平紳士鄧佩瓊主持海天對三獎隊，趙聿修主持元朗對志遠隊之開球禮。

【保齡球場內舉行酒會】會長趙聿修先生，今年五月於一九六一年由多位熱心會友發起，經過一番巧思後，認為保齡球運動正風行世界各地，是一種新興的體育，又可以稱定的收益，因此而在六三年決定在加山場前的停車場地興建，並由會友籌集經費一百廿萬元。同時為體育各地保齡球情況起見，遂派對體育學有專長的人，前赴日本東京各大保齡球場，經過月餘的實習，並考取得球場管理合格証書。在昨天奠基典禮中，展示了一座兩層樓高的保齡球場的模型，內有球道、酒吧、浴室、球鞋租借部、觀眾座位、場館內將全部冷氣設備，地下為可容一百六十部的停車場。

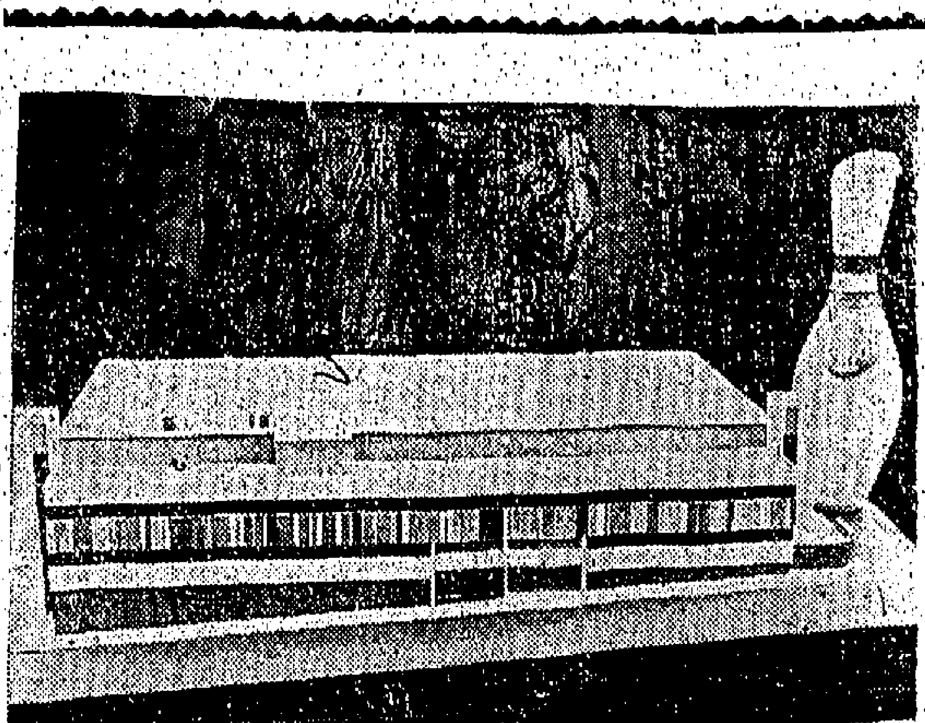


港九青年足球會 暑期招男女球員

港九青年足球會，近年來推動足球運動，不遺餘力，參加青年賽，丙組聯賽，及女子賽，最近由鐵打醫師王麟樂管女子部，決定下屆再招女子足球員，加以集訓，希能在暑期內訓練成一枝勁旅，準備參加未來女子聯賽，由即日起開始接受報名。男子青年足球訓練班，亦於暑期前展開報名，報名地址在大道東二四三號陳林記餐室內。

·保齡球場奠基· 南華保齡球場，昨行奠基禮，由工務司鄔勵德主持典禮時情形。左上角致詞者為南華會長利榮森。

體育



南華保齡球場的模型外貌，右方突出的是保齡球。

南華保齡球場 舉行奠基典禮
由工務司鄔勵德主持

【本報訊】南華體育會保齡球場，昨日舉行奠基典禮，由工務司鄔勵德主持，到會嘉賓數百人，會長利榮森，主席黃炳禮，與及工務司鄔勵德，在會上均曾致詞，典禮結束後，並舉行雞尾酒會。

下午五時，該會會長利榮森，主席黃炳禮、保齡球部主任許讓興，主任秘書潘世安、陳紫川等，在場地恭候迎接工務司鄔勵德蒞臨。首先由會長利榮森致詞稱，近因鑑於保齡球運動，風靡全球，而香港方面，仍然缺乏一所完善球場，所以在加山本會原日停車場地段，正堪利用，乃決定申請港府准予在該處興建保齡球場，蒙港府允准，復得工務司之關懷與指示，乃將該場分為二層，下層為停車場，上層為保齡球場，大埸一切設計，由建築師李為光及王顯勳負責，永生公司承造建築，場內設有保齡球沿道四十條，執球機器，全屬機動，均為怡和洋行代理之A·M·F公司出品。預期本年秋間，本球場館，將告落成，本會會員，當又增多一種新興的運動。

鄔勵德致詞，讚揚南華會會員，常又增多一體育之精神，對香港市民之健康裨益不少，謂南華體育會提倡體育之精神，對香港市民之健康裨益不少。隨由主席黃炳禮致謝詞，禮成，在南華會舉行雞尾酒會。

史托嘉隊 酬酢秩序

【本報訊】西德足球勁旅史托嘉隊，已定今日下午抵港，足總特為客軍安排在港期間秩序如下：

廿一日：下午六時四十五分，乘印度航空機抵港，下榻雅閣酒店。

廿二日：下午一時記者招待會，下午五時三十分，在港府球場試脚。

廿三日：上午十時，環遊港島，在香港仔午膳，下午五時，在大球場試脚。

廿四日：上午自由活動，下午七時，參加德國領事館酒會。

廿五日：上午自由活動，下午五時三十分，在港府球場試脚。下午八時，埠際宴。

廿六日：上午自由活動，下午七時十五分，前赴大球場，迎戰香港代表隊。

廿七日：上午自由活動，晚上，電影招待。

廿八日：上午自由活動，下午七時十五分，前赴大球場迎戰華聯隊。

廿九日：離港赴馬尼拉，繼往澳洲。

女子賽用女球証 足總已派定 戴笑梅小姐
但陳瑤琴提出反對

【本報訊】據足總消息：本月廿八日西德一位女球証，以來的第一次的足球賽的球証，担任是首次任球証的女球証是戴笑梅小姐，她是新界區某學校教師，屆時球証曾三弟及李錦洪將任旁証。

【另訊】據棠九棠稱，足總對迎戰西德時點演被英及元朗兩女子隊作序幕戰，派定女子戴笑梅為球証，曾培福為旁証。但在場之陳瑤琴對此極表反對，認為如此場面，派一個未經出任裁判者為球証，必然錯誤百出，極易鬧出事體。同時這場球賽要求雙方均求勝利，如果九棠和張戰紛紛，指為戴笑梅在新寺，梁救訓練班還未結業，球証做得壞，會引起柏立或曾培福任球証，不宜派出。最好辦法是戴笑梅及彭玉亞任旁証才是合理。陳瑤琴極為贊成，遂商請棠九棠向足總改正，且看後果如何。

迎戰大馬女子隊 女將續集訓
缺氣者多未懂踢球者不少 良將落選殊為可惜

【本報訊】到華足聯女子足球訓練場上，五十四位女兵集訓，由朱永强、郭石、曾培福指導。開始訓練是柔軟體操及跑步，弱小的陳仙玲，未操完已扺傷腳，不能再行參加，由家長領回家去。隨後由朱永强召集全體在場中聯誼，指點傳球走位法，由郭石、曾培福、黃淡鄭作示範，最後分為A、B、C、D四隊比賽。四隊中最强為A隊，次為B隊，比賽先由A對E，A隊實力太强，上半場原陣出擊，予取予攜，下半場調換人馬才使B隊有力反攻。

訓練已如棠九棠的建議，改用較小的四號球，由於女子脚力有限，四號球果真適合，踢來頗有瞄頭。棠九棠在場邊觀察，少未懂踢球，指為四隊中選有不少未懂踢球，他提議將來選定迎戰大馬球員，最低限度有整場比賽氣力才合格，最好當選球員，能限時跑足球場四個圈才當選。

分隊賽除陳仙玲未賽已傷足，不能上陣外，其他均盡力演出，陳麗娜發肥，在體操及跑步時已不支，分隊比賽時也跑不動，祇能射過一次球門，至於全部演出所見，似乎甚缺技術人才，教練曾培福也有此感。

由於以前選拔時祇得十分鐘時間，花多眼亂，確有遺珠之憾，試看樂蒂杯時之木蘭三號何麗瓊、筱英二號宸玉玲及二號成嘉寶，四號黃萃芬，都是木蘭、筱英的台柱，當日有良好演出。又時信之二號球員張備壯未見名列榜上，但以上諸人，均為現在最佳球將，不能入選參加集訓，殊為可惜。

女球員集訓 為迎戰大馬女足球隊，華足聯女子班球員，昨續在海軍球場集訓，圖為由教練郭石指導女子作熱身運動。

在四隊比賽後，記者個人所見最優秀之球員，應列如下陣容：林潔英、戴婉英、丘帶娣、黎秀娟、施楊湍珊、林秀瓊、小陳東逕、葉智慧、妮溫桂聰、彭玉進、陳紫筠。

女子小球賽 木蘭A隊 勝港九青

【本報訊】第一屆女子小型足球雙淘汰賽，昨日在九龍界限街市政三號場舉行，木蘭A以三比〇擊敗港九青。今日無賽事，明日下午四時，僅有一場演出，由紅磡華鳳對荃灣與中。

日排球隊 廿七到港

日本國家男子排球冠軍隊，將於廿七日下午三時半，由馬來亞乘機抵港，預算在港逗留兩天，廿七及廿八日作賽兩場，廿九日下午四時離港。冠軍寶座之傳賓，就，致獲得世運排球冠軍寶座之傳賓，頭精彩，放映凡半小時。屆時娛樂，料必熱鬧。日本隊在港除作賽外，並有示範表演。此行並携備日本隊女排球世運冠軍影片一套，放映予港中球迷欣賞。該影片乃當日競賽情形。

又排球聯會定今日下午一時，在中國酒家會議。

出戰筱英 元朗排陣

【本報訊】足總編定迎戰西德史托嘉隊的女子足球賽，由筱英對元朗，元朗隊陣容經已送往足總，陣容如下：丘帶娣、韓少文、粟徐慕珍、張淑儀、林以進、丘漢珍、秀陳麗荷、王玉行、李秀鳳、後備：吳鳳娥、文秀娟、鄧　、成思慧。

混合乙網球賽 南華中游分捷

【本報訊】網球團體聯賽，昨日混合乙組比賽結果，南華會以七比二勝九木A。中游會以八點五比零點五勝港木會。

今天是網球團體聯賽補賽之期，凡是過去兩週來因雨或因事而改期的賽寄，均可於今天內補賽。但究竟是否在今天補賽與及補賽的地點，均由各隊自行商定，賽會不作統一安排。但比賽時間，仍在下午五時半後舉行。

馬經

新彩 池影 響派 彩率
陶樂畯

由季初起，已普遍呈現熱門馬不利的形勢，第一次賽馬的第一場，適逢每日孖寶第一關，施露華出策的定心，在新馬B班出一哩，爆出二百零六元三角的大冷門，搭落第五場，每日孖寶第二關，第二班馬賽一哩，郭子獻策金鳳勝出，造成每日孖寶派彩五千七百八十八元的超額好分。

第二次賽馬首天，第三十二場次，A班馬賽六化郎四十碼，衛林士的佳選第一，陳浩祥的紅寶第二，連贏位派彩一千七百零五元，以後，高度的派彩率頻頻出現。經過第一第二個合的新彩池特別派彩高，可使大多數人心理上受了影響，以後，不論獨贏票和位置票，都會拉得均勻，大熱門和半冷門的派彩率提高，即使在大熱門馬勝出，亦獲好分了。

有了每日孖寶兩場和三場連贏位，佔了每次賽馬約近三份二的場次，其餘的獨贏與位置，也普遍受賺好分的影響，無論馬多與馬少的場合，比起前季的大熱門負數，有很明顯的差別，票數既然普通分散，任何一匹馬跑出頭馬，自然派彩率普遍提高了。

在每日孖寶與連贏位的新彩池，雖然賽前的熱冷形勢未分明，可是，很自然地間接影響舊彩池（電算機），下季的新世票機如裝妥，假如增加連贏位場次的話，可是間接影響舊彩池的票數分散，是想像中的事。

·賽馬研究·

從整個賽馬的季節看，有很顯著的兩個特點，那就是：㊀大熱門普遍失利；㊁輕磅馬取勝率高。

造成大熱門普遍失利，很難舉出正確的理由，挺恰巧的，本季增了連贏位和每日孖寶，可能廣大的馬迷存着賺好分的心理，使熱門馬票數分散，有些熱門馬勝出，亦獲得意外的賠率了。

輕磅馬普遍有利

本季的輕磅馬較為有利，大熱門馬，失落較多，這兩點甚為顯著，比起前季的形勢，截然不同了。

負磅，足以使每一場的賽事機會均勻，對賽馬認識水準較高的馬迷，往往自己作為假定的評磅員，尤以對大熱門馬的賠率，深思熟慮，如覺讓磅過多，經熟慮之後，放棄投大熱門馬的票而改投三、四熱門甚至扒冷門，會有意想得到的好分頭。

本季初期，讓磅手法較為放寬，蘭花由告魯士出策，負一三八磅，由頭放到尾，獲得五十八元派彩；佳選的後上勝六化郎四十碼，為全組兩匹一四二磅馬之一，獨贏派彩七十四元七角，與眾源的金蹄勝五化郎，負一四〇磅，亦屬輕磅，以次熱門勝出，但有好分頭；蔡宏洲的神駒負一四二磅勝一哩，為全程馬第二匹輕磅，爆冷門，派彩一百七十七元一角；蘇國仁的高飛出五化郎，負一三五磅，後上如前，在馬多場合勝出，亦獲好分，為全組第三匹的輕磅馬。

蘇國仁的金榜，負一三四磅，為全組最輕的一匹，派彩五十元零九角；柾道至本季初勝好利五化郎，負一四七磅，亦為中磅馬，獲派彩三十四元九角；衛林士勝北地皇胄於五化郎，負一四一磅，派彩廿三元七角。

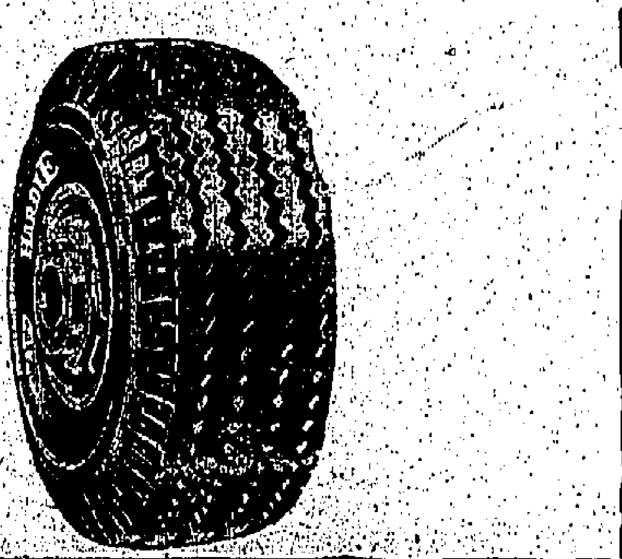
上述的實例，是第一、二次兩天賽果的最顯著例子，輕磅馬的形勢有利，於此可見了。

寶貝林可走短途
·老溫·

本年度的新馬，在週年大賽過後，有少部份號操，而季末有上佳表現的，體力強，但看新馬貨乎由初步季初期，有了A、B、C的初步測分，茲將新馬的印象，分述如下：

·新馬·性能·

寶貝林的整季操練情況，不能算是正常訓練，時常起，下季初期，在季中時有一個時間表現得非常活躍，本季上陣一次，在一〇七場次出六化郎四十碼，由譚崇成出策，走回季席，負於泰來，雖然走回季席，但走出一分十九秒一好地的高速度，因為多馬位，可是，並不能算滿意，負多馬位，而銀樹負十五馬位，以後少作操練。寶貝林在銀樹之後，初期試閘，走勢自然，有兩段均勻高速，腳法先活，合型雄壯，第一段未能加工迎，亦有較高速度，馬身長而步幅潤，能否加工續走兩段均速度，並在距離成熟尚有一段時間，近季末時提早收操，體力如何？仍待觀察，但從脚法及身型而言，有中班馬質素，將來可望走短途以爭取戰功。



澳洲名牌輪呔現已到港

HARDIE 大地輪呔

確能行駛更多之哩程

本港之牛奶廠商飲品公司營造公司運輸公司及巴士公司等業已証實大地輪呔確能行駛更多之哩程亦即能為車主節省無數之金錢大地輪呔特別設計加工製造故能適應特熱特寒特濕之氣候亦能適應高低不平及轉彎衆多之馬路

用料堅固·經久耐用

總代理：慎昌有限公司
香港德輔道中永安人壽大厦十三樓
電話：228744, 235227

AUSTRALIAN MADE

東方醫藥研究所特刊

東方醫藥
陳大羲題

門診部：香港九龍彌敦道平安大厦七樓七號

上腹痛專號

中藥治愈近年 常見到的肝病
陳大羲

去年和今年，肝臟的病，特別多見。據我國古典醫書「內經」記載：「厥陰司天，風淫所勝，民病胃脘當心而痛，上支兩脅，膈咽不利，飲食不下，腹脹。」的歷氣學說，述明述「甲」「乙」等干支「木」年的氣勝，會影響人身肝臟異常。症狀是胸脅附近發生疼痛，頂住兩邊的脅肋，膈膜和咽喉也不暢利，妨礙飲食，腹部脹服。

今去兩年，正是「甲木」和「乙木」當令的干支年代，所以肝臟病患患者，多見復發；新肝病病人也不少。大家知道，治療肝病有幾點困難：

第一，從診斷說，肝臟性疾痛部位，和胃、十二指腸性的疼痛部位總是在上腹部，如不仔細檢查，每每誤認肝病為胃或十二指腸潰瘍，容易走上誤治的路子。

第二、胃或十二指腸潰瘍，多數由於肝膽疾病所引起，一般說診出胃或十二指腸潰瘍，即着手醫療，不再推求原因根治。

第三，現代治病用了新藥固屬不多；肝的部開刀，又永無埋口之日，所以醫者縱能診斷確實，怎樣着手醫療，還有困難。

本研究所最近兩年治愈的肝病，約占百分之九十。主要使用中藥，間或輔以針灸，大致來說，一二日解除痛苦，減輕病情，慢性硬變，兩至四月根除。茲將各醫案的綜合症狀及典型病例介紹如下：

下：附典型的案例如

得到緩解；有時做氣功也就止了痛。

肝病的一般症狀

黃疸： 皮膚有各種不同色素的色調，如：檸檬黃色，金黃色，黃綠色和褐綠色等。患黃疸時眼的白眼和軟腭首先發黃，繼而皮膚染成黃色。糞便則淺淡和皮膚搔癢等症狀。

疼痛： 疼痛多屬鈍痛性質，有時只有沉重感或壓迫感。大多局限於上腹的右肋下部，在深呼吸則加重。疼痛通常發生在夜間，或在飯後三至四小時，可持續數分鐘、數小時，數日不等。發作誘因可為過度飽食、憤怒、情緒激動以及劇烈運動等。

腹脹： 由腹部發脹，可以腫到四肢；往往臍上下飄脹。（俗名起竹）。

至於肝臟病變中，必致影響其「機能不全」現象，如：上腹壓迫感，飽滿，食慾消失，全身乏力，頭痛，頭暈，失眠等；嚴重的病例還有譫妄，幻覺，痙攣，昏睡等症狀，最後轉入昏迷就難治。

胃痛因肝腫大 舊患新法治療

我們很談得來。十餘年前在某一個場合裏，談起他的胃潰瘍痛，我就地用金針在他的手腕之上約二寸的「內關穴」刺了三分鐘，居然從此一年多沒有發作。後來因為飲酒過多，時痛時止，有時服西藥

來香港第一個朋友郭旭東先生，郭先生是文化界知名之士。

吐血盈盂

都市中人，煩惱多，運動少，時見胃痛，甚則嘔血便柏油色糞，胃壁潰瘍，血管破裂所致；蓋肝之「門靜脈」鬱血，靜脈流由胃壁改道而怒張破裂，病原並不在胃。

張耿飛先生，患胃潰瘍七年，屢次吐血便血，盈盂盈碗，上腹疼痛，日久失眠，不堪硬性食物，僅以牛奶度日，膩苦滿舌，脈如游絲，面色帶黑，危在旦夕，就診於余，余用「犀黃濟陰丸」加三七為散，化肝之瘀，並以止痛；又以「生熟地黃湯」，通門靜脈柔肝為輔，於是血止痛止，而漸能飲米湯，以至厚粥矣。

胃瘍治肝

去年七八月間，痛的性質和程度大不相同，每日下午和夜間定時鈍痛，有沉重和壓迫感，坐立不安，辛苦萬狀。我為他詳細檢查，確實是胃的疾患，但肝脾也同時腫大，眼睛的白珠又發黃，因而斷定根病是胃潰瘍，本病則是肝腫脹作祟。決計採用「大黃䗪蟲丸」瀉肝，服後九小時大便下暗紅色泥土樣的糞很多，他疼痛並未減退。我認為已逐瀉肝的目的，不過藥丸尚未够量，囑次日再行服用，果不出三日，痛就漸漸退了。如此

加減藥丸份量，按服一月有餘，才將肝與的腫料除消，痛止，食量增多，恢復如常。

肝硬化腹水 黃小姐案例

黃伶俐小姐，自幼善病，再受感，體積弱，常就診數月，頗見功效。去年農曆年初，出麻疹之後，飲花雕酒二小杯，不意晚間上腹部感痛，面頰黃瘦，診之，肝臟腫大堅硬，並有壓痛；下腹浮腫，眼有轉黃。現。

此病之斷症不難，中醫學名為「單腹脹」；西醫學名為「肝腫大腹水」。但以體質柔不强壯，伐肝恐傷正氣，不伐則難愈病，深費斟酌。沉思再三，決定根據「肝以瀉為補」及「有病則病受之」之古訓，用瀉肝煎劑，方中有皮硝多至二兩；另囑煲鯉魚赤豆湯排水。

黃小姐之令尊加醫閱方深以為然。於是連日服用，症果減輕；惟上腹部仍按時作痛，未能除病。乃放膽加進古方「甘遂散」，並以米粒艾柱，灸小腹靜脈。服散後四小時，腹見嘀痛，大便下水及泡沫甚多

將前潰由大便排泄的緣故。適宜嘗試排泄助瀉，還古「硝礬散」的方法。

果然很順利的，服後次排泄加多，大便暢，胸上腹部疼痛漸減，肝脾腫大漸消，約此二十餘日痊愈。如附註：硝礬散須用膠囊裝起來服用，否則會引起嘔吐，不可不慎。

火硝明礬 治愈黃疸

吳滙泉醫師的太太，患黃疸症，與吳醫師兼我曾診，吳太太二十餘歲，據黃疸的全身症狀是：眼白珠（鞏膜）由白變黃；大便頻數，有時與，不痛，上腹部疼痛；肝中度腫大，可以摸到，質軟有壓痛；脾柔軟，輕度腫大，也有壓痛；初起曾有幾天輕微的寒熱。

按黃疸是一種症狀，發生的原因很多，據說病前有一點情緒上的擔負。

中國傳統藥物的方劑，分門別類不下數十種，用之得當，不難治愈；殷怕用不得當，吳太太則然悲憫請，影響了肝臟的抵力，感染而成肝炎性黃疸，治療當然要比單純的肝炎黃疸複雜些。

我們認為應該擴大便祕結，頻頻不爽的症狀，進是自然接頻頻便利的肝炎黃疸複雜些，治療當然要比單純

一步討論「病機」，病因既然斷定了，進

，病邪大舉，而排泄不暢，腸閉排泄機能發生障礙，佈因病邪之所在，治療機能發生障礙，則以健脾為主，肝臟自然恢復，遂用…仍能在健

之中，排礬作散，與服。故已勝常，仍常誤診誤服感，多日痊矣。

胃及十二指腸潰瘍 必須治肝才能痊癒
強勇

胃潰瘍雖多發生在「胃小彎」及「十二指腸球部」，故又稱十二指腸潰瘍。疼痛最為重要。疼痛屬於慢性，有一定節律和一定鐘點發作。

㊀節律性：常於食後一定時間發作。胃潰瘍多見於食後一刻鐘；幽門潰瘍，多見於食後一小時；十二指腸潰瘍多見於食後三四小時，以及饑餓之時和夜間。

㊁疼痛呈「鈍痛」、「灼痛」或「絞痛」性質，痛區位於上腹部。患者在疼痛發作時，往往以手緊按上腹部，或以上腹伏臥枕上，或捲縮雙膝抵住腹部，以期減輕痛苦。

㊂疼痛的壓痛點：胃潰瘍偏於左側；幽門及十二指腸潰瘍則偏於右側。又疼痛的位置，也可能放射到背部區域。

㊃若潰瘍穿孔時，上腹部會突然發生劇烈似刀割樣的急痛。

除疼痛外，可有噯氣、胃灼熱等症狀：

㊀噯氣：當初期胃酸過多時，噯氣有酸味；在大飛膽汁回流入胃時，噯出的氣便帶有苦味。

㊁胃灼熱：十二指腸潰瘍及胃酸過多時，可以引起胃灼熱。

潰瘍病常見的併發症有嘔血、便血、穿孔、幽門梗阻、惡性病變等。

㊀嘔血：潰瘍病嘔吐的血液多數是大量的，血色鮮紅色，盈盂盈碗。

㊀緊隨大量胃出血後，排便是黑色成柏油色，稱為「柏油狀便」或「黑糞」。

㊁惡性病變：惡性病變的可能性：

A、年齡較大的患者，經治療後，疼痛雖逐漸減輕，但飲食仍然不振，體重反而減輕。

B、疼痛性質改變，失去上述節律性的特徵。

C、逐漸可以用手摸到壓痛不規則的硬塊等。

胃及十二指腸潰瘍的起因，與其說是飲食沒有節制，不如說是由於情緒不安的刺激。中國醫學說為情緒影響肝臟，肝臟的病影響胃脘（水就土），遂發生肝胃氣痛的學說。如今西方醫學原則來印證的話，可以說是情緒影響大腦皮質，植物神經中樞機能亢進；而肝病影響門靜脈鬱血，胃壁血管怒張，為胃酸腐蝕或飲食摩擦而致潰瘍。在這個學理之下，中醫臨床用針灸和中藥作辨症論治的整體療法進行治療，能獲得病家的信仰，是有根據的。不過醫治潰瘍，如有很多情況須辨別：

㊀不可將胃潰瘍，十二指腸潰瘍當作胃炎，腸炎治療，更不能服為凡上腹痛就是胃或十二指腸的症狀（上腹部疼的原因極多。）

㊁不可將淺的新的胃或十二指腸潰瘍，與深的舊的症候來醫治；反過來說，也不可將深的舊的病來醫治。

㊂最重要的，不可胃病醫胃，腸病醫腸，要依據病源療理，才能根治。醫胃及十二指腸潰瘍，必須根治肝病，才能完全治愈，否則難以斷根。

端午節貨去銷南洋 本週內將全部運出

因各地消費力弱，今年採辦節貨普遍縮減，其他貨品去銷亦縮，故工業品外銷，不能不着重遠洋市場。

【本報訊】今日爲農曆四月廿一日，距離端午節還有十四天。在星馬、印尼、泰國、南越、柬埔寨及菲律賓各地向本港所辦各種應節貨品，已有八成以上運出，尙餘少數，將於本週內全部運齊，以便在節前七日全部運到目的地應市。

據貿易商說：今年因星馬方面經濟情況較差，前個輸入，其他若干地區，局勢不安，有因銀根緊促，市場不振，故向港採辦節貨，幾乎普遍縮減，平均比去年縮百分之二十以上，其中尤以星馬縮減最鉅，由此也顯見其他貨品行銷南洋一帶，也比往年同期遜色，所以本港工業品出口貿易不能不着重發展遠洋市場。至於各種節貨本銷，除非發生意外，門市方面則還未進入旺市階段，迪香界居民送禮，亦未展開，大抵一般人對於端午節送禮，不如中秋節，和春節之重禮，而送一節令的禮品，是以裹蒸粽爲主，所以非到了農曆五月初一左右，也很少人送禮。

現在港九市區各酒樓茶室，爲着適應節令，經有不少加製裹蒸粽作爲點心應客，但門市方面，祇有少數茶樓茶室及大牌檔作象徵式的上市，還未開始大量製造，不過大家對於裹粽原料，已作充份的準備，預料再過十天，將可大量上市。

泰米出口價調整 糯米反抑低

港市安定昨成四千餘包

【本報訊】昨日米市，安定加注，除照價提用外，是日正式開盤成交者共四千多包。計泰國青鷄球新大米每担成五十四元，黃安農新大米五十三元八，青刃刀新大米五十四元八，黃小仙新大米五十四元二，金山桃新大米五十三元一，鵲飛鴻脊大米五十五元八，黃三八脊大米五十六元三，黃好彩三號米四十八元半，青鳳三號米四十八元半，青三環米孫四十一元一，黃三才米孫四十元零七。金邊硬佔粘五十二元八。大陸八月紅粘六十二元半，字字絲苗五十五元六，洪字絲苗五十八元，石字絲苗六十一元三，蘇南覺谷十九元一。

十九日航訊：泰國貿易院米業小組委會，昨日頒訂米糧出口標準價，根據是項標準價，米碎及糯米稍改低，熟米改高，其他均無變動。茲將重新調整的米糧出口標準價，覺谷鴨頭（FOB）開后：

甲級百保升大白米四十八磅七先令。乙級百保升大白米四十七磅十先令。丙級大白米四十六磅十八先令。上庄五保升白米四十六磅七先令。五保升白米（新米）四十六磅一先令。十保升白米四十五磅七先令。十五保升白米四十四磅十五先令。卅波升白米四十四磅十一先令。上庄卅保升白米　卅五保升白米　四十五保升白米　三號米卅八磅十五先令。頂上一號米坐卅一磅八先令。上米坐三十磅十六先令。中米坐廿九磅十五先令。頂上一號米碎廿八磅五先令。上一號米碎廿七磅一先令。中一號米碎廿六磅四先令。四十保升長身糯米五十磅一先令。十保升圓身糯米四十六磅十二先令。上糯米坐卅五磅十先令。上等糯米廿七磅十四先令。甲級百保升糯米四十磅八先令。乙級百保升糯米卅九磅十一先令。

十五保升糙米卅七磅十六先令。十五保升糙米卅五磅六先令。上糙米坐廿四磅十八先令。八百保升熟米四十一磅十四先令。五保升圓身熟米四十磅五先令。十保升長身熟米四十磅。十保升圓身熟米卅九磅八先令。廿五保升圓身熟米白米糙卅八磅。上庄糯糙卅七磅十先令。普通庄糯糙卅六磅十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）五十三磅十先令。上庄米粉（包紙不裝箱）四十一磅。普通庄米粉（包紙不裝箱）四十九磅。普通庄米粉（裝箱不包紙）四十四磅十先令。普通庄米粉（包紙不裝箱）卅六磅十先令。

英鎊報縮外圍金漲 金鈔均上升

K金尾盤二五七・一二五

【本報訊】昨天K金最高價，比前市收市價，突升一・三七五，昨天最高價二五七・一二五，比昨市最低價，實升一・一二五，其走勢（昨天），乃係開高價後隨跌，旋升至二五七・一二五，炒短線者友見利回吐，再見二五六・二五，其做法：恰與昨天本交所臨界者相同。

早市頭盤二五六・五（前收市二五五・七五）隨跌二五六・一二五，最高再升二五七・二五，往明早市尾盤二五六・六二五，中間：在升至二五七・一二五後，落後復挫二五六・二五，早市尾盤升後微跌，才再回穩者也。升後回跌原因：㊀因法息增至三角，及㊁金商有買盤。

一般穩好原因：㊀外匯金價全面報升；㊁現貨鎊報縮；㊂中共購金，有人觀察：認係有觸發大戰可能之行徑；㊃聽與㊄近週中共在港與加拿大簽約購買一億八千七百萬蒲耳大麥有關（加拿大方面答應，最高可賣出一億八千七百萬蒲耳），這一個數量也。

午市頭盤二五六・六二五，最高二五七・一二五，最低二五六・六二五，尾盤二五七・一二五，早市上牌現貨交收一千司兩，易水乙式，大陸幫收進數百両（連日有收）。

美鈔報五・七五三七五，加單按五・三一六二五，通天單按五・七四五。

日元現貨報成一五三（早市）一五三（午市），期貨市無交收，加頂補息七角五，按一五。

期鈔按五・七四二五，平息，上牌無現貨交收。

大鈔成五・七四五，細鈔成五・七四二五。

倫敦金價二五一司令（升），歐洲金價三五・一〇五一－三五・一二五（升），具爲特金價三五・三一五（升）－－一一（升），瑞士三五・一一（升），祇有曼谷金價報乙式三九・二八。

倫敦證券鎊二・七九五五（乙式），紐約證券鎊乙式二・七九五〇，現貨鎊二・七九七〇（縮）轉讓鎊二・七九七三（漲）。

下金市預測：走勢反覆向好，未滿息前，似仍當低入高出（炒其漲），按二五七・二二五，係八日來新高價。

美股市走勢平均指數

【紐約十九日美聯社電】杜鐘斯美國股市十九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	九三一・〇七	九三六・八七	九二六・九七	九三二・一二	升一・五〇
二十種鐵路股	二〇七・八三	二〇九・三八	二〇七・一九	二〇八・四四	升一・〇二
十五種公用事業	一六一・五七	一六二・七三	一六〇・九〇	一六一・九五	升〇・四四
六十五種雜項股類	三三〇・一九	三三二・三四	三二八・九一	三三〇・七七	升〇・八四

美股暢成價昇 萬國股昇二元

【紐約十九日美聯社電】星期三日股市收盤略爲上升。交投甚暢。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數上升一點五〇，成九三二點一二。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點二一，成八九點六七。

成交股票一千三百七十五種，其中六百一十三種上升，四百八十六種下跌，二百七十六種不變。成交總數爲五百八十六萬股（星期四日爲五百一十四萬股），交投甚暢。萬國股升二元，底羅士及聯邦熔鑄股俱漲過三元。羊毛股爲最暢股，升一元五角仙，成三十一元六角二仙半，成交十二萬零六百股。柯亨利股爲次漲股，升一角二仙半，成十元五角，成交九萬八千五百股。三大汽車股略下跌，鋼鐵股略爲閃縮，電器股及藥品股俱跌。

英商訂購胸圍 新單恢復寄到

針織衣着製品亦有訂購

【本報訊】英國商家向港訂購胸圍，最近已有較多新單寄到，一家以英國市場爲主的廠家，旬日來接到英國寄來的訂單，約達一萬打，雖說單額頗零碎，但却顯示出英商已有恢復訂購新貨的決心。據廠家說，英商向港訂購胸圍，最近已逐漸趨於活躍，雖然目下寄來的訂單，單額還是很零碎，但一般表現已不如前些時的沉寂。現時英商寄來的訂單，普遍是處於試訂性質，故每款落單多屬一、二千打左右，這也是初步落單的必然現象，相信在六月份以後，較大額的訂單將會恢復陸續寄來。廠家又說，踏入今年以來，英國已很少來單訂購，尤其是在最近的兩個月，更形沉靜，因此，今年業內輸英廠家已很少有足夠的訂單來支持開工生產，截至現在止，這些輸英廠家開工的機車還不到四成，目前，生產情況表現得較正常，還是一些輸美廠家，一般而言，他們手上均握存有相當數量的訂單來支持開工生產，今年幾家大並不因爲美國商家向港訂購胸圍，今年落單的比去年差，今年接入的訂單不過比去年同期增加一綫的生意，定難以支持整個行業業務的穩定的發展，迄至現時止，業內個別廠家產銷情況，有着很大的距離。廠家表示，如果在六月份後，英國商家大額訂單恢復陸續寄來，則輸英廠家獲得新單的注入，產銷情況將可逐漸趨於正常狀態。

另悉：英國商家訂購棉針織衣着製品，最近仍然有少額訂單寄來，訂單的對象以女庄內褲較多，包括有印花的，白色和抓毛邊的。據說，通花鏤花的仍屬試辦性質的多，五萬十萬打的大額訂單，最快也要到七月份後，始會有所表現。

工商界

經緯聯合投資 聯合基金行情

英國投資基金	二三・一五英元
信託投資基金	二二・九五英元
信託發展基金	二一・七三英元
國際成長基金	九・六六英元
壽險投資基金	八・九九英元
廉價投資基金	一七・八五英元

棉紡織業促進 港印貿易發展

兩會聯宴印度代表團

【本報訊】印度棉織業代表團於本月十八日抵港，該團由印度棉紡業協會主席拔德領導，香港棉紡同業公會及香港棉織同業公會前日聯合假座希爾頓酒店設宴歡迎，席間關於港印棉織業與共同利益問題曾加以討論，棉紡會主席王統元及棉織業主席周忠繼二氏先後致詞，熱烈歡迎印度代表團蒞港，並歡賀港印雙方紡織業人士首次聚首一堂。認爲此係促進港印雙方貿易利益之吉利開端。拔德氏表示港印雙方合作有待推進，尤其關於棉織品銷往世界主要市場問題解決，有待雙方合作之處至多。

股票交投疏落 行情普遍牛皮

【本報訊】昨日股市交投仍靜，成交總值一百二十萬元，行情普遍牛皮，其中小部份有上落者，亦甚輕微。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六八・〇〇	一六九・〇〇	一六八・〇〇	五九〇
香港電燈	二三・〇〇	二三・二〇	二三・〇〇	三、〇六九
置地公司	六二・〇〇	六二・五〇	六二・〇〇	四、四八六
九龍燈	一九・九〇	二〇・〇〇	一九・九〇	八六四
（股權）	九・八〇	九・九〇	九・八〇	一二三
電話	二六・〇〇	二六・一〇	二五・九〇	二、八〇〇
青洲英泥	四六・七五	四六・七五	四六・七五	四〇〇
油麻地小輪	五八・〇〇	五八・〇〇	五八・〇〇	二、〇〇〇
中華煤氣	一四・五〇	一四・五〇	一四・五〇	五、〇〇〇
香港啤酒	七一・五〇	七一・五〇	七一・五〇	一〇〇
萬國企業	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	四、〇〇〇
電車	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇	五〇〇
九巴	四七・〇〇	四七・二五	四七・〇〇	五九一
九龍倉	四八・七五	四九・〇〇	四八・七五	一、七九〇
黃埔船塢	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇	三〇〇
榮古	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	一、三〇〇
怡和	二・五五	二・五五	二・五五	二、五五〇
中巴	五九・〇〇	五九・〇〇	五九・〇〇	二、四〇〇
連卡佛	二六・二〇	二六・二〇	二六・二〇	五〇〇
城市酒店	三・八五	三・八五	三・八五	九、〇〇〇
南海紗廠	一四・五〇	一四・五〇	一四・五〇	五〇〇
新加侖	一・一〇	一・一〇	一・一〇	一、〇〇〇
紡織	八・四〇	八・四〇	八・四〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

泰國盤谷銀行 設立台北分行

【本報訊】泰國盤谷銀行係泰國政府特准經營外滙銀行，且係該國政府與商人合辦。據發表稱：該行資金雄厚，歷史悠久。總行設在曼谷；國內分行遍佈各大城市，國外分行已有倫敦、新加坡、吉隆坡、西貢、香港、東京等處。世界各大都市，該行均有代理。該行爲適應業務需要，特在台灣台北市設立分行，行址爲台北中山北路二段廿四號，擇於五月廿二日開幕。該行總經理陳弼臣氏，於本月廿日由曼谷搭機來港，次殷飛往台北，親自主持該分行開幕典禮。

本港金融行情表

民國五十四年五月二十日

九四五K金	
開市	256・500
收市	257・125
最高	257・250
最低	256・250
期鈔	
開市	5・7425
收市	5・7425
最高	5・7425
最低	5・7425
現鈔	
大鈔	5・745
細鈔	5・7425
日本紙	
開市	150・00
收市	150・00
最高	150・00
最低	150・00
宋紙	
開市	1・47
收市	1・47
最高	1・47
最低	1・47
美鈔	
最高	5・75375
最低	5・7525

通天單	
最高	5・745
最低	5・74375
雜幣	
加拿大（大）	5・305
加拿大（細）	5・295
大坡紙	1・853
細坡紙	1・853
新鎊單（百計）	67・50
葡幣（每元）	・975
人民幣（大）	1・55
人民幣（細）	1・50
正鎊	16・03
雜鎊	12・68
印尼幣（千計）	・80
台幣（千）	130・00
台匯	130・75
寮幣	1・00
泰國紙（百）	27・65
西貢紙（千）	42・50
法郎（百）	116・875
瑞士紙（百）	132・00

是男性成功的濾咀長煙

更有十支庄

555 濾咀長煙

在世界上所有各大國家舉凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙......
"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙.

B·A·T 英國製造及包裝
入口商：英美煙草（香港）有限公司

兜安氏保腎丸

各處藥房均有代售

主治：
背痛水腫膀胱炎腎臟及泌尿器官功力失常等症

總代理 瑞昌西藥行

本港新聞

觀塘二期廉租屋 明天截止申請

三座大廈可容逾千單位

【本報訊】觀塘月華街和樂邨第二期廉租屋將於明日正午截止接受申請。據香港屋宇建設委員會昨日稱：逾期到達之申請，將不受考慮。申請人將於短期內接獲該會之登記號碼，申請人除非在下月十二日以前接獲通知，請勿向該會查詢。

和樂邨第二期工程共有三座多層大廈，供應一千零五十個居住單位，可容六千三百十四人居住；其中有兩座大廈已接近完成階段。

三名青年「黑飛」 帶備鐵鈎與人講數

三人涉罪待調查身世後判處

【本報訊】三名十五至十七歲黑社會阿飛，糾同四名青年，爲了一個女子，携備肉鈎與人講數，被告等均承認控罪，法官諭將案押候八日，待感化官調查被告等身世後才宣判。至於被告等則交由監房看管。

案由警方反黑組偵緝辦主控，被告等是：㈠譚某，十五歲零七月大。㈡梁某，十七歲。㈢顧某，十七歲。㈣林某，十六歲零十月大。㈤馬某，十八歲，無職業，住柴灣一段T五六〇號。㈥黃某，十七歲。㈦陳某，十七歲。他們同被控于本月十八日在柴灣道非法集會。

第一、第四兩名被告同時加控一項身爲黑社會和義堂非法組織會員之罪，第七被告則被控于本月十八日，身爲和安樂黑社會非法組織的會員。

主控湯露案情時指出：本月十日，第一、第五及第六第三名被告在柴灣遊樂場遊玩，後因一些事情與一名年約十七歲的女童發生爭執，結果，首被告以掌摑該女童之臉，此後女童乃即離開。

次日，第一被告及四、五、六被告在同一地方再遇見該女童，當時該女童正與幾名華籍英兵在一起，由于被告等看到他們人數眾多，乃先行離去。

至本月十八早九時卅分，第一與第四被告在柴灣第一段處，後來接到消息謂有兩名華籍英兵在遊樂場內，正與兩名女的坐在長椅上，第一被告欄豬肉檔上取了一些豬肉鈎，待第五被告到後，乃與第二、三、四等四名被告談論，後第一被告提議等第五被告到後，他們便一起前往柴灣道方面走去。就在這個時候，一名五五五〇號的警探乃繼續一起前行，當他們走至柴灣官校附近時，見一名華籍英兵在那裏，乃由第五被告上前與之談判，此後，他們再迴到第六及第七兩名被告，與一友人適散步至該處，見狀後乃上前表露身份，並將他們帶返警署調查。

首季來港旅客逾五十五萬人

【本報訊】由於復活節及清明節的原因，新年及本年首季出入境旅客數字大增。據人民入境事務處昨日發表之統計數字，本年首季內乘飛機、輪船及火車來港者共計五十五萬二千九百人，離港者共計五十四萬七千一百八十五人。上述數字，並不包括過境及直接過境之旅客在內。

三萬四千〇十名旅客，以及被拒絕入境之二百八十三名旅客在內。去年末季之入境及出境人數，分別爲四十三萬二千六百三十八人及四十二萬七千四百七十二人。一如往常，來往旅客最多者仍爲香港與澳門間及香港與大陸間之交通綫。

調景嶺鳴遠中學

新校落成擴大招生

【本報訊】調景嶺鳴遠中學，係天主教主辦，成立已十餘年，歷年畢業學生升入各專上學校者逾百分之八十以上，茲蒙港府協助，在原址附近半山另闢地盤，興建新式大廈，包括課室圖書室實驗室等，全部鋼骨水泥，規模宏大，氣象壯麗，已近落成階段，不久即可啓用。

該校全日上課，管理嚴格，另外並備有男女學生宿舍及食堂，均有專責老師負責經理，一切費用低廉。即日起開始報名，中一下學期擴大招生，中三以下各年級學費每月二元十，中四以上每月廿五元。

圖爲彭恩昌牧師

聖三一堂主任兼校長

彭恩昌牧師榮旋履任

【本報訊】聖公會聖三一堂主任兼聖三一堂學校校長彭恩昌牧師，於去年八月間由教區何明華會督派赴英國考察教務，現已完滿達成，於昨日下午乘英國航空公司班機返港復任。

是日該堂校員生教友數百人，分別在機場及聖堂門口熱烈歡迎，並將於日間設宴爲之洗塵。

窗絲佛陀介紹 爽身粉使用法

據窗絲佛陀發表：爽身粉是幫助修飾最有用的一種女性用品，它可以節省修飾的時間和精力，浴後把它撲在身上，增添了舒適和香氣，保持皮膚清潔爽滑，穿內衣時，特別方便。

在炎熱的夏日，穿西式服裝時，不論項下胸前露出的地方，都應撲點爽身粉在頸間的膚色是否有白，這樣會感到非常舒爽。然而，當穿黑色衣服時，撲于胸頸就不應該撲上白色的爽身粉，而應代之以香水。

一把個說：當天氣炎熱時，用「寶儂」或「一百姍古龍」香水噴在曲肘彎內，以及頸子周圍，並遍滿長襟在腿上，於是，香水不斷散出清新怡人的香味，猶如春天的人的芬芳氣息與夏日的涼風。

青年畫家林楓 油畫展覽

【本報訊】青年畫家林楓，致力繪推藝術

黃志剛 方勵潔 新婚

【本報訊】黃族宗親會名譽會長，油蔴地街坊會理事，璟球燕記五金總經理黃思沖君之第三公子志剛君，與粵林成高級長官方錫剛之長女公子方勵潔小姐在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，乾坤兩宅昨晚九時假座在告羅士打酒家設喜筵款宴親友，到賀紳商名流有：太平紳士黃伯芹、曾榕、許讓成、黃久傳、黃拔凡、黃榮林、張大榮、麥顧民、勞碧華、黃洪森、黃啟東、鄧敬、伍江、黃健泉等千餘人，這開百餘桌，情況極熱鬧。新郎留學澳洲，畢業於澳洲名門大學，專攻醫科，現服務於廣華醫院；新娘出名門，畢業於聖羅撒女子中學，一雙新人，旨趣相同，今結爲終身伴侶，定卜白頭偕老，舉案齊眉。

大埔警署關帝開光

（右圖）元朗總警司賈禮，爲大埔警署偵探部的關帝開光前揭開紅幔。（左圖）大埔探目黃似瑜在關帝像前上頭炷香燭。

酒牌申請書下月審查

【本報訊】香港九龍及新九龍酒牌局將於下月十四日下午二時，在政府合署西座十三樓市政局會議廳舉行會議，該局將對申請人發給、轉換或換領酒牌及供樂部或會所酒牌之申請書，加以審查。此等酒牌，乃根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正，將由一九六五年七月一日起發給者。其詳情將刊於今日出版之憲報內，市民可在華民政務司署及各區辦事處參閱，均有憲報副本備查。

凡屬酒牌申請人，除特別需要外，毋須出席當日會議。任何人士，反對此項申請之，應於本月廿八日之前用書面陳述，並親交或郵寄遮打道大廈二樓華民政務司署轉交酒牌局秘書收。

參倫中學同學 歡送白約翰

【本報訊】參倫書院同學會，定後日在弼敦道金冠酒樓設宴歡送該校前院長白約翰教授及其夫人。白約翰教授在港致力於教育事業凡三十餘年，育英才，桃李盈門，一九五〇年來港執教於英皇書院及崇基書院，十五年如一日，備受同學敬愛，茲屆退休，即將返國，凡該校同學，希踴躍參加，以示惜別，請電二三七二二九、六雷樹萍同學接洽。圖爲白約翰伉儷。

招募水陸警員 續在西區辦理

【本報訊】警員招募隊將於明日仍然繼續在西區街坊福利會接受申請。

該招募隊發言人昨日稱：「我們同時亦招募水警警員，故吾人於海上服務以及精力充沛之青年男子，可利用此機會前來申請。」

申請表格現可向油蔴地街坊會招募站，港九及新界各警署索取。有意申請者於前往招募站時，應帶備身份證、三張照片及填妥之申請書。該招募站已陳列有關照片，以便各界人士對警員各方面工作有所認識。

交通版

菲碼頭工人罷工 國泰輪今到港

泊九龍倉碼頭廿四日航返歐洲 亞拉瓦達亦今晨抵埠明赴日本

預期昨（廿）日抵港之鐵行屬下客輪國泰號（CATHAY），因馬尼剌碼頭工人罷工關係，順延廿四小時，即將於今（廿一）日上午八時方能航抵香港。由於菲國碼頭工人罷工已四日，故該輪須在馬尼剌卸除之八百五十七噸位貨物之人撥動，以致造成此延期抵埠。該國泰輪將在港停留四日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨，預定本月廿四晚十時始離港，經新加坡航返歐洲。該公司月總貨輪亞拉瓦達號（ARAWATTA）亦可於今（廿一）日上午七時由澳洲航抵香港。該輪在港逗留一日，故碇九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌（二十二）日離港，續程開往日本。

國泰空姐 陸小霞飛澳洲 競選國際空姐

芳齡廿二的國泰航空公司空姐陸小霞，經於本月十九日離港前往澳洲，參加競選一九六五年國際空中小姐比賽。陸小姐具有地道的中國臉型，而熟諳西方禮節，雖然伊加入國泰公司不及一年之久，但伊經被選爲代表該公司參加第三屆國際空中小姐競選大會。在過去十一月，陸小姐簽訂合約，但伊有美國電影公司記者招待會訪問，以及接受電視台訪問，答一切有關東方遊覽路，以娛嘉賓，並解釋中國式舞之業務推進旅行。伊曾出席參加在泰國舉行之慈善舞會，由泰皇后主持；今年正月，伊又代表該公司到美國各地作爲期八週之推廣旅遊業務。因爲伊有歡以飛行爲職業。

陸小姐是在上海出生，不久遷往台北居留，三年前伊來香港完成學業，繼續加入國泰航空公司爲空中小姐，經過七星期之嚴格訓練後，遂被派到航機上，飛行亞洲十七個城市，爲旅行服務。

陸小姐經常飛行在每小時六百里高速度及三萬五千尺高空中工作。下班的時候，伊愛聽音樂及閱讀小說，尤其是最喜愛沙士比亞之羅密歐與茱麗葉。

陸小姐旅美國四週期間內曾習騎術，經常陪伴趣上，閒時喜返馬騎及馬術，伊希望到澳洲時，仍然可以抽暇練習騎馬。

伊的嗜好是舞蹈外，其他及閱讀報紙，只擅長中國的古典舞，伊不但而且學習歐西的芭蕾舞，伊曾在台北及美國數度表演中國式舞蹈，獲得兩度的讚譽。

圖爲全神貫注在插花的德航空姐們。

德國航空公司 派空姐往科隆 學習日本插花

德國航空公司最近派部份空姐前往科隆的日本插花藝術學校學習日本的插花藝術，使她們能熟稔日本的文化、歷史和風格。她們將學習較長的時間，直到能把自己所學的傳授給別人爲止。德航之所以要採取這項措施的目的，乃使空姐能理解日本的文化與風俗，從而告知旅客們前往日本旅遊的其所知，以使他們在日本旅遊期間增加見聞和興趣。參加這項學習的德航空姐，爲數將達五百人之多。

一班，由港越太平洋而赴美國的，每星期三班，又由港來往澳洲的，每星期兩班，以上所定七〇七班機，將維持二個期間，以待超級維克十機

圖爲國泰航空公司空姐陸小霞於離港赴澳洲出席國際空姐競選大會前留影。

陸小姐待人接物，和藹可親，開朗態度，儀表大方，恰是婦女界之青年模範，伊此次代表國泰航空公司出席參加國際空姐競選大會，可爲深慶得人。

英航公司 採用全七〇七機 飛東京香港曼谷

英航公司遠東區經理賓納，十九日於香港發言稱：現該公司正式採用七〇七噴射機代替維克十機在東京及曼谷服務。維克十機遵照原來計劃，維克十機則繼續在亞洲、亞細亞及非洲等地服務。

資納在文華酒店之國際航空協會代理組織十餘會內發表稱：維克十機於去年世運會期間，一度在倫敦至東京之一班，由於不足至二十月份在十月，不敷分配應付世運間需要而作此舉，爲了符合環境上之需要，繼續在東京間運營，自本月十六日起，由倫敦開出，完成此次飛行後即終止。

至於目前之維克十機則繼續在亞洲、小亞細亞及非洲等地服務。例與亞洲有關航綫，如新加坡至印度及倫敦綫依然採用維克十機服務。現已經過慎重，英航公司所有七〇七機服務於香港，所訂班期，計有由港飛東京者，每星期七班；又由香港至歐洲者，每天一班；由港飛東京者經西洋綫加勒比海岸，然後再來倫敦及東京。

載信時間

今（廿一日 星期五）空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時

巴西 信件上午十一時 包裹上午十一時 印尼 信件上午十一時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

美國、中南北美洲 包裹上午十一時

東埔寨 信件正午 包裹上午十一時

伊拉克、泰國、波斯灣、伊朗 包裹上午十一時 信件下午二時

英國、歐洲 包裹下午二時

平郵

冲繩島 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

汶萊、亞庇 信件下午六時 包裹下午五時

巴基斯坦、錫蘭、印度 信件下午六時 包裹下午五時

希臘 信件下午四時 包裹下午五時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午四時 包裹下午四時

泰國、柬埔寨、馬來亞、山打根 包裹下午一時

沙地阿剌伯、義大利、德國 信件下午二時 包裹下午一時

英國 信件下午二時 包裹下午一時

瑞典、尼日利亞、非洲、士、挪威、法國、比利時、丹麥、瑞士、約伯、亞丁、荷蘭、伊朗、伊拉克、埃及 信件下午二時 包裹下午一時

緬甸、韓國 信件下午二時

明（廿二日 星期六）空郵

西澳洲 信件下午五時 包裹下午一時

加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

印尼 信件下午十五時 包裹下午四時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

越南、泰國、寮國 信件下午一時

印度 包裹正午 信件下午一時 包裹正午

挪威、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時

緬甸、荷蘭、比利時 瑞士、法國、義大利

非洲、英國 信件下午二時

美國、中南北美洲 包裹下午一時

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

埃及、蘇丹共和國 信件下午三時 包裹下午二時

德國 北婆、馬來亞 包裹下午五時

泰國、錫蘭 信件下午五時

澳洲、紐西蘭、非洲 包裹下午四時

亞西來馬

期班日日 獨此一家 噴射客機 直航

亞西來馬航空公司 電話：六六二二二一

星期五 下午 啓航 三時卅五分 飛往星加坡

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
鳳愛	貨船	NORMAN	日本	廿二	太古
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳洲曼谷	廿二	太古
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿二	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	廿二	太古
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿二	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
可達馬士茲	貨船	HERTA MEK	日本	廿三	捷成
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿三	太古
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿三	寶隆
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	廿三	邊行
萊茵	貨船	RHEINLANDO	日本	廿三	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿三	日郵
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿三	太平
愛斯德利	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿三	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	廿三	怡和
海明	貨船	HAIMENG	上海	廿三	多利順
海雄	貨船	HERO	新加坡	廿三	多利順
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿三	渣華
多璃島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿四	日郵
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	廿四	大阪
芝本德	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿四	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	廿五	美輪
美徐玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	新加坡	廿五	大阪
海興	貨船	HAIHING	日本	廿六	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿六	多利順
亞雪碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
芙連些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿六	怡和
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	廿六	捷成
星亞	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	廿六	福來
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿六	福來
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿七	太平
大鴻圖	貨船	TARANTEL	美國	廿七	多利順
秘魯丸	貨船	PERU MARU	馬來亞	廿八	太平
士打利奧	貨船	STR.RIO	南美南非星洲	廿八	[illegible]
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	新加坡	廿九	大阪

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	大阪
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	廿二	太平
柯利近	貨船	OREGON	美國加拿大	廿二	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿二	美輪
萬匯士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿二	渣華
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	日本	廿二	鐵行
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿二	鐵行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	廿二	怡和
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿三	邊行
森姆士	貨船	SAMOS	菲島澳洲	廿三	天祥
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	廿三	太平
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	非洲	廿三	大阪
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿三	多利順
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿三	太古
萬華城	貨船	VAN WAER WYCK	非洲	廿三	渣華
可達馬士茲	貨船	HERTA MSK	印尼	廿四	捷成
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿四	太古
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國溫哥華	廿四	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿四	太古
萊茵	貨船	RHEINLAND	歐洲	廿四	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿四	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿四	太古
愛斯德利	貨船	ESTELLES MSK	印尼	廿四	捷成
海明	貨船	HAIMENG	婆羅洲	廿四	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿五	寶隆
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	星洲非洲	廿五	大阪
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿五	邊行
多璃島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
海雄	貨船	HERO	日本	廿五	多利順
美徐玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	廿五	大阪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿六	美輪

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十分
英航	東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
德航	東京	下午四時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時三刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分
印尼	印尼曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	東京	下午三時五十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
柯利近（貨）	OREGON	曼谷	怡和	A泡	中午
伊利諾（貨）	ILLINOIS	曼谷	怡和	A卅三	中夜
寶郎華利（貨）	BRONXVILLE	美國菲島	鐵行	A卅二	晚間
春日山丸（貨）	KASUGASAN MARU	新加坡	大阪	九龍倉碼頭	下午八時
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角碼頭	下午
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	大阪	A廿一	上午十時
羅沙士總統（貨）	P.PRES.ROXAS	美國	美郵	A六	下午四時
亞拉瓦達（貨）	ARAWATTA	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
魯夫總士（貨）	RUTH LYKES	美國	總統	A八	上午七時
萬華城（貨）	VAN WAERWYCK	上海	渣華	B二	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
海利（貨）	HAILER	日本	多利順	B六	下午
熱田丸（貨）	ATSUTA MARU	星洲歐洲	日郵	A四	中午
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	大阪	A廿一	半夜
魯夫總士（貨）	RUTH LYKES	西貢日本美國	總統	A八	半夜
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十一時
麥堅利總統（貨）	PRES. MCKINLEY	日本美國	總統	A十四	凌晨
烈盤城（貨）	C. RIPON	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	中午
羅沙士總統（貨）	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	美郵	A六	半夜

平郵

巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

埃及、亞丁、荷蘭 包裹下午五時

比利時、義大利、瑞典 包裹下午五時

典、挪威、英國 包裹下午五時

美國、中南北美洲 包裹下午五時

夏威夷、伊朗、德國 包裹下午五時

巴林、伊朗、德國 包裹下午五時

四西哥 信件正午 包裹上午十一時

委內瑞拉、荷屬圭亞那 包裹上午十一時

東非洲 信件正午 包裹上午十一時

毛里求斯、錫蘭 包裹上午十一時

巴西、阿根廷 信件下午二時

台灣 包裹下午一時

尼日利亞、加納 包裹下午四時

智利、秘魯、哥倫比亞、泰國 包裹下午四時

安慶快輪

每逢星期四由香港開往基隆 星期六由基隆開返香港

貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

印華輪船公司

The Indo China S. N. Co., Ltd.

東月 往海防、愛得力、納五月廿四日開收貨

東雄 往日本 六月七日開收貨

東傑 往石叻、吧山、光、庇能、吉打、仰光 六月七日開收貨

浩生 往山打根 六月二日開收貨

電話：香港二二八〇一九號（總經理怡和有限公司啓）

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO. LTD.

直航：溫哥華、塔高麻、西雅圖、朗非路及砵蘭等埠 "ILLINOIS"輪 五月廿二晚廿一日到港收貨 六月三日到達溫哥華 六月四日到達西雅圖 六月六日到達朗非路

往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。 "OREGON"輪 五月廿二日到港收貨開行

直航：溫哥華、塔哥麻、西雅圖、朗非路及砵蘭等埠 "ARIZONA"輪 六月四日到港收貨開行

往三藩市及羅省 "CALIFORNIA"輪 六月三日到港收貨四日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：281120・220222・230280・810280

挪威快輪 愛斯碧琪 "ASTRID BAKKE"

特大新型雪房 五月廿五日抵港 廿七日啓行

經日本往：溫哥華，西雅圖，砵倫，郎非路，德金馬，砵倫。

並轉駁加拿大美國內陸各大城市

貨倫部准經理兩啓電話二二三〇一一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

美華碧琪 "MARTHA BAKKE"

挪威大輪 五月廿一早落貨 節晚開行

直航溫哥華一十一天抵津一 並往西雅圖，德金馬，郎非路，砵倫。

並轉駁加拿大美國內陸各大城市

貨務部准經理兩啓電話二二三〇一一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"

五月廿一日落貨，廿二早啓行

往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

訂貨位請向本公司下列貨務部洽詢

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

各地通訊

中共在西藏各地 正加強基層組織
將青年納入「共青團」予控制利用

【本報訊】隨着在印度邊境共軍活動的增加，中共對西藏基層組織活動，同時宣告加強，最顯著的事實是「中共青年團」已在西藏各農牧區內，新建了一千多個基層組織，並利用這種組織，擴大對該族青年的吸收、利用與控制。

在一年前，中共在西藏境內僅有三百多個「共青團」基層組織，有「團員」「兩千多人，現今則已有「共青團」基層組織一千多個，有「團員」八千多人，增長率達三倍之多，這是「共青團」在過去一年中，各地基層組織發展最快的一個地區。

據中共宣佈，今後「共青團」在西藏的進一步活動，將是「積極投入階級鬥爭」，幫助鞏固在西藏的暴政統治。

又中共「青海日報」消息：「中共青海省委第一書記」楊植霖，在五月四日所舉行的「青海省第三屆青年社會主義革命和社會主義建設積極分子大會」上，要求青年必須上山下鄉，加強「援越抗美」工作。

楊植霖在大會中要求青年，必須做到下列各點：㈠積極參加城市、鄉、農、牧區的「社會主義教育運動」，要在「鬥爭」中「接受鍛鍊和改造」。㈡知識青年特別是城市知識青年，要「積極響應黨的號召，上山下鄉，貢獻一切力量」。㈢積極參加集體生產勞動，創造物質財富，改變生產面貌。㈣積極發展青少年組織，團結各族青少年，以實際行動，加強「援越抗美」工作。

中共要求各地財貿機構 對職工加強思想改造

【本報訊】華北、東北、西北、華東、中南、西南六個「中共中央局財貿政治部」，最近分別召開省、市「財貿政治部主任會議」，或省、市「財貿政治部負責同志座談會」，傳達、討論了偽「財貿政治部工作會議」的決定，要求結合本地區實際情況，具體研究、部署今年政治工作。

六個地區的「財貿政治工作會議」認為，在共偽財貿部門中「突出政治」、「狠抓四個第一落實」、「抓活思想」、大抓毛澤著作學習，把政治思想工作擺在首位，使政治思想工作真正成為財貿部門全盤工作的基礎，是做好財貿工作的根本大計」。中共還認為「落實四個第一」，首先要解決認識問題，堅決克服不問政治的傾向和單純業務觀點，當前就要大張旗鼓地宣傳政治思想工作的重要性，促進各級領導幹部和廣大職工重視政治思想工作」。

華北地區「財貿政治工作會議」認為各級「財貿政治部」要「組織力量，由領導親自參加，直接抓一兩個單位進行政治工作試點，取得經驗，加強對面上工作的指導，推動政治思想工作的開展。其餘單位的黨組織要確實把政治思想工作放在首要」。

東北地區「財貿政治工作會議」認為：「結合社會主義教育運動，大力發揚社會主義經營思想和為政治、為生產、為羣衆服務的三大觀點，進一步改善企業經營管理，提高服務質量，加強基層建設，開展五好企業、六好職工運動」。

西北地區「財貿政治工作會議」根據西北區財貿部門的具體情況，要求各省區財貿部門重點解決政治與業務的關係，以及共幹中的驕傲自滿，故步自封思想。對「財貿工作革命化」的問題，會議指出：「首先要幹部職工思想革命化，作風革命化，進一步振起革命精神，不斷改進財貿工作，逐步實現經營管理和體制上的革命化」。

此外，華東地區、中南五省和西南地區的偽「財貿政治部工作會議」，都做有大同小異的強調。綜合說來，都認為要把偽財貿方面的掙取工作搞好，只要先從「思想改造」方面着手。

中共加強赤化 農村青年思想

【本報訊】中共正積極加強赤化農村青年思想。中共提出「農村工作部」在發出的一項「通知」中強調說：怎樣在「農村的階級鬥爭」、「生產鬥爭」和「科學實驗」三大運動中，徹底赤化農村青年的思想，「這是一個大問題」，必須找出一套方式來。

中共根據在各地赤化農村青年思想的實際經驗，提出如下三套方式：

第一、根據「三大革命運動」的要求，使農村青年既不脫離生產組織學習政治，又不脫離政治去組織學習技術，而是把政治、技術密切結合起來，以學習毛的著作為「統帥」，作為「促進技術學習的動力」。中共自以為「這

學員，又是政治宣傳員和技術推廣員，「他們學習知識，不是脫離生產和鬥爭實踐，而是為了在生產和鬥爭中推廣和運用」。通過他們，選擇了廣大農村青年和其他羣衆，大家共同學習和傳播毛的思想，學習和傳播「先進科學技術」。

第三、要求堅決貫徹共黨在農村工作中的「階級路綫」，培養和教育貧農、下中農青年，「使其成為在羣衆中傳播新思想新技術的骨幹」。中共強調：「貧農、下中農青年，是青年隊伍中最活躍最積極的部分。他們能夠比較好地接受馬克思、列寧主義及毛澤東思想，接受先進科學技術，並且能夠積極地把學到的東西傳授給廣大羣衆。」

中共最後說：目前農村的知識青年越來越多，為了使他們更好地為暴政服役，就要關心他們的學習。有些人以為青年人喜歡玩樂，只要辦起「俱樂部」，讓青年人在勞動之餘搞搞文娛活動，就可以把他們團結起來。中共認為這種看法是片面的。據稱，有些人雖然關心青年的學習，但是只關心他們對農業技術的學習，而不關心他們的政治學習。這種看法也是片面的。中共說：對於青年人來說，最重要的是學習。他們迫切地要求學政治、學文化、學技術，「在這三者之中，又必須以學政治統帥和帶動其他」。

新加坡警匪搏鬥
一警探配槍被奪復遭擊傷 兩匪携槍逃去一疑匪被捕

【本報新加坡航訊】十七日下午五時十五分左右，此間麥波申律道上發生駭人聽聞之警匪搏鬥事件。在此事件中，一名探員之左輪手槍被一匪徒搶奪，且進而利用該槍擊傷探員，幸傷勢尚非嚴重。

據知，上述事件發生的經過，最初有三名隸屬巴爺禮峇警署探員，奉命在麥波申律路有禮飛律交界處埋伏，偵伺三名可疑匪犯。果於不久之後，見有三名可疑之華人由遠而近，途經該處，探員乃趨前圍加拘捕，其中一名可疑者束手就擒後，餘二人見狀拔步飛逃，其中兩名探員亦在後窮追。

當探員追及二者時，其中一名探員被對方推入路旁溝中，一匪且動手搏擊探員手槍，他們之間遂展開肉搏。在掙扎中，一匪復利用奪得之槍連發數響，一探員之右小腿當被子彈擊傷。嗣後，二匪終於乃携同探員之左輪手槍，朝巴爺禮峇律方向逃脫。

受傷之探員為林彼德，廿六歲，除右小腿被擊傷外，右邊二手指亦受傷，可能亦為子彈所傷，幸傷勢不重，事後已由救傷車昇入中央醫院醫治。

傷者事後向記者描述事件發生之經過時，臉部仍呈痛苦神色，似係傷口作痛。據傷者說：對方二匪身材魁梧，故當他受攻擊時頗難於應付，在掙扎中，他曾被推入溝中，致全身汚濕不堪，而且衣褲亦有多處被擦破。

其中一名探員拘獲之一可疑犯，年約廿五歲，相信與其他兩名在逃疑犯可能涉及若干罪案。

上述事件發生後，警方曾在全島各處展開偵緝行動。

大陸各地 蚊蠅充斥

【中央社訊】大陸各地蚊蠅充斥，致人民疾病蔓延。據五月三日的「人民日報」報導，中共「全國昆蟲學會」最近在南寧舉行一次工作會議，議題是着重討論如何消滅蚊蠅等問題，會議通過一個決議，要求所有工作者深入實際，為除蚊蠅而服務。

台灣一婦人腹大便便 開刀取出一大瘤
重量竟達十五公斤

【台北航訊】台北市馬偕醫院，於十七日下午替一位四十九歲的婦人陳秀開刀，從腹內取出一個十五公斤重的大瘤。開刀手術，由該醫院主任主持，陳拾德、范宏二、歐德華（美籍）三位醫師協助。據主持手術的林主任說：陳婦的病已經有三年多了，一週前第一次到馬偕醫院求治時，除肚子比孕婦還大，兩腿也浮腫得厲害，幾乎不能走動，而且身體瘦小，長期貧血，臉色蒼白。如果再不開刀，肚子裏的瘤將越來越大，治療會更麻煩。林主任說：這種手術也是有危險性，所以他們在事前用一個禮拜作準備。在近三小時的手術過程，共輸了一千七百五十西西血，陳秀的丈夫林義德，一直在開刀房外面走廊徘徊。

住在北投登山路八十一號的林義德（六十五歲，業農），對記者說：他的妻子已經生過兩個男孩，三年前肚子開始大起來的時候，以為又是懷孕了，後來覺得情形不對，才去請醫生看，很多醫生看不出是什麼病，後來到雙連一家醫院去看，醫生說是癌；再到台北市立醫院看，才知道是瘤。他說：一來自己家裏窮，二來害怕開刀，就拖到現在。這位外貌篤實的老農，當醫師告訴他手術順利，病人安全時，才放下心來去吃飯。

樂聲 ROXY　仙樂 ZENITH　國華 MANDARIN　新聲 SANDS　國寶 METROPOLE

五大戲院 不日隆重獻映

電懋公司出品 鼎傳影壇 千錘百鍊 萬人魁企 輝煌巨片

張慧嫻 白冰 陳方 莫愁 唐菁 領銜主演

仙狐怪談 波譎雲詭 聊齋名著 古今傳誦

伊士曼七彩潤銀幕

聊齋誌異

導演 唐煌 嘔心瀝血得意之作

數十紅星通力合作 堂堂陣容聲勢煊赫

皇都 今天全港九首次獻映

英武巨星：尚馬斯雷斯　「猛虎」奇緣女主角：愛莎瑪丁莉妮 合演

全部艷麗七彩 新藝綜合體

飛脚比 劍絕招 英勇號 萬人敵

聯法公司本年最新出品

百戰飛龍 "THE FIGHTING CAPTAIN"

陷重圍 從數丈高樓下馬背逃生！

救少主 從萬仞懸崖入急流拼命一跳！

闖魔窟 仗三尺寶劍殺狐群狗黨！

血戰多場，驚心動魄！ 赤胆忠肝 血染征袍

打鬥生龍活虎 故事一氣呵成

本片原定由麗聲、皇后及皇都三大戲院聯合獻映，因「窈窕淑女」一片賣座鼎盛，因在外埠早訂映期，欲罷不能。而本片為新奇片，故排在皇都全港九首次獻映。

國寶

時間：十二時正 三時正 六時正 九時正

聯美公司 二次大戰 實戰巨片

龍虎榜

特藝七彩・上片中文

史提夫・麥昆 占士・加納 李察・艾登保祿 十大巨星聯合主演

七十個俘虜 逃出六十萬德軍 全部傑作 處處高潮

新樂場側冷氣開放

早場：無敵司令兵團 林丹英

公餘場：斷魂英丁嘉露

尚有廣告刊十二頁

敬請提前訂座！

倫敦・百老滙・國寶

今天獻映

榮獲國際公開影展 血淚交織 恩愛仇恨 巨片

武俠巨星：法南度拉馬士

艷女星：蓮娜奧妃

領銜主演

獨臂屠七虎

全綵綜合體 伊士曼七彩 上片中文

苛政猛虎 官迫民反 染指少女 不共戴天

武功蓋人神出鬼沒 先殺貪族後殺賊黨 不入虎穴焉得虎子 以一敵七血染荒郊

DUEL OF FIRE

TBH 140

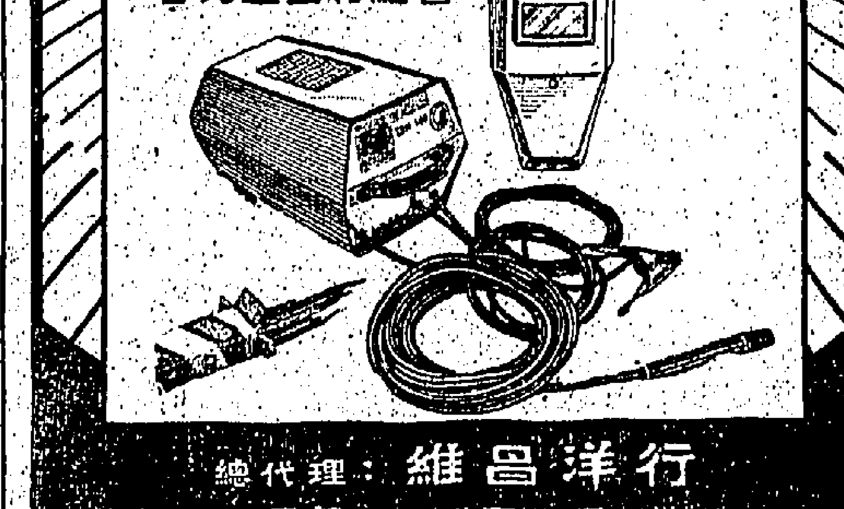
瑞典名廠手提交流電銲機

太極牌 ESAB

140A 9級調節 高級絕緣

款式新穎　耐用輕便

全套配備　定價低廉



・各大五金行經售・

總代理：維昌洋行

電話：二二四一四一

S.A.

滙豐財務有限公司

W・F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息五厘七五

二年期……週息六厘

三年期……週息七厘

四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一・二三四五

金星

今天公餘場映：新齊天大聖　米高哥夫 主演

明天公餘場映七彩：家富宮 龍虎鬥

即日正場首映：蜜月　南紅・江漢

永華

特價巴士總站

森森猛獸世界奇觀巨片

泰山情侶

菲尼威士拉 瑪麗奧修利架

全新印本・片上中文

下期：變色龍

公餘場：草莽英雄

今早一週月伴寒衾

中央

本院新裝設最新型冷氣即日機啓用

今日十一點正早場理想會社倫巨片

苦鳳還巢

主演：林鳳・紅梨・家・英・黃

五點半公餘場七彩感艷片 香車美人

主演：大衛尼拉・維娜麗絲 ...

黃大

今天首輪獻映

傳奇驚險神秘過癮大偉傑作

南紅 陳寶珠 李鵬飛

萬里追踪

打鬥兒狼 ...

今早場：吕奇南紅 毒降頭

今公餘：神奇七彩片 萬年怪獸

明早千手神拳 ...

明公餘勞資神經 ...

英京

今早十一點：楊八姐闖金鑾 邵氏歌唱片

今五點九點公餘場：李察斯雅當斯打門片 女泰山

今正場映：萬里追踪

明早天：碧玉簪

明五點九點：無敵奇士

大華・麗都 ＊ 新華・豪華 ＊ 利舞台・樂宮 ＊ 麗聲・皇后・皇都 ＊ 倫敦・百老滙・國寶 ＊ 娛樂・荷李活 ＊ 樂聲 ＊ 新聲・東城・仙樂

連日滿座今續映

哥倫比亞戰爭愛情巨片

榮獲八項金像獎！

紅粉忠魂未了情

FROM HERE TO ETERNITY

LANCASTER・CLIFT KERR・SINATRA・REED

畢蘭加士打・孟甘利・奇里夫・荻波拉嘉・法蘭仙納杜拉・當娜列 聯合主演

非但片王之王 敢稱無敵之作

早場：大羅神龍劍俠　麗都：六指琴魔下集

笑彈爆炸！

笑料如倒瀉籮蟹

保証大笑特笑

聯美公司加足笑料向自認忍得住笑者挑戰

笑甩牙・有得賭

烏龍雜探 A SHOT IN THE DARK

彼得斯拉 愛姬森瑪 佐治山打士 荷伯林

特麗七彩・片上中文

今早場：新華 荷火海灘　豪華 反攻班丹

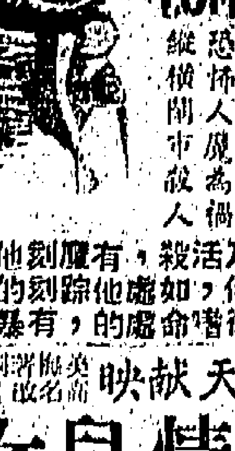
今天最後

哥倫比亞恐怖片

小英俠 郎奴侯活 主演

特藝七彩・上片中文

恐怖人魔 THE CURSE OF THE MUMMY'S TOMB



偷探埃及王陵 慘遭斷手送命 恐怖人魔為禍 縱橫鬧市殺人

五千年前的木乃伊復活了，殺人如麻！他的魔爪所到之處，都有他的蹤跡。

明天獻映 癡情兒女

利舞台：早場 七賊妙　樂宮：早場 明虎猴奇緣

皇后・麗聲

廿餘萬人讚好

第三十七天

兩點半 五點九點 九點九

窈窕淑女 MY FAIR LADY

皇都

今天四點 請早

全港首次獻映

全部艷麗七彩

百戰飛龍

飛脚比劍 打鬥緊張 萬人號敵

皇都 早場

請即訂座

國寶・倫敦 兩點半 五點半 七點半 九點半 百老滙 兩點九 五點九 七點九 九點九

與「龍城戰霸」「七俠蕩寇誌」輝映

獨臂屠七虎

DUEL OF FIRE

最動作

以一敵七 黃夜苦戰 武功驚人 神出鬼沒 不入虎穴 焉得虎子 馬有血肉 可歌可泣

今早場：倫敦 ... 百老滙 ... 國寶 ...

第十四天

今天娛樂 兩點半 五點三 荷李活 兩點半 五點三 七點半 九點九

特藝七彩

超藝透視體

滿

FULL HOUSE

龍虎雙俠

GUNFIGHT AT THE O.K.CORRAL

畢・蘭加士打 寇・克德格拉斯

絕早爆滿

眼福無邊 切勿走雞

七彩冶艷視覺藝術鉅片

GLAMOROUS WOMEN OF THE WORLD

女性冤家

自有歷史以來，都是女人誘惑男人，什麼女人憑本領，令男人顛顛倒倒

認眞正嘢 確係好睇

女人魔力 艷不可言 女人魔力 妙不可言

今天獻映

「〇一八」

若非雄視一切 打得特務頭片 怎敢稱雄 所有低作多動說話少 確係唔同

特務麥一八

伊士曼七彩

片上中文

FX 018 SECRET AGENT

為生死道之度外！緊張處生死間不容髮！

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

影星穆虹

法國占士邦特務〇一八
血戰蘇俄間諜

新片介紹

在法國的影壇上有一個著名的「一〇〇七」間諜占士邦，在法國也有一個著名響徹歐洲的「特務〇一八」高伯蘭，他們同是在間諜戰中，被譽爲神出鬼沒出生入死的傳奇人物，最近高伯蘭的「特務〇一八」又出現了，這次他是在大西洋大戰蘇俄間諜，一決海上較量」。

「特務〇一八」的確是一部精彩的間諜戰爭片，在「〇一八」高伯蘭受命摧毀大西洋的叛國者勾結蘇俄間諜的大本營時，經過程驚險曲折，危機重重，使全片的劇情，充滿了波譎雲詭，從開場到終場，洋溢着緊張刺激的氣氛，使人提心吊胆，實在是一部不可多得的間諜巨片。

本片導演將鏡頭處理得很緊湊，使人無懈可擊，在寫情上能權細膩，在寫景上的氣派大，先聲奪人，畫面構圖新奇，不落俗套，尤其是在開始時的幾幕，將本片帶入最高潮，首先導演利用晨曦初上的鏡頭，使人意識到巴黎繁華的街道又回復了活躍，然後鏡頭又轉入一幢座落在幽靜的街道上的樓宇，一間佈置很雅緻的房舍，一個孤獨的老先生正在埋頭工作，突然有一批軍警進入搜查，將老先生帶走，但他一踏出大門，就倒下去，沒有聲息，當場斃命。原來死者中了毒針，此種毒針比閃電還迅速，是法國恐怖份子最兇的武器，從此便將本片導入驚險曲折，危機重重之境。

接着情報局接獲情報，發覺有叛國份子在大西洋上勾結蘇俄特務，設立一個龐大組織。因爲法國近年來的國防機密，常被洩給叛國份子，尤其是在軍事調動情報，都迅速給叛國份子得悉，認爲此種傳播神速的利器，必爲利用一種特別的電訊傳遞，但是如何傳遞卻是無法解釋的謎。於是派「〇一八」的特務前往大西洋偵查，此行動不僅要調查特務總部的所在，而且還要加以毁滅。

本片導演在處理驚險及緊張鏡頭，具有獨特風格，不僅機智無雙，而且場與場之間的銜接得天衣無縫，在「〇一八」與幾名助手由巴黎僞裝然後由一秘密的途徑隧道，前往波爾班力塔島。誰知對方間諜棋高一着，「〇一八」抵步之後，他的任務已爲對方獲悉，不久他助手方遂與列基，均告失蹤，原來那兩人被對方一美麗少女誘上一艘遊艇上囚禁起來，「〇一八」知情後立即追上遊艇，又由遊艇追到深海中的對方海底特務營，展開一連串的槍戰及爆炸，終於將敵方大本營破壞，並搜獲敵人特設的電台，當時敵方的特務頭子已由大本營逃出，乘飛機逃離國境，「〇一八」機警，拚命追上飛機，在機上展開一場搏鬥，同時，法國空軍亦出動，直升機及噴射機攔截，最後終將該特務頭子制服，將飛機押返空軍機場，而「〇一八」的飛機不幸墜毀，「〇一八」臨危不亂，及時跳出機艙倖免一死。

本片的法國特務〇一八，他的名字是高伯蘭，確實有此人，是一精明能幹的特務，曾在間諜戰中打了幾個著名勝仗，聲名響徹歐洲，而此部法國出品的精彩間諜片「特務〇一八」便是紀錄高伯蘭在大西洋上一段間諜戰蹤跡。

總之，「特務〇一八」是一部風格特殊的影片，冶打、鬥、香艷、驚險、刺激於一爐，論娛樂性，應該百分之百，再說，主題也很嚴正，通過錯綜複雜的情節，告訴人們的一個眞理，天網恢恢，疏而不漏，叛國者，終難逃法網與一死。

「特務〇一八」大戰恐怖分子的緊張鏡頭之一。

影星動態

牛大嫂穆虹
將主演五月逃亡影片

在邵氏旗下幹了兩年基本演員，而未得拍過一部影片的著名女星穆虹，自與邵氏的拍片合約屆滿恢復自由之身後，便深居簡出，連影圈友人亦很少知道她的居處及近況。前兩週，電懋影星撒謊台灣報人席上，却突見她與台新聞界朋友蒞臨。

去年十一月中，當她與邵氏的合約滿期時，曾有消息說一家美國獨立製片公司，計劃拍攝「慈禧太后」一片，選中她任片中的第二女主角珍妃，據說她已準備辦理出國手續，但後來此事便沒有進一步的消息。

可是台北電影界，於十四日又傳來消息，說美國環球國際影片公司計劃與中影公司合作拍攝一部新片「逃向自由城」，該片故事爲著名作家林語堂所撰，環球製片人何爾柯罕經已致函中影商洽此事，日前中影說明選定穆虹擔任片中女主角，如果中影徐元合作，十月間便可率領一外景隊東來台灣及香港，進行拍片工作八至十週，他認爲穆虹是片中女主角的理想人選，現在中影當局對這項合作拍片計劃，正在考慮中。

這個中美合作製片計劃，可能實現的機會很大，如果這部影片能夠拍攝，對來港兩年無片可拍的穆虹來說，不僅可以吐氣揚眉，而且還能躍上國際影壇，一展她的優秀的演技，從此成爲國際明星了。

・晶晶・

洛克遜的好友吉揚

「大做男主角的朋友，飛軍師，並沒有什麼不妥之處。」吉揚說。做第二男主角的機會很多，又好賺，生活可以過得相當愉快。雖然，也有不好之處，總是給男主角搶到手，大團圓結局，情慾吻時，第二男主角便不像他已經是陪襯，一旁瞪眼巴巴站。

吉揚在「一樹風」中，又當一次男主角洛赫遜的好友，吉揚有什麼好比喻呢？威士忌混蘇打水，舒服是舒服，可是不能出人頭地，沒什麼趣味。

邵氏大拍武片
文素臣開鏡

影圈動態

邵氏近年製片方針，力求多姿多彩，作各種新的嘗試創造，自張徹編導之新型武俠片「虎俠殲仇」起用武俠新星王羽，羅烈，鄭佩佩，拍攝完成後，公司當局認爲廢棄落伍日缺之眞實感的舞台化武打，寫前代以動作劇烈的寫實拍攝方法，確爲國片開闢一動作片的新道路，足以一新觀衆耳目。故除以「虎俠殲仇」原班人馬，並增加凌波客串，秦萍助陣，開拍「江湖奇俠」，由「虎」片張徹（副導演袁鴻影）出任導演，而張徹本人於協助「江湖奇俠」策劃工作之餘，又完成另一新型武俠片「文素臣」劇本，並出任俠片，部署一切，已於日前開拍。導演一職，則由薛羣擔任。「文」片中文素臣一角，由[illegible]飾演，女主角，一爲「魚美人」李菁，一爲代表台灣邵氏公司出席亞洲影展之新星何琍琍，亦將於亞展完畢後，趕來香港參加工作。可見邵氏之新型武俠片，將爲大觀，在本年度中，可陸續推出，爲國片創一新潮。

劇壇隨筆

陳寶珠否認投「嶺光」

擱開稿紙，正想落筆，鄭強推門而進，這位靈通消息者，放下相機，開口問道：「聽說黃卓漢欲陳寶珠加盟『嶺光』，以後陳寶珠成爲『嶺光』的基本演員，這消息可靠嗎？」

「絕對不可能，」紫楓所以如此肯定回答，原因週來曾收到不少關心這事的讀者詢問，紫楓日前曾因此向寶珠提出詳細詢問，寶珠媽曾坦誠回答，認爲這僅是外傳，據寶珠媽分析道：「如果說爲『嶺光』拍片，非無可能，原因寶珠雖然和羅斌的『港聯』簽了合約，但仍可爲任何一間拍片的，祇是寶珠在短期間，絕對不會再爲任何公司簽約，」我將這答案，很詳細的回答鄭強。

「然則，寶珠和『雛鳳鳴』的關係如何？」鄭強又問：「聽說白雪仙那部『李後主』，本來由她演的那個角色，也決定換人呢？究竟爲了甚麼？」

「事情非常簡單，」紫楓將所知的回答：「據說，到目前爲止，寶珠仍是『雛鳳鳴』的主帥，她和『雛班』的正印花旦李居安，私交不俗，目前兩人都是羅斌的合約演員，並且最近還一同參加拍攝『六指琴魔』這部戲；故外傳寶珠退出『雛鳳鳴』是絕對不可靠，祇是『雛鳳鳴』難以發展，這是的而且確的事實，原因並不是白雪仙無意再搞這班新人，而是人材難求之下，加上目前的形勢影響，使到『雛鳳鳴』難以顯身手，訓練新人根本並不容易，何況訓練一個完整的劇團人材，更因難重重，故白雪仙雖然心有餘，但到頭來仍是力不足，於是，雛鳳的一羣新人中，有些因眼看在這方面發展難，有些由於環境轉變，便沒有再參加這訓練，因此，『雛鳳鳴』的一切發展，使白雪仙打擊很大，但話雖如此，白雪仙對這方面，仍是那般不遺餘力，稍有機會便盡力協助她們，說來，仙姐的所作所爲，是值得人們敬佩的。關於那部『李後主』，無可否認，是使人有夜長夢多之感，困難不少，投資更大不在話下，最成問題還不知甚麼時候才能夠正式開鏡？」

「不是曾經傳出，本月底無論如何便開拍嗎？」

「她是如此想，」紫楓續道：「但一切並不容易，原因這部戲，白雪仙認爲一切要以認眞爲主，服裝至道具，都要由專家細心研究，而其中一些戲，以目前香港的攝影棚來說，是不夠地方拍攝的，因此，仙姐計劃打通兩個攝影棚，但如果打通，費用多了不用說，對方要慎重放慮才能夠答覆，原因恐防會影響到別的影片拍攝，並且也要一番工程，總而言之。白雪仙這部『李後主』，今年內也不易完成，故外傳她秋涼後拍攝，預料也不會成爲事實。」

「說起來，有一個人不會參加拍攝，」鄭強說。

「是誰？」紫楓忙問。

「少新權，」鄭強答道：「這位老叔父，目前仍在醫院治病，身體健康影響外，醫生認爲，算是醫好，也要休息一個長時期呢！」

江紫楓

新聲・東城・仙樂

今天獻映

國際情報局的最後一張王牌特務片！

預售門票

有武俠片的動作　有天體片的鏡頭

根奇勒　珍妮奇莉　主演

彩色大銀幕間諜鬥智無上巨片　中文

特務018

衛星轉播站　通訊十萬里　香烟藏毒針　百步取首級

樂聲

絕早爆滿！

七彩冶艷無敵鉅片

女性魔力

GLAMOROUS WOMEN OF THE WORLD

一睹傾城，視覺藝術；再睹傾國，大飽眼福？

世界美人，活色生香！

認眞　正好　切勿　走寶

埃及妖后憑什麼誘惑凱撒？莎樂美憑什麼顛倒希特洛？

＜兒童不宜觀看＞

女人魔力，不可言妙！　女人魔力，艷當可人！

美妙絕倫　香艷無匹　神秘非常

若非親臨欣賞，焉知其中奧妙種種？

惠刊廣告者請電七三〇七〇八

江山公司妙製　保証狂笑巨片

金陵　國民　金滿　明陡

廿八弟

新連日滿座　今日請早

羅艷卿　張英才　鄭惠森　李香琴　洪森　紅[illegible]　雷[illegible]　主演

寶星　金鳳　小客串　演出

導演　王風　傑作

京華・樂都・黃金

昨早滿座

邵氏七彩古裝歌唱戰爭巨片

大場面大製作　明星認招牌

當年威風凜凜　如今捲土重來

全能演員亞洲影后　凌波　金像巨片

凌波　金漢　岳楓　導演

邵逸夫　監製

巾幗英雄推木蘭　一出木蘭盡披靡

花木蘭

SHAW SCOPE 邵氏綜藝體彩色闊銀幕

香港　新世界　眞光　英京　國際　華樂　美宮　長城　今天九院　提前加入

緊張刺激・掌聲雷動

張瑛　南紅　陳寶珠　李鵬飛　司馬華龍　吳克　馮敬文　合演

萬里追踪

追！追！追到大三巴　上太平山　過荔園　入三鴨　香港澳門名勝　勝過遊埠

監製　林瑞德　導演　吳回　策劃　夏帆

紐約　大世界　中央　眞光　皇宮　龍城　金星　永樂

輿論好評　觀衆好評

今天八院續映

實象倫理教育巨片

馮峯　編劇　導演

月光光

娛樂性豐富！

馮寶寶　胡楓　夏萍　梁醒波　馮素波

＜領銜主演＞

局部七彩。

麗斯　百樂門　快樂　東方

今天最後映　無敵金蛟

今天四場獻映　風虎雲龍　七彩中文

最後三天　沙漠梟雄

今天盛大獻映　霸海奪金鐘

尚有戲院廣告刊第九頁

人人歡迎　大衆樂園

化最低廉代價　可得最高享受

冷氣錦秋殿　幽雅錦秋園　經濟知味觀　全蛋麵專家　廣寒大舞廳　高尚西餐廳　冰冷咖啡座　爽滑溜冰場　輕快輕便車　萬牲動物園

令你流連忘返

四片　殺人王復仇

粵劇　一代天嬌

潮劇　原子之舞

專片　魂化夜合花

粵劇　忘思負義

平劇　得勝回朝

什技　光明什技團

歌壇　女子歌壇

新設桌球室　標準水平　最標準　不日開放

利舞台　樂宮

明天隆重獻映！

「長春樹」作者蒂莉史密斯又一名著改編・美國當代兒女私情戀愛故事超級鉅製

美翠七彩

李察張伯倫　媚絲明葉鳳

痴情兒女

小夫妻不知天高地厚！痴兒女歷盡離合悲歡！

JOY IN THE MORNING

故事現實　絲絲入扣

熱戀：愛情至上　海誓山盟

結合：私奔小城

歡樂：

猜疑：

暫別：

小敘：

分飛：

含胎：

庭訓：

重圓：

對陷入戀愛的青年男女有莫大的啟示！

「新」的觀念

有新的行動，才會產生新的精神，也有了新的精神，才會產生新行動。

扯東拉西集　南宮

「新浴者必振衣，新沐者必彈冠」，這古語頗有意思，在這裡一爲闡說。

新浴者何以必振衣？新沐者何以必彈冠？因爲新浴者恐怕衣不乾淨，新沐者恐怕冠不乾淨，所以不期然地振之彈之。

這可以說是因爲有了「一種『新』的觀念，跟着就產生一種『新』的行動。」一般人的心理，對於新是珍重的，愛護的，那時候（即如新浴新沐後的時候），他們會一心想着保持這個新的，唯恐這個新會變舊的。

但經過一個時候，新的不新，那時候（已不是新浴新沐的時候），也就不會振衣，不會彈冠，因爲反正是不乾淨，那就不管衣垢不垢，冠髒不髒了。這叫「日久玩生」。

粵語一句：「新廁所，三日香」，道話是够[illegible]，够深刻的。那怕是廁所，新的時候，總得另有一副心情來看待，但經過三日以後，新的變舊，原來的熱心消失了。「新」的觀念，是容易降落的。新婚燕爾，少不得卿卿我我，寸步不離，但經過這時階段以來，新便變了不新，於是由隨便而降爲厭膩，由厭膩而發生仇視，甚至仳離。

孔子說：「有始有卒者，其惟聖人乎！」孔子何以把「有始有卒」殆得那麼重要？原因就是人們的心理很難保持得常新。湯之盤銘曰：「苟日新，日日新，又日新」，正是針對這一點來自警。

例如交新朋友，初時是客客氣氣，繼而是馬馬虎虎，終則爲冷冷落落，甚至是反顏不相識。時間是誠意的最大考驗，能夠始終保持着新的觀念，所謂「十年如一日」，的確是不容易之事。

如上引這兩句古語，有了新的觀念，就會自然而然產生新的行動，故新的觀念在生活上是重要的。一切的振作開創，甚於新的觀念而來。我們所謂「朝氣」，是一早起來，接受着新的刺激，所以精神爲之一振，幹起事來，特別感到興趣。到了中午，疲倦了，到了下午，暮氣沉沉了。在疲倦時懶得動，在暮氣沉沉裏，一切更打不起精神。有一位朋友見面時，必叫一聲「早晨」！下午晚上都是如此。人問他何故如此，他說：「我們必須知知覺得是早晨，才會保存朝氣」。這道理是對的。因此，我們必須時時振衣，時時彈冠，所以，我們必須不憚沐浴。有了新的行動，才會產生新的精神，也有了新的精神，才會產生新的行動。

市聲

袁枚老猿轉世

山川人物

曾滌翁論福，別而爲三：凡人祿享千鍾，然居一品，是謂俗福。山水怡情，蕭遠避世，是謂清福。其介於俗福與清福之間者，則莫如艷福。觀其能福慧雙修，以風雅流傳，而見諸載籍者，首於清代，得一袁枚。

袁氏字子才，號簡齋，爲乾隆間進士。歷知江寧、溧水、江浦、沭陽諸縣，所至有聲。

其爲官也，不過一縣令，且早年解組，而當朝重臣，恆脩念之，暨望風節，莫之與京。奇麗川中丞巡察閩都，阿廣廷相國破例而袁氏起居，奇曾寄詩頌曰：「白頭宰相尊心甚，問了黃河問簡齋。」其時有畢秋帆制府者，聲名與袁枚相埒，徐閩齋詠詩云：「弇山制府倉山叟，海內龍門兩辟開。」和希齋尚書，自願折節爲袁氏弟子。其文名徧甚，高麗與安南兩國，咸以重金購其詩文，斯可謂聲重雞林，文章有價者矣。

先生七歲，曾受業於史玉瓚之門，手長好動，師常責之。一日，有道士過史館，謂是見前生乃天河中老猿，因私與牛女渡河事，小謫人間八十年，福祿無限，勿再呵責。師以爲妄，而先生以爲道士之證己也，幾睥其面。後應朝考，詩題爲「因風想玉珂」，袁因刻意推字，詩有句曰：「聲疑來禁院，人似隔天河。」廿大司馬以箴涉不莊，頗擯之，經尹大司寇力爭始獲錄。故與尹文端師生之與特深，尹氏愛其才，後相過從，雖與其姬妾，綉閣宴樂，跡近於狎，尹不之禁。其視事馬歷蕩，放之而無懷者尤過之。

袁氏是否爲天河老猿轉世？容屬荒誕，可置之弗信。惟其賦性風流，背近女色，嘗鐫「錢塘蘇小是鄉親」小印，足徵其志趣。年逾四十，選艷已逾金釵之數，獨到處尋春，但懸鵠以求，頗不當意。晚年往來吳會，欲得一蘭蕙新姿，娛其桑榆晚景。橫搜苦索，千力萬氣而不可得，謂得科名官位猶易，得一佳麗爲難。昔嘆申甕扉陳，別有前緣，彼蒼斯賤賊，苦婦傾城；慧業文人，嘗行無偶，才子佳人之不遇知己者類此，其甚於色，悄見乎辭。

袁氏是否爲天河老猿轉世，事屬荒誕，可置弗信。惟其賦性風流，喜近女色，年逾四十，選艷已逾金釵之數。猶到處尋春，但懸鵠以求，頗不當意。　東野

嘗春游于邗上，有揚妓金玉者，先生一見而悅之，遂與定情。欲爲其脫籍，獨其姬妾無自平康來者，格於例，深恨相見之晚，然不忍彼姝淪落，竟買之歸，留住隨園數月，旋以贈人，受之者，或曰爲尹似村公子，或爲其介弟瘦亭，亦趣事也。有一周氏姬爲先生之侍年女，審袁吳門，爲友人柔贈去，以不安於室，買舟送還，已有身矣。先生賦「惆悵詞」四章，仿以之爲友，有「半生惆悵事，强半在蘇州」句。又泊舟樹塘，遇鄰舟踏搖娘蕊仙而艷之，同舟客許重賄翹頭招之侍飲，蕊仙婉辭。先生知其通文墨，乃詠之詩，彼姝遂持扇求題，先生書；先生謂「老人吟詩作字，以得美人磨墨爲佳。」蕊仙一笑遂紿曰：「人間酒爲色媒，君以詩爲色媒，可謂巧於誘引矣！」袁乃大笑。其脫略者如此。

清代閨閣之家，視廣置姬妾爲常事，而以能翰墨者尤見寵，先生既以詩文鳴世，紅閨弱女之嫺吟詠者，皆爭絲繡平原，列爲絳帳。隨園夫子遊蹤所至，則斂衽摳地，執以弟子禮見。先生就其所呈詩，拔尤選勝，裒然成帙，携過蘇州，交任心齋付梓，由是閨閣才女，得附於風雅之林，名留後世，斯誠爲婦女文學之盛事也。

漢溪春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨費平章

劉宗敏慘然說道：「完了，兩千多人全部完了。」撿點一下，兩千賊兵，四員賊將都死在城內。李自成眼都氣紅了，指着寧武關說道：「不破此關，誓不回西安。」

牛金星說道：「周遇吉勇而多智，同他打仗，任何便宜都不能佔，祇有按照規矩去攻城，好在我軍人多，城內兵少，祇要攻戰時間久，城內守軍死一個少一個，無法補充，相持下去，自然可以攻下城池。」

李過說道：「那樣打法，要死多少人，照目前的數目來算，大概明兵死一人，我軍就要死上三個，城內也有數千人，我方豈不要死去一兩萬人，如何得了。」

李自成拍案說道：「不用你管，就算死上三、五萬人我也要攻下寧武關，否則硬氣也就把我氣死了。」

劉宗敏說道：「陛下一定要攻下寧武關，臣等自當效死，祇是照目前這種打法，就算死上三、五萬人也沒有用，是不是用長期包圍之法，把寧武關團團圍住，截斷對外來往，城內糧食有限，又新加了幾千難民，相信不出一個月，城內就亂了，那時多不過三個月，就可以把寧武關攻下了。」

李自成搖頭道：「三個月時間太長，我等不及，一定要在數日內攻下，才能打向北京，假若在此地耗費三個月，明廷已經有了準備，到時再想攻下京師就作不到了。這個[illegible]，一味膽怯如何能成大事。」

李過同劉宗敏都受了申斥，別人自不敢再辯。宋獻策獻道：「要破寧武關不能再用硬攻硬戰，必須改變一下才能成功，依臣之見，不必去拚命爬城，祇要下令每一兵士攻城一次要挖一塊城磚回來，挖一塊的可以安然休息，吃飯睡覺，明日再攻，挖回兩塊以上的有賞，挖不到的一律斬首示衆，相信用不了三天，就把寧武關的城牆挖倒了。」

李自成喜道：「這個方法倒新鮮，又可以少死傷人，擬將軍傳令下去，就開始挖牆角。」

劉宗敏同李過，田見秀面面相覷，不敢多說，祇好各自回營傳令，賊兵聽到攻城辦法，至於去拔一塊磚都是易事，都願爭先，到城下去挖城角，一時蜂屯蟻聚，萬頭攢動，每人都帶着鐵鍬，鐵鏟，在城下拚命挖掘。

守軍連忙報上去，周將軍在城上巡視一遍，也看不出這是一套什麼戰術，同到衙內同劉夫人談起，頗爲憂慮。

劉夫人道：「賊兵中也不乏知兵之士，本來用兵是要隨時變換的，不能一味墨守古法，敵兵此次不攻城而去掘城，準備把關門掘倒，其方法雖笨，卻頗是陰毒，預防之道，祇有用火攻了。」

周將軍連說不錯，還是夫人見識高，馬上就辦。當時起身傳令準備油脂，稻草運到城上，紮成草把，蘸了油脂，燃着火從城頭上扔下去，整個城同時發動，一時成了一片火海，城下賊兵大部被燒得焦頭爛額，抱頭而死，小部也遍體鱗傷，但是燒死一批，又來一批，人數越來越多，一連掘了幾天，城下賊屍已經堆得與城高，城上的油脂，稻草也用盡，賊兵在城下仍然按照原來規定，掘城搬磚，每人一塊，到了第四天，城牆終被掘塌了一角。（四九九）

夕陽碧湖

奇情偵探小說

史丹利加納著　南汀譯

「你們對范妮妮是否要下逮捕令？」文培理律師關心地問。

「總之，你是無須教唆她進一步逃避法律的！」華衛倫檢察官毫不客氣地說：「這刻，我將要你把她交出來聽候處置了。」

「那麼，最好還是由你發出逮捕令吧！」文律師不慌不忙地說。

華檢察官顯然覺得有些問題了，他沒有答話，事實上，他是難以措詞的。

「最好請你立即發出逮捕令吧！」文律師重複說一遍。

「不，不需要！我還是請你把她交出來好了。」

「祇要你發出逮捕令，她便無從反對了。華檢察官！」

「其實，我現在祇想找她問問話，作爲進一步了解這案吧了。」

「那是可以的，」文律師坦率地說：「如果你要找她問話，那麼就約定時間在我的律師樓好了。我是可以負責約她來的。」

「我將要單獨和她談話，我要聽取的，是她的意見，而不是你的意見呀。」

「那麼，」文培理有點不高興地說：「你還是簽發逮捕令，使她到法庭受審吧！我是律師，我是懂得法律的，除非在法庭上，我是可以勸告她不作不必要的陳述的。」

文培理站起來，把香煙丟進煙灰缸去。「好了，」他說：「再見吧！」

「我打算請你稍爲留步呢！」華衛倫大聲說。

「你是否說我不能離開這裡呢？」文培理有點光火了。

「對了，請你留下來吧！」

「我爲什麼不能離去呢？」

「你將受到刑事控訴了。」

「所謂『事後從犯』罪嗎？」文培理說：「你已經說過多次了，你何不發出控訴狀呢？華檢察官，我得告訴你，假如你這樣子做，你的麻煩也不會少的。」

「我是控訴你干預證物罪呢！」華檢察官說：「你知道嗎？」

「你是指那瓶子裡的毒物吧？」文律師理直氣壯地說：「我怎樣去干預那證物呢？」

「你是無權去接觸任何證物的。」

「請你說話檢點一些呀！」文培理用溫和的語調說：「從頭到尾，我就沒有把那證物接觸過，從何干預呢？證物從孩子潘敦仁的手裡轉到化驗師顧傑生手裡，倒是真的，那麼，我不過協助警方而已，我不過是設盡方法，保護那證物而已。我到這裏來，是要把那可以作爲證物的瓶子，告訴你們可以到什麼地方找得到呀。」

「你既然那麼重視那證物，又是那麼熱心替警方保存那證物，你就應該把那證物直接交到警方才對呀！」華衛倫說。（廿七）

記憶力五種

人類有五種記憶力：視覺記憶力，聽覺記憶力，動作記憶力，味覺及觸覺記憶力。

什麼是視覺記憶力呢？我們能够記憶起以往所看見過的東西的能力就是。有些演員們和音樂家們，天賦地擁有這種能力。他們竟能聽完一遍劇本或曲譜，便會「過目不忘」。

關於聽覺的記憶力——它能使我們仿做我們既往聽聞過的音響。如果我們缺乏此種能力，我們不但不能正常地言語，而且不能正常地了解別人所說出來的字義。

關於動作回憶力——人們每天的一舉一動，也靠賴它。舞蹈家、體育家，以至走細索的賣技者，更沒有它不行。

味覺與觸覺的回憶——任何人日常不自覺地也運用到它們。例如：我們的感覺到煤氣嗆鼻；飯菜的美味，也拜這味覺回憶之賜。

觸覺回憶力的貢獻，也不能抹煞。假如你沒有觸覺上的回憶，接吻動作便成爲實驗性質，和一宗意外事件，絕沒有「有回味性」的。

我們的上述五種記憶力，（除有與生俱來之外），是可以改善的。方法是充分利用我們既有的能力，加上勉強造成的聯想。

舉一個實例：如果你想記得去做一連串的幾件事（如：一、詢問巴士的開行時刻，二、買貓用的罐頭食料，三、買肥皂，四、換一本圖書，五、去停止星期日的派報紙），你要作一點聯想功夫——先想出一連串的不通或可笑的幻想景象（越離奇越好），深印在腦海之中。其後，當你的目的已達，你把這一切怪異幻想忘個淨盡。

上述的怪誕幻想，可以如此連接一起：當你一上巴士，你便發覺售票員的臉孔活像一個時鐘。時鐘有兩枝指針，變成了一對貓的耳朵。耳朵上掛起一個罐子。罐子開啓後，發覺有一條肥皂。有一位明星沒在肥皂泡的水中。當你拿起一本書閱讀，書一打開，便見有一個鷄蛋，鷄蛋像電視機的開關，當電視機發亮，有一個販報紙的孩子。（廷希）

錢塘蘇小

南宮搏著

光榮

「照理，今天的宴會會有他的。」又有人說。

「不知道如何？如果有他應該來了。」

蘇小小恬靜地坐着，在今天的場面，她明知自己再見孟珉也不會受辱的，因此，她淡然置之，不久，太守出現了，謝沅生引小小與之相見。

「我聽到不少你的故事，」太守客氣地說：「有人說，你在不久以前曾濟助一位落難的士人，這很難得。」

「偶然碰件，不值得大人掛齒——」蘇小小謙和地回答，隨着又說：「今天，大人給我光榮。」

——那自然是指以客人的身分相邀。

杭州太守打量着她，緩緩地說：「我知道你已退出花間，不過，我和一班朋友都想見見你，所以，謝沅生相邀。」

「謝謝——」她巧身行禮，現出清秀的笑容。

「聽說，你能猜謎，今天可以表現一下，」太守又說。

「嗯，如果大人製了謎，我希望能夠得到賞賜。」她說時充滿了自信地。

於是，衆人都笑了，杭州太守，轉到其他的客人那邊，謝沅生接近她，低聲說：「我請你來，先有了安排的——」

她點點頭，也低說：「謝謝你。」

「還有——」謝沅生又說：「我要使孟珉向你道歉，希望你能做到。」

蘇小小低吁着，恰然搖頭：「事情已經過去了，不必再提，反正，我在今天之後，不會再在宴會中出現，這一生，也不可再與那位孟大人相見了，何必再多生事故呢？」

「回頭，你會看到他的，」他終於脫出了秘密：「孟珉已經來到了。」

她一怔，有着不安。

「這個——不好……」

「我知道的，小小，不必爲孟珉來到而緊張。」

「嗯——」她雖然力持鎮靜，但是，在確知孟珉已來之後，心情總不能不緊張，她想到這位惡客把酒潑在自己臉上，身體不由自主地起了痙攣。今天，她想：「我已決定告退，何必再自尋尷尬呢？」於是，她向謝沅生表示先走。

「那又何必呢？」謝沅生低聲說：「剛才，你很定。」

「剛才，我不曾確知他會來，」她喘喘然說。

「現在，你仍當他沒有來好了。小小——定些，每一個人都注視着你！」他溫柔地說。（六七）

半靜寂地帶

丹尼

柴灣一小學兩班六年級學生，因神父講道未完，下一課體育時間已到，有學生離開課室，走到操場。翌日由修女訓示一番後，即責令不必上課。

無以名之，名之曰：「違反神的意旨」。

×　×　×

本港一英商公司，表示將不用售倫敦時裝設計家所設計的露臂男裝西褲。據專家稱：長褲後面開兩個洞，是會比較涼爽通風云。

不祇通風涼爽，更適宜於重打十板也。

×　×　×

九龍巴士，在門開車前，將響鈴通知乘客。

乘客除留心去看守門員的面色外，更要留心去聽這種可怕的「響鈴」了。

×　×　×

自西貢抵港的美國人稱：「南越農民袋中備有多種旗幟，那方軍隊來時，彼等即舉起屬於該方的旗。」

南越農民，不祇對政治極有認識，而且大感興趣了！

命運交響曲

李□著

柳寨的精力在漸漸衰弱下去，她的臉熱到發燙，手掌已經起了兩個大水泡，手臂早就痲木。這種情形，要比她完成幾項體育競賽之後的情形遜壞十倍。

這一次，她流淚了，可是她並沒有怨恨任何人，她祇怨自己的命運不好。一個媳婦遇上了一個乖張的婆婆，要受到這種對待是必然的。她想起母親在她未出嫁時所說的一番話，說是假如婆婆有對不起她的地方，應該大量一點，不要讓鄰居批評她是個不孝敬公婆的媳婦。想到這裡，她的眼淚就直流起來。

「王士敬待我總是溫柔體貼，」她心裡想，「就算看在他的分上，我也應該忍耐下去。」

她起身看一看在磨好的麥粉，發覺還祇磨到四分之一，她站着發了一會愁，又繼續工作。

然而，她不但手掌起了水泡，而且精疲力竭，再也沒法工作了。她想勉強自己，可是水泡磨破了，痛得難捱。她的眼睛發花，頭暈目眩。到了這時候，她知道她已不可能完成她的任務了。

她坐在磨架上喘氣的時候，王太太出現了，走到石磨邊一看，嚴厲地說道：「到現在還祇磨了這麼一點，而且這麼粗！」

柳寨站起來，把手攤開在王太太的面前，說道：「媽，我的手磨破了。」

王太太看了看，說道：「眞沒用，別人磨上三天三夜也不會像你這樣的。」

柳寨不響，她明白她沒有辯白的餘地。王太太見目的已達，便也不想做得太過分，她說：「好了，你磨不成叫趙奶來磨。」

柳寨回到房裡去哭了好一陣子，也沒有一個人去理會她。她回憶她在一生之中也沒有吃過這樣的苦。她的父母從小就憐惜她，從不讓她做粗重工作的。而現在剛嫁人，就來受這樣的苦楚。

她在房裡一直流淚到天黑，手掌還是在那裡刺痛。上燈以後，她聽見士聰在樓下粗聲粗氣地叫她吃飯。她起床來，在窗口回答她不吃飯，然後，她又聽見王太太在那裡冷言冷語，嗓子高到故意讓樓上的人聽到。

「哼，像這樣也配做人家的媳婦！」

第二天，她起身下樓時，原以爲可以養傷的，不料早飯剛下肚，王太太將一大堆衣服抱出來丟在木盤裡，說道：「趁今日有太陽，把衣服洗一洗吧！」

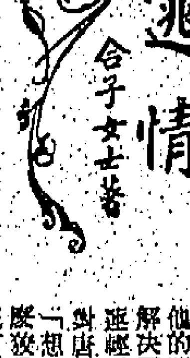
柳寨知道自己的手沒法工作，然而爲了順從婆婆的意思，也祇好忍受着痛苦，把手浸到肥皂水裡去。然而那種刺痛的情形並不是她所能忍受的。她一面咬緊牙關，一面用比較傷得不重的那一隻手搓衣服。等到她把衣服洗清時，她覺得自己的忍受限度已經過了。

「媽，」她說：「我想回家住幾天。」

王太太抹着臉說：「沒有那麼方便，你嫁到王家來就是王家的人，要回家也得等到今年年底！」（一○二）

逃情

合子女士著



「好了，他的問題也就解決了，」慕蓮輕鬆地笑着對唐里均說：「想不到他那麼狡猾，你還沒有到的時候他已來了一次電話，我告訴他快要出去了。他卻一直趕了來這裏。」

唐里均祇是噗了一口氣，他不敢想像怎樣回去面對文維迪和文太太。

「算了，」慕蓮挽着他的臂彎說：「這樣的事平常得很，過幾天他就像從前一樣了，他不過是個孩子。」

電梯上來了，慕蓮挽着唐里均走進去。

唐里均像完全失去了主動能力地，腦中祇是反覆地浮現着文維迪剛才那張交雜着驚愕、憤怒和悲痛的臉孔。

不錯，他祇是個孩子，這天真的孩子怎樣想呢，不要說他，任何人遇見了同樣的情形，也要誤會的，那根本是無可解釋的。

假如說：「我這樣祇是爲了你好」，簡直是最荒謬的笑話，誰會相信這話。

「我們上那兒去，還沒有決定呢！」踏出國際大廈的時候，慕蓮又說。

「隨便吧，」唐里均失魂落魄地。

「你沒有意見，讓我決定好了，」慕蓮笑道：「我們到新月去吃中國菜，然後回來慢慢的喝酒談談。」

他們順着百老滙道往下走，迎面刮了一陣風，捲起地上的黃葉和陣陣塵土，打在臉上並不好受。

那是紐約的深秋，加上時候擦慢了一小時的關係，不到五時天色便昏暗下來，國際大廈附近是比較僻靜的地區，他們走過了十多個路口，來到新月酒家。

煩悶的唐里均仍祇是聽慕蓮擺佈，他心中祇是想着怎樣回去向文維迪解釋，怎樣使他相信。[illegible]睛，嘴唇和聲音都充滿了誘惑性，唐里均怔怔地凝視着這張臉孔，祇是奇怪爲什麼這張臉會使文維迪和許多男子顛倒，對自己卻一點也不起挑逗的作用。那張充滿誘惑性的嘴唇說了許多話，唐里均沒有聽見，祇是想着，回想着，笑不斷在自己嘴邊，卻不知道是什麼味道。（一○○）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

正舖：上海街三百二十號　電話：八一五一四三三　支店：上海街四百八十號　電話：八五○八八四　八四九○一一六九一五四八

深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分類廣告

醫藥

王秀珍醫生　婦科

余玉芬女醫生　婦科

謝照光　外皮

王碧華醫生　婦科

婦科　時靈

尿病

康寧整容所　面容　狐臭　曲綫　疤痕

鼻　塞涕　鼻血

謝秀芳　婦科

一服通

何貞德包醫　毒症

安生堂溫灸器藥　全世界百萬人治療神效　中國正宗溫灸

歐威廉　白蝕　灰甲

洪冠洲　耳喉鼻專科

女性煩惱事！月經唔來？

沈如婦科　最速通經

郭苑眞　月事過期　非孕即病　孕閉

尿病　三專消醫　忌食品甜

龍虎風濕丹

婦科　簡鳳簫

尹國良　痔科　皮膚

頭暈　心跳　彭錦棠

尿病專家　鄭達明　專藥根治

蔡德芬　耳鼻喉　頸瘰　痰核

雷一鳴

耳鼻　皮膚風毒　癬

百年老牌大佛　腸胃丸

吳華　針灸療電　風濕痛症

喉　彭昭利

腦　暈　虛弱

耳鼻喉　失眠　腦暈

痔　李天雄　黃東修

大小婦科　人工受孕

重振雄風

耳鼻喉病尿

岑國良

李冰妍　婦科

譚石生　邪風　雜症

靜林氏

尚有分類廣告　刊在第十四頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四○千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四○千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。卅分，中文教育性廣播。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。廿五分，詩詞欣賞。卅分，我愛大自然，音樂。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時卅分，粵曲。十二時，猪批發價格報導，故事演講「佛山贊先生」。卅分，漁民天氣預告，名作品「疾風之戀」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國際新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國際節目。三十分，祝君健康節目。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，查根問底。三十五分，中國歷史人物質疑，翻譯歌曲。五時十五分，出國旅行淺談，音樂。三十分，西樂講座。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮客語新聞報告，特別報告，小曲，粵曲。三十分，中文教育性廣播。四十六分，小曲。七時，時代曲。十五分，每週報章文摘。卅分，時事實錄，音樂。八時，世界名著「西窗外傳」。卅分，一週影評。四十五分，天氣報告，劇本比賽得獎及短篇廣播劇。九時卅分，轉播倫敦粵語新聞。十五分，漁民天氣預告，漁民一週。四十五分，談談節目。卅分，粵曲。四十五分，時代曲。十一時十五分，解心粵謳。卅分，錄音轉播倫敦國際新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，完。

麗的銀台

七時，進行曲，早晨的呼聲，音樂，今日節目。天氣預測。十五分，時代曲。廿分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。四十五分，音樂。八時，世界之最。十五分，轉播港台中文教育性廣播。九時，祝壽祝婚，時代曲。四十分，粵曲。三十分，街市行情，時代曲。十時，廣東音樂。三十分，祝壽祝婚，兒童故事。四十五分，廣東音樂。十一時，今日新聞報導，天氣報告，一時，粵曲。南音。三十分，長篇小說「愛情枷鎖」。二時，專題節目。「才子」。三十分，時代曲點唱。三十分，粵語流行曲，戲劇人生「燕歸人」，四時，時代曲。四十分，祝婚，電影故事「不變的心」，金台及中文電視節目報告。四時，社會服務。十五分，倫理小說「兒童歌曲」。四十分，好女兒。五時，三十分，介紹。國術小說「大俠」，報告。六時。三十分，電話點唱。七時，新聞報告，天氣預測。四十分，粵語流行曲。八時，世界名著。

商業第一台

第一台波段：一○一五千週，波長二百八十六公尺。七時，漁歌音樂。節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，粵曲。卅分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣情況，社團簡報。十分，時代曲點唱。卅分，倫理小說「工心計」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，小菜烹飪講座。卅分，股市行情報導，奇情小說「貞貞婚姻」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告及各地天氣情況。三十分，電影故事介紹。二時，倫理小說「冷梅恨淚」。三十分，電影故事「方剛三女俠」。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童園地。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告及各地天氣情況，時代曲。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，猜曲有獎節目。八時，粵曲。九時，點燈小說「港九」，三十分，天氣報告，時代曲。十時，文藝小說「孤鴻恨」。十一時，電影故事「女間諜」。三十分，明日節目預告，時代曲。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，早晨的音樂。進行曲，今日節目。十五分，藝術歌曲。八時，京劇。九時，潮州曲，今日新聞。三十分，天氣報告。十時，街市行情。客家山歌，福建歌曲。三十分，股市行情。十一時，粵語廣播劇「天氣報告」，音樂。十二時，新聞報導，各地雜曲。越劇。三時，京劇。潮語偵探小說「張海靈魔」。三十分，越劇。三時，股市行情綜合報告，各地雜曲介紹，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「天佛掌」，金價報告，中文電視節目報告。三十分，最新潮曲。七時，社會服務。八時，新聞報導，武俠故事「奪命血盟單」。九時，夫妻之間。十時，聊齋故事「惡皮」。十五分，評話「七俠五義」。十一時，新聞報告，明日節目報告。十二時，完播曲。

商業第二台

第二台波段：一二七○千週，波長二百五十六公尺。七時，潮劇音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告。四十五分，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，歐西音樂。三十分，天氣預測。四十五分，西樂。九時，粵曲。十時，天氣報告。三十分，時代曲。十一時，粵語長篇小說「大破天門陣」。十二時，現代小說。卅分，各地天氣情況。一時十五分，轉播港台新聞報導。三十分，天氣報告，節目預告。二時，潮汐漲退報告。三時，粵曲點唱。三十分，歐西音樂。四時，天氣，時代曲。五時，武俠小說「龍鳳」。三十分，粵語流行曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。十五分，股市行情報導，粵語流行曲。卅分，報導各地天氣情況。七時，時代曲。八時，世界流行曲。十時，漫談小說「一枝花」。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百○八公尺。七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。八時，時代曲。卅分，小曲。九時，粵曲。十時，英語教授，時代曲。十五分，家庭生活。卅分，兒童故事。十時，南音。四十五分，粵曲。十一時，天氣報告。十二時，婦女節目。卅分，時代曲，介紹新曲，祝婚點唱，天氣報告，四十五分，股市行情及天氣報告。三時，倫理小說。四時，國語時代曲。四時，天氣報告。五時，歷史故事。六時，西曲，粵曲點唱。七時，時代曲。八時，天氣報告。九時，文藝小說。十時，英語學習。十一時，明日節目預告。十二時，完。

中文電視

下午六時，預告，節目。十五分，英語講座。四十五分，世界新聞。七時，科學常識。八時，有獎節目。九時，西片「熱血男兒」。十時，最後新聞及天氣報告。十一時，完播。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字四十個，每天二元，三天六元，上期收費，不折不扣。每單位不得超過四段。

九龍及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

㊀中區雪廠街利源東街十二號二樓　電話：二二五九五、二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三○七、七三○七○八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八○九六五八

㊃油麻地上海街三一九號老寶公司　電話：八四三七三六

㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）　電話：八二○○八○

㊅深水埗周生生金行香山道分行（香山道一四六號）　電話：八六七五六四

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）　電話：八八七五六四

㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）　電話：六六二七二三五

㊈元朗墟壯市場舜富街六號仁愛診所　電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

灣	仔
264	265
267	269
270	273
274	278
280	287
289	290

土瓜灣

萬息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

章記　華源

樓價平宜新邨嘉百　優件條期首付免　電話：237191　220952

買樓合時

祇餘數層　欲購從速

（1）大翠雲樓　元洲街163號
（2）大嘉泰樓　油麻地廟街174至184號
（3）二期翠園　旺角廣街二至十八號　尚餘旺舖位

章記

銅鑼灣道中廿五號三樓　電話：二三○九五二

伙伙單邊

石硤尾街25號福華街19號紫翠大樓今交方價實伙單
（租售）

旺舖租售

沙田柯士甸路11號　金閣大廈　接洽處：昌興置業有限公司　電話：二三九六四六

住宅廉售

石屋急賣

石屋出售

利源東八號

高息出售

石屋急賣

文苑樓售

四樓租售

石屋平賣

市場木屋

醫生注意

利寶大廈

石屋平賣

工廠租售

招租

跑馬地（香港）

高尚住宅

全層廉租

雅潔梗房

大小梗房

堅尼地道

電話全層（九龍）

出讓

旺盛二樓

彌敦道221號即倫敦戲院左鄰二樓，一千六百呎。地點旺盛，交通便利，最合商用。洽租請電663218

旺舖廉讓

奉送裝修

工廠分出讓

辦學佳音

農場招頂

尖沙咀樓

華麗樓宇

吉樓廉租

大單邊舖

新樓廉租

新樓招租

順和工廠

工廠廉租

吉舖廉租

商業

萬能角鋼

半邊舖讓

塑膠廠讓

理髮廳出讓

大批鐵床

農場出讓

萬能角鋼

冷氣機

臭丸

水泵救星

修理收音機

五代刨猫

狗猫刨

百葉簾

昌記裝修

立勝搬屋公司

日夜港：221264　九：848810
取價平·工作妥善·大小搬運

雄記搬屋

專為府上裝運服務　價廉妥當　請電：八九八○三七

神入牙

舊書 買賣

冷門書

常年收買

作風不同

業主建樓

買鷄免費

香港電台

商業電台

買鷄免費

主理人葉右

遺失

裝修修繕　分期付款

修收音機

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失作廢

遺失聲明

徵求

現金徵購廠房

會計詞釋

珠算

物品名目

致富之道

永結同心

聘請

中醫

招請管店

招包伙食

私家車司機

請推銷員

聘男推銷員

南順有限公司聘：對旅館有良好關係，具經驗，英專語精，舖保詳列，經驗待遇，函文咸東街四十號。

聘請會計

廚師學徒

住校校工

請女教師

銀業機構

聘存款介紹人　佣厚息高　函香港郵箱13413號

招生

學升留學各國

聯邦公司　尖沙咀大廈三樓

日語補習班

函授英文

待聘

會計服務

牙科女護

某商行請

啓事

英皇書院

私家補習

經驗補習

莫氏宗親

帛金鳴謝

林運山

鳴謝人

民興公司

帛金鳴謝

帛金鳴謝

帛金鳴謝

帛金鳴謝

帛金鳴謝

承讓聲明

領福慰金

領福慰金

承頂啓事

讓屋聲明

尋訪　尋人

醫藥

最新針灸電療機

喉　吳景雲醫師

喉痧喉癆　喉瘡喉癰　隆虛爛喉　雙單喉症

新遷館址

朱仁生

外皮　小便

中醫莫平

痔瘡

張丞舜

健力丸

發育粉

一次根治

易家宜醫師

手汗　秘方·永乾·止汗

頭痛

痺風痛濕

陳復生醫師

苗樂天醫師

痔瘡

黎德民

羊吊

朱勵華

風濕痛

愈後收費　包醫八十元

黃華湛

痔瘡

櫻井整容分院

陳銳培

疑癬　白蝕

癬

禿髮

潘綺雲

婦科

女人為染

婦科

謝健初

腦病　虧弱　久咳

胃

吳冠民

龔兆谷

暗瘡　鼻淵　痛管

胃腸

尚有分類廣告刊十三頁

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話：
一九　年　月　日啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄支票，即將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段